



## Renault Trucks D Wide / C Cab 2.3m



[renault-trucks.com](https://renault-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **Bienvenue à bord de votre véhicule RENAULT TRUCKS**

Vous voici en possession de votre nouveau véhicule.

Nous souhaitons qu'il vous apporte toutes les satisfactions que vous êtes en droit d'en attendre et qui ont été à l'origine de votre choix.

Cette notice d'utilisation réunit à votre intention les informations qui vous permettront :

- de bien connaître votre véhicule RENAULT TRUCKS et, par là même, de bénéficier pleinement et dans les meilleures conditions d'utilisation, de tous les perfectionnements techniques dont il est doté,
- de garantir la permanence d'un fonctionnement optimal par la simple mais rigoureuse observation des conseils d'entretien,
- de faire face, sans perte de temps excessive, aux incidents bénins qui ne requièrent pas l'intervention d'un spécialiste.

## **RENAULT TRUCKS**

### **NU 3973 - RENAULT TRUCKS D Wide / C Cab 2.3 m**

Société anonyme au capital de 50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon

69802 Saint-Priest

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Le constructeur se réserve le droit d'apporter à sa production les modifications qu'il jugerait opportunes.

En conséquence cette notice d'utilisation ne peut être prise comme spécification type du modèle mentionné.

© RENAULT TRUCKS SAS - 2021



---

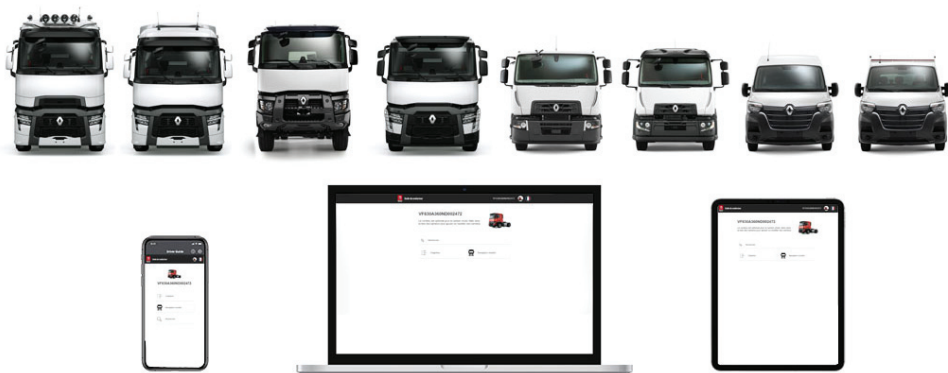
# TABLE DE MATIÈRES

---

<b>Avant-Propos.....</b>	<b>6</b>
<b>Verrouillage et Alarme.....</b>	<b>16</b>
Verrouillage.....	16
<b>Environnements extérieurs.....</b>	<b>24</b>
Accès au véhicule.....	24
Réservoirs.....	26
Interrupteur général.....	31
<b>Basculement cabine.....</b>	<b>34</b>
Basculement cabine.....	34
<b>Environnement conducteur.....</b>	<b>40</b>
Poste de conduite.....	40
Tableau de bord.....	59
Chronotachygraphe.....	71
Afficheur multifonction.....	74
<b>Vie à bord.....</b>	<b>90</b>
Confort.....	90
Autoradio.....	95
Ventilation - gestion de la température de la cabine.....	113
<b>Sécurité.....</b>	<b>122</b>
Sécurité.....	122
<b>Consignes d'utilisation du véhicule.....</b>	<b>132</b>
Consignes d'utilisation du véhicule.....	132
<b>Conseils de conduite.....</b>	<b>138</b>
Conseils de conduite.....	138
<b>Contrôles journaliers.....</b>	<b>142</b>
Contrôles journaliers.....	142
<b>Démarrage et conduite.....</b>	<b>154</b>
Avant la mise en route.....	154
Mise en route.....	160
Sur la route.....	165
Filtre à particules.....	191
Boîte de vitesses à commande mécanique....	199
Ralentisseur.....	202
Conduite en terrain difficile.....	206
Arrêt.....	212
<b>Equipements externe - contrôle / gestion.....</b>	<b>214</b>
Equipements externe - contrôle / gestion.....	214
<b>Maintenance et entretien.....</b>	<b>220</b>
Identification.....	220
Entretien courant.....	221
Consignes de maintenance.....	237

Opérations de maintenance.....	245
Nettoyage.....	254
<b>Dépannage - interventions rapides.....</b>	<b>262</b>
Dépannage - interventions rapides.....	262

## Accès au Guide du conducteur



Pour profiter du Driver Guide :

- Rendez-vous à l'adresse :  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

ou

- scannez le QR code pour retrouver l'application du guide du conducteur.

ou

- cherchez "Renault Trucks Driver Guide" dans votre site de téléchargement d'application.



Vous y retrouverez toutes les informations nécessaires, personnalisées à votre véhicule Renault Trucks, pour en profiter au mieux.

De plus, dans un souci d'amélioration constante, il est possible que nous apportions des modifications à cette publication. Ainsi, la version digitale contiendra toujours les informations les plus à jour.









## Avant-Propos

---

## Bienvenue à bord de votre véhicule RENAULT TRUCKS

Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice seront très largement compensés par les enseignements que vous en retirerez, les nouveautés techniques que vous y découvrirez. Et si certains points vous restent encore obscurs, les techniciens de notre réseau se feront un plaisir de vous fournir tout renseignement complémentaire que vous souhaiteriez obtenir.



*Bien que créée au plus proche de votre configuration de véhicule, cette notice peut parfois montrer certaines options absentes sur ce véhicule ou des images qui présentent des solutions légèrement différentes de celles montées sur votre véhicule.*

*En cas de doutes, contactez le point de services Renault Trucks le plus proche.*

### Langue de référence

Nos notices sont éditées en français puis traduites dans votre langues par des traducteurs professionnels. Des erreurs de traduction peuvent malgré tout se glisser dans nos lignes, ainsi, en cas de doutes, la version française du Driver Guide digital fera toujours foi sur toutes les autres.

### Mode de lecture :

*Les repères, chiffres ou lettres, mentionnés dans le texte renvoient à deux types d'illustrations :*

- *Les chiffres correspondent aux figures ou photos qui se trouvent à proximité du texte.*
- *Les lettres, éventuellement suivies d'un chiffre, correspondent au schéma du tableau de bord du véhicule qui se trouve à l'intérieur de cette notice.*

Bonne route au volant de votre véhicule RENAULT TRUCKS !

### RENAULT TRUCKS : un service sans frontières

RENAULT TRUCKS 24/7 fonctionne en Europe depuis plusieurs années déjà.

19 centraux d'appel d'urgence sont à l'écoute de vos appels 365 jours par an.

La pièce de rechange homologuée par RENAULT TRUCKS satisfait aux exigences du cahier des charges ainsi qu'à celles de la réglementation. Elle seule peut vous apporter :

- la sécurité d'une parfaite conformité,
- la garantie du constructeur,
- le maintien des caractéristiques et performances d'origine.

### Règles générales d'utilisation des véhicules industriels

*Selon l'équipement de votre véhicule*



---

Que vous soyez un conducteur professionnel, un transporteur conduisant son propre véhicule, ou un transporteur confiant le matériel à un collaborateur de son entreprise, vous devez respecter et faire respecter les règles indiquées ci-après ; elles ne sont qu'un rappel des bases du métier et des règles de l'art et n'ont en aucun cas vocation à être exhaustives. Vous tirerez ainsi le maximum de profit de votre matériel et éviterez les risques d'accidents ou d'incidents.

### 1. Quelques consignes de base

- Le conducteur doit posséder tous les certificats de capacité nécessaires et ne prendre le volant que lorsque son état de santé et de repos est satisfaisant.
- Le véhicule doit être conforme aux réglementations du ou des pays traversés durant la mission.
- Les éventuels panneaux indicateurs de matière dangereuse doivent être présents et en bon état.
- Le chargement :
  - les poids totaux ou par essieu (réglementaires ou techniques) ne doivent pas être dépassés,
  - l'opération de chargement et l'arrimage de celui-ci doivent être effectués selon les règles de l'art. La bâche et les rideaux latéraux doivent être bien tendus et fixés, les portes et les ridelles doivent être verrouillées, etc.
- Dans la cabine :
  - ne jamais transporter de produits dangereux (essence, trichlo, diluant, etc.),
  - un éventuel animal devra être isolé du poste de conduite.
- Accès et descente :
  - utilisez les marches et les poignées prévues à cet effet. Ne sautez jamais du véhicule. En descendant, prenez garde au flux de circulation, tout particulièrement après une longue période de roulage,
  - redoublez de prudence lorsque les conditions climatiques sont mauvaises (pluie, neige, verglas) ou lorsqu'il fait nuit.

STOP

- **UTILISATION EN LOCAL FERMÉ :**
  - **NE LAISSEZ JAMAIS FONCTIONNER LE MOTEUR DE VOTRE VÉHICULE DANS UN LOCAL FERMÉ ET/OU MAL VENTILÉ. LES GAZ D'ÉCHAPPEMENTS CONTIENNENT DES COMPOSANTS TRÈS TOXIQUES. LEUR CONCENTRATION PEUT AVOIR DES CONSÉQUENCES TRÈS GRAVES POUR VOTRE SANTÉ.**

## 2. Avant de monter à bord, vérifiez :

- visuellement, l'état général de votre véhicule (suivant notice),
- l'état des pneumatiques, leur pression (y compris roue de secours) et l'absence de tout corps étranger entre les roues jumelées,
- la propreté des vitres, du pare-brise, des rétroviseurs, des projecteurs et feux, des plaques d'immatriculation,
- le fonctionnement des feux réglementaires et optionnels,
- la présence et le contenu du lot de bord,
- en hiver, la présence des chaînes antidérapantes et la sécurité de leur rangement.
- que les véhicules équipés de panneaux et de barres de protection latérales sont pourvus en permanence de cet équipement. Lors d'une dépose/pose, assurez-vous du bon verrouillage des verrous et serrez les vis modérément.

## 3. À bord

- Contrôlez la qualité du revêtement antidérapant sur les pédales.
- Veillez à ce que les commandes de sécurité (volant, pédales, levier de vitesse, etc.) ne soient jamais nettoyées avec un produit glissant (genre silicone).
- Réglez votre position de conduite,
  - volant : assurez-vous du blocage de la colonne de direction,
  - siège : assurez-vous de son bon verrouillage,
  - rétroviseurs,
  - ceinture de sécurité : son port est obligatoire, utilisez-la,
  - enfant(s) à bord : respectez la législation en vigueur.
- Avant la mise en route, vérifiez :
  - que le levier de vitesse est bien au point mort
- Contrôlez que toutes les indications du tableau de bord sont correctes (en cas de doute, reportez-vous à la présente notice de conduite).

## Chronotachygraphe numérique

- Contrôlez que la carte du conducteur est dans le lecteur 1 du chronotachygraphe. Pour un 2<sup>ème</sup> conducteur, contrôlez que sa carte est dans le lecteur 2 du chronotachygraphe.  
Contrôlez que le fonctionnement du chronotachygraphe est correct.

## 4. En roulant

- Si vous percevez une anomalie dans le fonctionnement du véhicule, arrêtez-vous et cherchez quelle en est la cause.  
Ne repartez que si vous êtes certain qu'elle ne présente pas de gravité sur les plans technique et sécurité.
- L'utilisation, en roulant, de certains équipements de série, optionnels ou rajoutés, est à proscrire (toit ouvrant ou trappe à manœuvre directe, télévision, téléphone à

---

bord, CB...) ou à effectuer en prenant toutes les précautions indispensables à la sécurité de roulage (allume-cigare, recherche manuelle radio...).

- Adaptez votre conduite aux caractéristiques de votre chargement (dévers ou virage, en cas de centre de gravité haut, etc.), aux conditions climatiques et aux périodes de la journée.  
Régalez, si nécessaire, l'assiette des phares.
- N'arrêtez jamais le moteur lorsque le véhicule roule (suppression de l'assistance de direction et risque d'insuffisance de freinage).

## **5. Véhicule en stationnement**

- Assurez-vous que le véhicule est correctement stationné (pas de gêne à la circulation ou à la sécurité des installations environnantes).
- En cas d'arrêt prolongé, utilisez une ou plusieurs cales pour garantir l'immobilisation du véhicule (fuite d'air sur semi-remorque, verglas...).
- Vérifiez que :
  - le frein de stationnement est verrouillé et permet l'immobilisation de l'ensemble routier complet (position test),
  - le levier de vitesses est au point mort,
  - le coupe-batterie(s) est coupé, selon l'équipement du véhicule,
- Ne laissez pas dans la cabine :
  - des documents importants (personnels, véhicule, chargement),
  - d'animaux seuls.

## **6. Démarrage en côte**

- Pour éviter le recul du véhicule lors d'un démarrage en côte, il est conseillé d'utiliser le frein de stationnement.

## **7. Interventions sur le véhicule**

- Vérifiez le serrage des écrous de roues selon préconisations.
- Avant de basculer la cabine :
  - assurez-vous que l'espace nécessaire est disponible à l'avant du véhicule,
  - assurez-vous que le frein de stationnement est serré,
  - délimitez, autour de la cabine, un périmètre de sécurité à l'intérieur duquel vous veillerez à ce que personne ne pénètre ou stationne pendant les manœuvres de basculement de la cabine, mais aussi lorsque celle-ci est basculée,
  - arrêtez le moteur,
  - placez le levier de vitesse au point mort,
  - assurez-vous qu'aucun objet ne tombera sur le pare-brise,
  - fermez les portes,
  - basculez totalement le pare-buffle si le véhicule en est équipé,
  - ouvrir le capot / la calandre,
  - basculez totalement la cabine. En cas de basculement partiel, calez-la.

- Moteur fonctionnant :
  - n'approchez pas des pièces en mouvement (ventilateur, courroies...),
  - ne coupez jamais le courant électrique (arrêtez d'abord le moteur).
- Le gazole est inflammable : bouchon ouvert, ne fumez pas, évitez toute flamme et n'utilisez pas de téléphone portable à proximité.
- Les batteries d'accumulateurs contiennent des acides (risques de blessures graves); manipulez-les avec précaution.
- Dans le cas d'utilisation de source extérieure de démarrage :
  - utilisez les câbles adéquats,
  - respectez les polarités.
- En cas de changement de fusible, remplacez-le par un fusible de même calibre.
- Toute installation supplémentaire de ligne électrique est l'affaire d'un spécialiste.
- Toute installation pneumatique supplémentaire doit faire l'objet d'une étude technique réalisée ou agréée par le constructeur.
- Le chauffage des canalisations en polyamide (tuyauterie de freinage) est formellement interdit.
- Levage du véhicule avec un cric : calez les roues avant tout début d'intervention.
- Immobilisation du véhicule : utilisez une ou plusieurs cales selon nécessité.
- Pneumatiques et roues :
  - ne jamais contrôler la pression et gonfler ou dégonfler un pneumatique à chaud,
  - ne jamais se mettre en face de la roue pour contrôler la pression et procéder au gonflage,
  - au montage, veillez tout particulièrement au centrage des roues équipées de "crapauds" (pour les roues Trilex, positionnez le "crapaud" à l'intersection des segments).
- Intervention sur route : recueillez les liquides vidangés (huile, gazole, liquide de refroidissement...).
- Par souci du respect de l'environnement, tenez compte de la législation en vigueur (récupération huiles / antigel / cartouches).

Lors de la vidange de l'huile (moteur / boîte de vitesses / pont), risques de brûlures (huile chaude).

Lors de la vidange du liquide de refroidissement, risques de brûlures (liquide chaud).

- L'utilisation des chaînes antidérapantes impose le démontage des ailes arrière, de rouler à une vitesse réduite et de contrôler régulièrement leur tension.

**Toute modification, et plus particulièrement de circuit (électrique, électronique, pneumatique, hydraulique, ...) peut avoir des conséquences graves. Elle ne peut être entreprise qu'avec l'accord du constructeur. RENAULT TRUCKS décline toute responsabilité en cas de non-conformité de montage.**



---

**Seules les pièces d'origine RENAULT TRUCKS et les circuits définis par le constructeur garantissent la qualité, la sécurité et la fiabilité.**

L'observation de ces règles doit vous permettre d'utiliser votre véhicule dans les meilleures conditions. Elle ne vous dispense pas de lire attentivement la notice de conduite et de vous adresser au réseau RENAULT TRUCKS chaque fois que vous souhaitez une information complémentaire.

Nous vous rappelons que l'application de la garantie contractuelle par RENAULT TRUCKS est soumise, entre autre, à la preuve par le client que la maintenance et l'entretien du véhicule ont été réalisés suivant nos préconisations (périodicités, opérations à effectuer, qualité des ingrédients et des consommables garantie par les pièces d'origine ou préconisées, qualité et formation des intervenants et utilisation des outillages spécifiques...). Le respect de ces préconisations est aussi le garant de la fiabilité à long terme du véhicule.

La maintenance et l'entretien par le réseau RENAULT TRUCKS sont une garantie du respect de ces préconisations. Si ces opérations sont réalisées hors de notre réseau, le client aura la charge de la preuve formelle du respect de nos préconisations.

Pour toutes les opérations de maintenance, consultez un point de services RENAULT TRUCKS.

## **Déclaration de Confidentialité pour les Données du Véhicule**

Lorsque vous conduisez un produit fabriqué par notre entreprise, certaines données générées par le véhicule (consommation de carburant, profil de la route, profil d'utilisation du véhicule) peuvent être traitées. Ces données peuvent inclure des données personnelles et sont traitées pour développer et offrir des produits et services innovants. Nous aimerions que vous soyez pleinement informés sur la façon dont nous pouvons traiter ces informations, ainsi que vos droits. Nous devons toujours être transparents sur les données collectées, comment elles sont utilisées, avec qui elles sont partagées et qui contacter en cas de problème. Les politiques de Renault Trucks sont conformes à la réglementation sur la protection des données personnelles.

Si vous souhaitez en savoir plus sur la politique de protection des données personnelles de Renault Trucks, veuillez visiter le site web - <https://www.renault-trucks.fr>

## **Logiciels "open source"**

Votre véhicule Renault Trucks contient différents programmes informatiques. Certains de ces programmes sont des logiciels "open source", ce qui signifie notamment que vous pouvez accéder au code source. Dépendamment des conditions de licence des logiciels concernés, tel que convenu entre Renault Trucks, ces filiales, et les concédants de licence respectifs.

Pour plus d'informations sur l'utilisation des logiciels "open source" par Renault Trucks, et sur les manière d'accéder au code source correspondant, ainsi que pour les mentions relatives aux droits d'auteur, crédits de développement, conditions de licence et mentions légales applicables, visitez le site : <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

# Déclaration de conformité

## Equipements radioélectriques du véhicule

La remarque suivante est valable pour tous les composants commandés par radio du véhicule et des systèmes d'information et appareils de communication intégrés au véhicule :

Les composants du véhicule commandés par radiofréquence et basse fréquence monté de série sur la gamme RENAULT TRUCKS sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions correspondantes de la directive **RED 2014/53/UE**.

Les équipements radioélectriques du véhicule portent la marque CE et suivent les paramètres de radiofréquence suivants :

- 7777 (Télécommande de la clef): fréquence 433,92MHz; puissance de sortie : 14dBm.
- 1048 (Télécommande de serrure sans clef): fréquence 433,92MHz (recepteur uniquement).

## Déclaration de conformité simplifiée pour la radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, déclare que l'équipement de type autoradio lié à ce véhicule fonctionne en accord avec la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de déclaration de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [https:// www.aptiv.com/automotive-homologation](https://www.aptiv.com/automotive-homologation)

## Certification de la radio

Bandes de fréquences et puissances de sortie		
Application	Fréquence	Puissance de sortie maximum
AM	153-279 kHz, 522-1611 kHz	-
FM	87.5-108 MHz	-
DAB	174.928-239.200 MHz	-
Bluetooth	2402-2480 MHz	9.5 dBm (9 mW)

## Compatibilité électromagnétique

La compatibilité électromagnétique des composants du véhicule a été testée et approuvée conformément à la version actuellement en vigueur du règlement **ECE-R 10**.

---

## Avertissements

Dans ce document, les consignes de sécurité sont symbolisées de la façon suivante :



**POINT SÉCURITÉ QUI NÉCESSITE UN CONTRÔLE SYSTÉMATIQUE AVANT REMISE SUR LA ROUTE. LE NON RESPECT DE LA PROCÉDURE DÉCRITE RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES.**



*Attire l'attention sur des points particuliers importants, des procédures ou des réglementations en vigueur à respecter impérativement.*

*ATTENTION ! Toute méthode de travail différente et inappropriée risque d'entraîner des dommages aux personnes et aux produits.*



*NOTA ! Attire l'attention sur des points particuliers et importants de la méthode.*







## Verrouillage et Alarme

### Verrouillage

Un système de verrouillage centralisé équipe votre véhicule. Depuis la serrure côté conducteur, vous pouvez verrouiller ou déverrouiller simultanément la porte conducteur et la porte passager ou vous pouvez préférer la gestion du verrouillage à l'aide des boutons de la télécommande.

### Clés

Notez ici les numéros de vos clés et de votre télécommande :

- **Contact :**
- **Portes :**
- **Télécommande :**

Ces numéros vous seront indispensables, en cas de perte, de vol, ou de casse de vos clés, pour en commander un nouveau jeu.

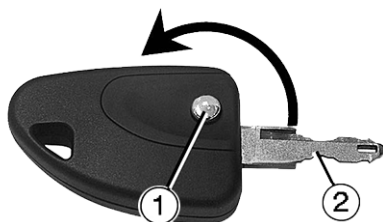
### Clé pliable

#### Ouverture

Appuyez sur le bouton (1) afin de libérer le panneton (2).

#### Fermeture

Appuyez sur le bouton (1) et repliez le panneton (2) jusqu'au verrouillage.

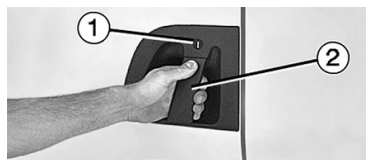


### Portes

## Ouverture de l'extérieur

Déverrouillage à clé par la serrure (1).

Basculez la poignée (2) vers le haut et tirez la porte.



*L'ouverture de la porte actionne l'éclairage de l'emmarchement et du plafonnier.*

## Fermeture

Poussez la porte jusqu'à enclenchement automatique.

Verrouillage à clé par la serrure (1).

## Ouverture de l'intérieur

### Déverrouillage :

Basculez la poignée (3) vers le haut et poussez la porte.

Pressez le bouton (6) de la télécommande.

Appuyez sur l'interrupteur de la planche de bord, pour déverrouiller les deux portes.



*Porte ouverte, poignée (3) basculée vers le bas, la porte se déverrouille automatiquement à la fermeture.*

### Fermeture :

Tirez la porte jusqu'à enclenchement.

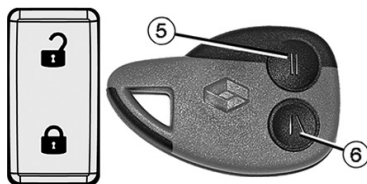
### Verrouillage :

Porte fermée, basculez la poignée (3) vers le bas.

## Verrouillage centralisé de l'intérieur :

Le verrouillage centralisé se fait :

- manuellement, en basculant la poignée (3) vers le bas,
- par la télécommande, en pressant le bouton (5),
- par l'interrupteur de la planche de bord.



*Portes verrouillées, un appui prolongé sur l'interrupteur supérieur à 5 secondes permet de passer du mode synchronisé au mode désynchronisé et inversement.*

## Mode synchronisé :

- Ouverture simultanée des portes par une impulsion sur le bouton (6) de la télécommande.

Mode désynchronisé :

- Ouverture de la porte côté conducteur par une impulsion sur le bouton (6) de la télécommande.
- Ouverture de la porte côté passager par une 2<sup>ème</sup> impulsion sur le bouton (6) de la télécommande.

Fermeture simultanée des portes par une impulsion sur le bouton (5) de la télécommande.

## Mode désynchronisé

Ouverture avec la clé :

- tournez une fois la clé pour déverrouiller la porte conducteur ou passager,
- tournez deux fois la clé en moins de 3 secondes pour déverrouiller les deux portes.

Fermeture simultanée des portes en tournant la clé une seule fois.

## Avec la télécommande

En pressant sur le bouton (5) de verrouillage, le témoin indicateur de direction et le témoin des feux de détresse clignotent 4 fois.

En pressant sur le bouton (6) de déverrouillage, ils clignotent une fois.



## Télécommande de portes à radiofréquence

Ce dispositif remplit les mêmes fonctions que les clés de portes. Le verrouillage ou le déverrouillage des portes est assuré indifféremment par les clés ou la télécommande.

### Utilisation

La télécommande est alimentée par une pile (CR 2032-3V) qu'il convient de remplacer lorsque la portée de la télécommande réduit.



*Porte ouverte, le verrouillage centralisé est neutralisé.*

### Déverrouillage des portes et mise sous tension du véhicule

Pressez sur le bouton (6). Cette action, signalée par un éclairage des clignotants, ordonne :

- la mise sous tension du véhicule,
- la désactivation de l'antidémarrage,
- le déverrouillage des portes.

### Verrouillage des portes uniquement

Pressez sur le bouton (5). Cette action, signalée par 4 éclairages des clignotants, ordonne la fermeture des portes. Le véhicule reste sous tension et l'antidémarrage est désactivé.

### Mise hors tension du véhicule

Un 2<sup>ème</sup> appui sur le bouton (5) moins de 10 minutes après le 1<sup>er</sup> appui, signalé par un clignotement long de 1.5 s, provoque :

- l'activation de l'antidémarrage.



*Si les clignotants s'éclairent plus de quatre fois (après remplacement des piles par exemple), pendant le clignotement, pressez 2 fois sur l'un des boutons pour réactiver la télécommande.*

*Si, durant une commande de verrouillage, les clignotants ne s'éclairent pas (malgré un fonctionnement normal de ceux-ci), cela signifie :*

- qu'au moins une des portes est mal fermée,
- qu'il y a un défaut des actionneurs de verrouillage des portes,
- qu'il y a un défaut du récepteur.

## Eclairage intérieur et emmarchement

Le véhicule est doté de deux plafonniers et de deux lampes pour l'éclairage de l'emmarchement.

L'allumage de ces lampes est lié à l'ouverture et à la fermeture des portes, au verrouillage et déverrouillage du véhicule et enfin à la position de la clé dans le contact.

- Au déverrouillage des portes par la télécommande, les lampes s'allument pour une durée de 17 secondes.
- A l'ouverture d'une porte, les lampes s'allument ou restent allumées, si elles l'étaient déjà, pour une durée de 5 minutes (si une porte au moins reste ouverte au-delà de cette limite).
- Après la fermeture d'une porte, les lampes restent allumées 17 secondes, le temps de positionner la clé dans le contact.
- La mise du contact déclenche l'extinction immédiate des lampes.
- L'arrêt du moteur déclenche l'allumage des lampes pour une durée de 17 secondes.
- Le verrouillage des portes provoque l'extinction immédiate des lampes.

L'allumage ou l'extinction des plafonniers peuvent être forcés par leurs interrupteurs respectifs.

Reportez-vous au chapitre **Confort**.

## Remplacement de la pile

A l'aide d'un tournevis plat (1), ouvrir le boîtier à l'endroit repéré.

Remplacez la pile (2) en respectant la polarité gravée sur le couvercle.

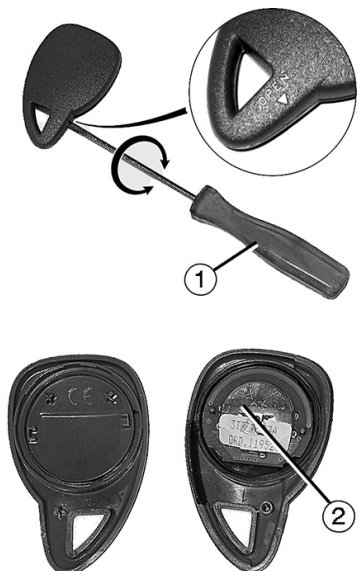
Utilisez une pile de type Alcaline : **CR 2032-3V**.

La durée de vie de la pile est d'environ 3 ans.



*Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type incorrect ou si la polarité n'est pas respectée.*

*Déposez la pile usagée dans un endroit prévu à cet effet.*





*N'oubliez pas d'enregistrer le numéro de vos clés. En cas de perte, ou si vous désirez un autre jeu de clés ou télécommandes, adressez-vous à un point de services RENAULT TRUCKS. Indiquez-lui les numéros des clés et présentez-lui les papiers du véhicule.*







Environnements extérieurs

### Accès au véhicule

La façon dont vous accédez au véhicule est importante pour garantir votre sécurité.

Que ce soit pour accéder à votre poste de conduite, aux équipements, ou au pare-brise, appliquez toujours ces règles simples :

- À la montée comme à la descente, faites toujours face au véhicule.
- Une main deux pieds... Un pied deux mains... Gardez toujours au moins trois appuis sur le véhicule.
- Regardez où vous posez vos pieds et vos mains.
- Prenez le temps de sécuriser un appui avant de mettre votre poids dessus. Les surfaces peuvent être glissantes !

### Accès cabine

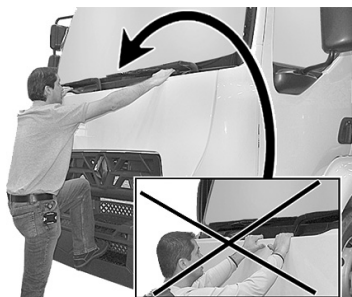
- **Montée**  
Utilisez toutes les marches et poignées prévues à cet effet.
- **Descente**  
Utilisez toutes les marches et poignées prévues à cet effet.



**Ne sautez jamais du véhicule.**

### Accès pare-brise

Calandre fermée, commande d'essuie-vitre sur la position arrêt, utilisez le marchepied et les poignées pour accéder au pare-brise.



### Accès face avant

En soulevant la calandre de votre véhicule, vous aurez accès à des organes importants, comme la tringlerie d'essuie-vitre ou le vase d'expansion.

### Calandre

Tirez la partie inférieure de la calandre pour l'ouvrir.  
Repoussez pour la fermer.



**LORS D'UNE INTERVENTION SUR LA FACE AVANT DU VÉHICULE, CALANDRE OUVERTE, ASSUREZ-VOUS QUE LA COMMANDE DES ESSUIE-VITRES EST SUR LA POSITION ARRÊT. EN EFFET IL PEUT ÊTRE DANGEREUX DE PLACER LES MAINS SUR LA TIMONERIE DES ESSUIE-VITRES. SI POSSIBLE, COUPEZ L'INTERRUPTEUR GÉNÉRAL.**



### Réservoir de combustible

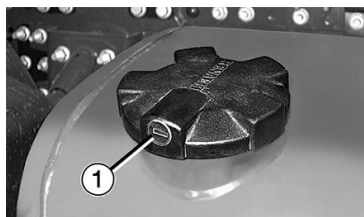
N'OUBLIEZ PAS de toujours observer la plus grande propreté lors de la manipulation du carburant diesel.

Veillez à ce que le réservoir soit parfaitement rempli afin d'éviter la formation de condensation. Mais ne remplissez pas trop non plus pour éviter les déversements de carburant sur la chaussée.

Pendant le réapprovisionnement en carburant, vous devez toujours vous assurer que la zone autour de l'orifice de remplissage et du bouchon de remplissage est propre. Veillez à filtrer le carburant de votre propre réservoir ou fût et vérifiez que tous les conteneurs sont propres.

### Bouchon de remplissage

Le verrouillage du bouchon est assuré par une serrure (1).



*Afin d'éviter de repartir sans remettre en place le bouchon sur le réservoir, la clé ne peut être retirée de celui-ci lorsqu'il est déposé.*



*N'utilisez que du gazole pour véhicules automobiles vendu dans le commerce (Norme EN 590).*

### Étiquettes de carburant

Les moteurs modernes sont très sensibles à la qualité du carburant utilisé. Afin de garantir un fonctionnement optimal et une dépollution des gaz d'échappement la meilleure possible, le législateur a décidé d'imposer aux constructeurs et aux distributeurs de carburant une codification claire et précise, détaillée dans ce chapitre.

### Mode de lecture des étiquettes

## Étiquettes de compatibilité des carburants



Avant de mettre du carburant dans votre véhicule, référez-vous à l'étiquette apposée sur le(s) réservoir(s) du véhicule. Celle-ci vous indique avec quels types de carburants votre véhicule est compatible.

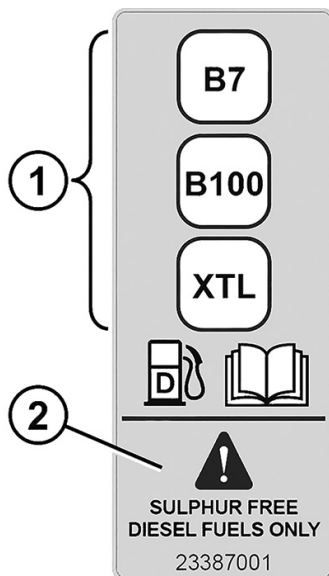
Sur le(s) réservoir(s) de votre véhicule, une étiquette comme celle représentée ci-dessous vous indique quels types de carburants sont compatibles avec votre véhicule, en fonction du niveau de certificat de votre véhicule.

Les logos (1) représentés sur l'étiquette sont ceux que vous retrouverez sur les pompes à carburant en station service.

Référez-vous au tableau signification des logos pour plus de détails.



L'annotation (2) vous informe que seuls les carburants contenant moins de 10 ppm de soufre sont autorisés.



## Signification des logos présents sur les étiquettes

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous la signification de chacun des logos existants.

LOGO	Norme correspondante	Indique que votre véhicule est compatible avec
------	----------------------	--

<b>B7</b>	EN-590	Les carburants contenant jusqu'à 7% de Biodiesel (Diesel de référence en Europe)
<b>B10</b>	EN-16734	Les carburants contenant jusqu'à 10% de Biodiesel
<b>B20</b>	EN-16709	Les carburants contenant de 14 à 20% de Biodiesel
<b>B30</b>	EN-16709	Les carburants contenant de 24 à 30% de Biodiesel
<b>B100</b>	EN-14214	Les carburants contenant jusqu'à 100% de Biodiesel (Voir <b>Attention*</b> ci-dessous)
<b>XTL</b>	EN-15940	Les carburants paraffiniques obtenus par synthèse ou hydrotraitement (exemple : HVO, GTL, ...)



*\*Lorsque le logo B100 est présent sur l'étiquette, votre véhicule est compatible avec les carburants type B7, B10, B20, B30 et B100, à la stricte condition qu'ils respectent les normes mentionnées.*



*Tous les carburants sont utilisables seuls. Les carburants type B7, B10, XTL sont parfaitement interchangeables. Si vous utilisez régulièrement ou ponctuellement du B20, B30 ou B100, rapprochez-vous d'un point de service RENAULT TRUCKS pour connaître les modalités de changement de carburant et les intervalles de maintenance correspondants.*

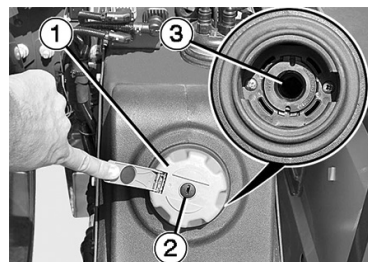
## Réservoir(s) d'AdBlue

L'utilisation d'un additif pour le post-traitement des gaz d'échappement est obligatoire pour respecter les normes anti-pollution. Rouler sans AdBlue est interdit par la loi et peut causer des dommages irréversibles à votre moteur.

Bouchon de remplissage (1) de couleur bleue.

Le verrouillage du bouchon est assuré par une serrure (2).

L'orifice de remplissage du réservoir est pourvu d'un détrompeur (3) n'acceptant que l'équipement qui lui est dédié, ceci afin d'éviter toute introduction d'un produit autre que de l'AdBlue.



*Le niveau d'AdBlue apparaît sur l'afficheur multifonction.*



*Le niveau d'AdBlue peut être consulté sur l'afficheur multifonction dans les informations complémentaires à la conduite.*



*Lors du remplissage du réservoir, il est impératif d'engager complètement et de maintenir le pistolet dans l'orifice de remplissage afin d'assurer un volume d'air suffisant au-dessus du niveau d'AdBlue.*



*N'utiliser que de l'AdBlue pour véhicules automobiles vendu dans le commerce (Norme DIN 70070).*



*Lors d'une manipulation d'AdBlue, n'utilisez que des récipients et pompes homologués propres dédiés uniquement à cet usage.*



*Il est interdit de remplacer l'AdBlue par un autre produit ou de lui en adjoindre un sous peine de ne plus assurer la dépollution du véhicule et d'entraîner la détérioration du système de post-traitement.*

## Réservoirs

---

Il est recommandé de vérifier le niveau d'AdBlue dans le réservoir à chaque ravitaillement en combustible.



*L'utilisation d'AdBlue est indispensable au bon fonctionnement du véhicule et au respect de la réglementation en vigueur.*

*La non utilisation d'AdBlue peut être considérée comme une infraction.*



*Si vous constatez que l'AdBlue que vous utilisez pour votre véhicule est contaminé, ne démarrez en aucun cas votre véhicule et faites appel à un point de services RENAULT TRUCKS.*



*En cas de vidange du réservoir d'AdBlue, il est impératif de remettre au moins 7 litres d'AdBlue dans celui-ci afin d'éviter une détérioration du système de post-traitement.*



*Ne pas réutiliser de l'AdBlue provenant d'une vidange de réservoir.*



*L'AdBlue doit toujours être manipulé avec précautions ; c'est un produit corrosif.*

*L'AdBlue ne doit en aucun cas entrer en contact avec d'autres produits chimiques.*

*En cas de renversement sur le véhicule ou de fuite, essuyez l'excès avec un chiffon et rincez à l'eau.*



**EN CAS DE PROJECTION D'ADBLUE SUR LA PEAU OU DANS LES YEUX, RINCEZ ABONDAMMENT À L'EAU.**

**EN CAS D'INHALATION, RESPIREZ DE L'AIR FRAIS.**

**CONSULTEZ UN MÉDECIN SI NÉCESSAIRE.**



## Interrupteur général



*Lorsque le circuit électrique est ouvert, les systèmes de climatisation ne sont plus opérationnels.*

Tournez d'un quart de tour la poignée (1) pour isoler l'installation électrique hormis :

- la fermeture centralisée des portes
- le chronotachygraphe
- les feux de détresse
- la pompe d'AdBlue



*Attendez 10 secondes après la coupure du contact avant d'ouvrir l'interrupteur général.*

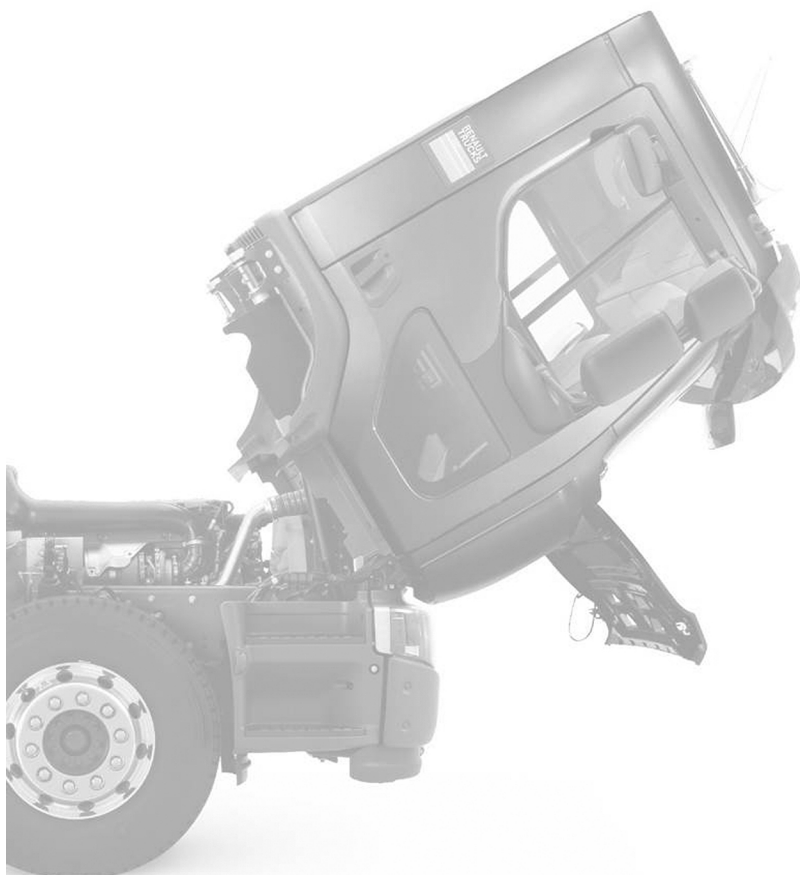


*Si le véhicule est équipé d'une télécommande de verrouillage électrique des portes couplée avec la commande de l'interrupteur général, reportez-vous au chapitre **Verrouillage et alarme** pour son utilisation.*



*Attendez 10 secondes après la coupure du contact avant d'ouvrir l'interrupteur général.*





Basculement cabine

### Généralités sur le basculement de la cabine



*Ne manœuvrez pas la cabine moteur en marche.*

Avant de basculer la cabine, vérifier que :

- le contact est coupé,
- le frein de stationnement est activé,
- le levier de vitesses est en position "N" (point mort),
- les coffres de rangement sont verrouillés,
- aucun objet à l'intérieur de la cabine ne peut être projeté vers le pare-brise,
- les portes sont bien fermées,
- la zone devant le véhicule est dégagée.

En cas d'intervention sous la cabine (sur moteur, etc...), celle-ci doit être totalement basculée.

Ne vous tenez jamais directement devant la cabine lorsque celle-ci est basculée.

Toute intervention sur le circuit hydraulique de basculement cabine nécessite l'application de consignes de sécurité et donc doit s'effectuer dans un point de services RENAULT TRUCKS.

Le panneau de service **doit** être ouvert avant que la cabine soit inclinée pour éviter tout dommage.



Les portes doivent être totalement ouvertes, ou correctement fermées.

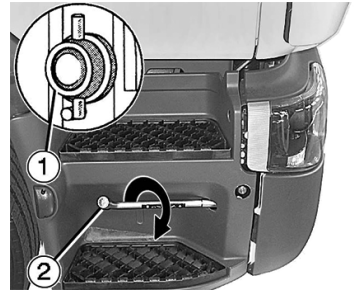
### Basculement cabine

### Basculer la cabine

Ouvrez la calandre.

Positionnez le levier (1) sur "Montée". Utilisez la barre de commande (2).

Le déverrouillage étant automatique, pompez jusqu'au basculement total de la cabine.



Utilisez la barre de cric (3) en complément de la barre de commande (2). Enfoncez bien à fond la barre de cric.

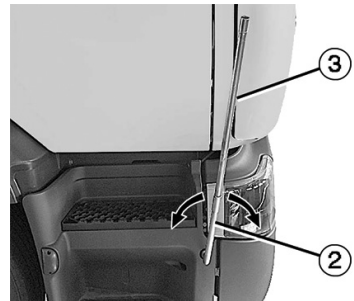
### Ramener la cabine

Pour ramener la cabine en position route, utilisez la barre de commande (2) et positionnez le levier (1) sur "Descente".

Pompez jusqu'au verrouillage automatique de la cabine et au durcissement du levier de pompage.

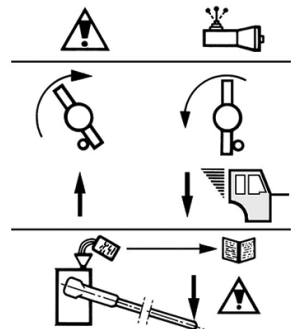
Fermez la calandre.

Avant la mise en marche du moteur, vérifiez que le levier de vitesses est en position point mort tout en vous assurant de son fonctionnement correct.



*Dans le cas de difficulté de basculement, amenez la cabine en position route et contrôlez le niveau d'huile. Complétez le niveau si nécessaire.*

*Reportez-vous au chapitre **Circuit hydraulique de basculement cabine**.*





*Ne faites jamais l'appoint d'huile dans le système hydraulique lorsque la cabine est relevée.*

### Circuit hydraulique de basculement cabine

#### Circuit hydraulique de basculement cabine

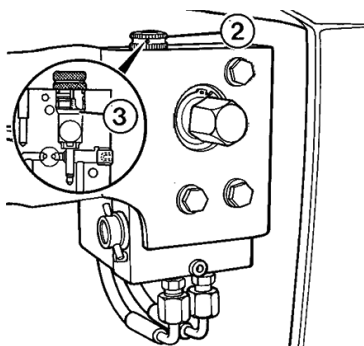
##### Remplissage et niveau

Cabine en position route, faites le plein d'huile par l'orifice de remplissage (2) du réservoir.

Pour accéder au réservoir, desserrez la vis (1) et faites pivoter le bloc optique.

Contrôlez le niveau : l'huile doit affleurer le haut du piston (3) quand celui-ci est en position basse.

Effectuez avec prudence une manœuvre complète de basculement (aller et retour) et contrôlez à nouveau le niveau. En cas de mauvais fonctionnement, adressez-vous à un point de services RENAULT TRUCKS.











Environnement conducteur

### Sièges

Les sièges de votre véhicule Renault Trucks disposent de capacités de réglages afin de s'adapter à votre morphologie et d'assurer votre confort.



*Il est impératif pour votre sécurité de retirer le film plastique de protection lors de la mise en service du véhicule.*

### Sièges à commandes pneumatiques

Les commandes fonctionnent lorsque la pression d'air est suffisante.

### Sièges conducteur et passager



*Selon l'affectation du siège (conducteur, passager, conduite à droite ou à gauche), les commandes sont placées d'un côté ou de l'autre du siège. Le type de siège représenté n'indique qu'une solution.*

STOP

**POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, TOUS LES RÉGLAGES DES SIÈGES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS VÉHICULE À L'ARRÊT.**

**VÉHICULE ROULANT, TOUTE UTILISATION DES SIÈGES DANS UNE POSITION AUTRE QUE DOSSIER RELEVÉ EST DE LA RESPONSABILITÉ DES UTILISATEURS.**

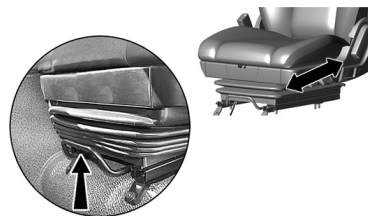
### Réglage inclinaison du dossier (conducteur / passager)

Manette de réglage de l'inclinaison du dossier et de passage en position repos (il est interdit d'utiliser cette position pour conduire).



### Réglages assise

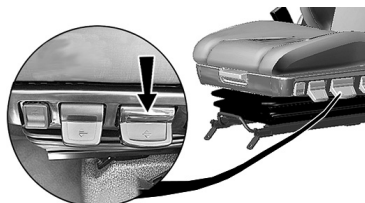
Réglage longitudinal du siège (conducteur / passager).



Réglage de l'inclinaison du siège (conducteur / passager).



Réglage de la hauteur du siège (conducteur / passager).



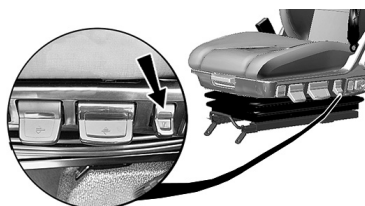
### Réglages suspension verticale

Réglez la souplesse de la suspension en fonction de l'état de la route et du poids de l'utilisateur.

Réglage de souplesse de la suspension "verticale" du siège conducteur.

En haut : suspension dure.

En bas : suspension souple.

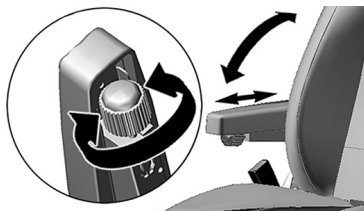


Abaissement rapide de la suspension (siège conducteur)



### **Réglage accoudoirs**

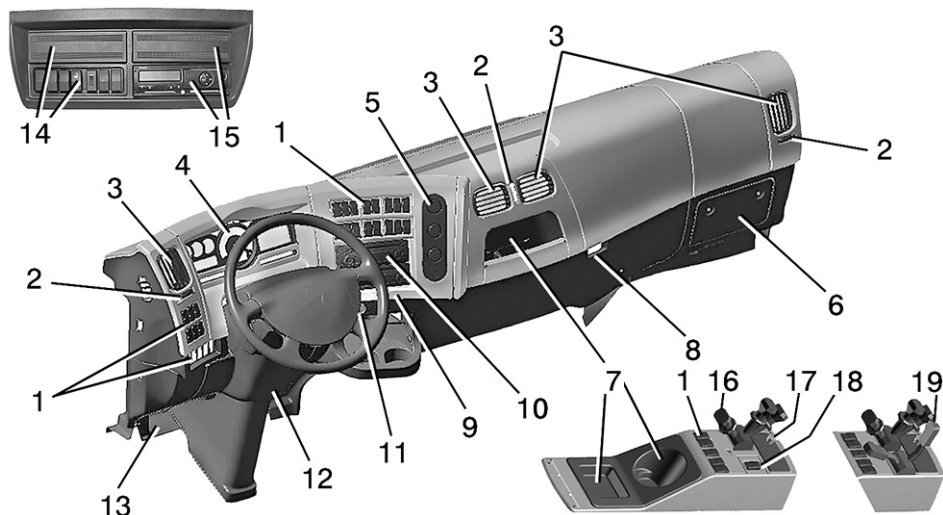
Réglage de l'inclinaison de l'accoudoir correspondant.





### Planche de bord

Familiarisez-vous bien avec la planche de bord de votre véhicule Renault Trucks. Ainsi, vous saurez précisément comment optimiser votre confort, et comment utiliser chaque fonction.



*Selon l'équipement de votre véhicule*

- 1 - Interrupteurs
- 2 - Commande d'aérateur(s)
- 3 - Aérateur
- 4 - Tableau de bord
- 5 - Platine confort thermique
- 6 - Fusibles
- 7 - Rangements
- 8 - Prise 24 V (360 W maxi)
- 9 - Prise 12V (120W maxi)
- 10 - Espace modulable (autoradio)
- 11 - Allume-cigares

- 12 - Commande de réglage du volant
- 13 - Prise de diagnostic
- 13 - Prise Infomax
- 14 - Interrupteurs / espace modulable
- 15 - Espace modulable (chronotachygraphe)
- 16 - Commande de frein de stationnement
- 17 - Prise pour soufflette
- 18 - Frein de remorque statique
- 19 - Frein de remorque

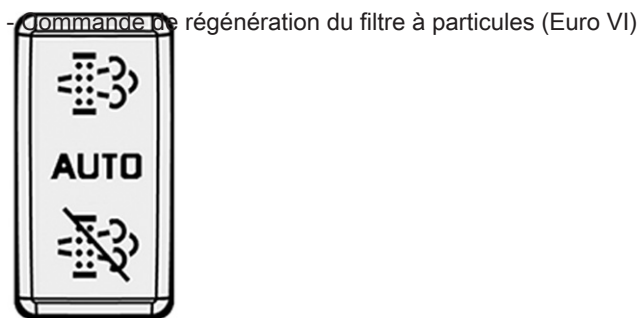
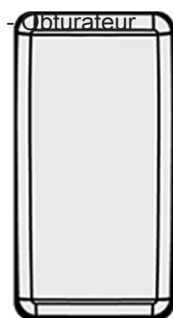
### Légende des interrupteurs

#### Généralités

Les commutateurs éventuellement disponibles dans votre camion sont présentés aux pages suivantes.

Les commutateurs disponibles dans votre camion varient en fonction des équipements du camion ; ils peuvent donc différer de ceux présentés dans le tableau ci-dessous.

#### Planche de bord (emplacement latéral)





- Commande de réglage de la hauteur des projecteurs



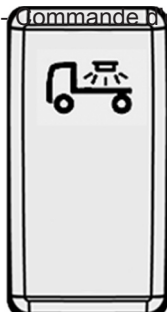
- Commande de géolocalisation



- Commande de mise en route d'une machine de l'équipement carrossier



- Commande d'éclairage de l'équipement carrossier



- Commande de hayon de l'équipement carrossier



- Commande de l'équipement carrossier



Planche de bord (emplacement central)

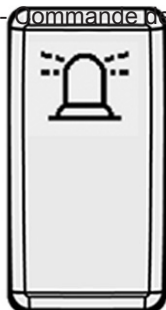
- Obturateur



- Commande de régulation du régime moteur



- Commande de gyrophare



- Commande du régulateur de vitesse et du limiteur de vitesse



- Commande du limiteur de vitesse



- commande du régulateur de vitesse



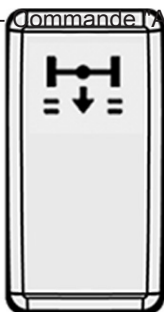
- commande des feux de détresse



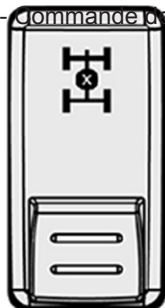
- commande de la prise de mouvement



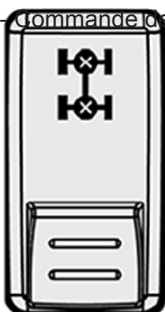
- commande "SR"



- Commande de blocage différentiel inter-ponts



- Commande de blocage différentiel inter-roues "pont arrière"



## Desserte

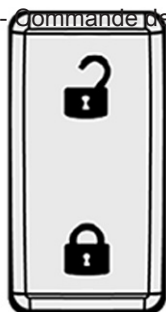
- Commande des projecteurs longue portée



- commande du bruiteur de recul

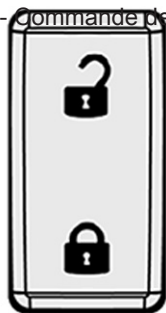


- commande de la fermeture centralisée des portes



### Console sur tunnel moteur

- commande de la fermeture centralisée des portes



### Interrupteurs à double verrouillage

Certaines fonctions utilisent des interrupteurs à double verrouillage nécessitant leur déverrouillage aussi bien à l'activation qu'à la désactivation.

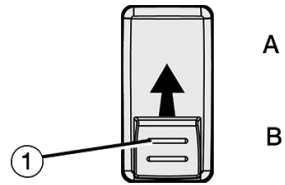
## Utilisation

Activation de la fonction :

- poussez vers le haut le verrou (1) et appuyez sur la partie A de l'interrupteur.

Désactivation de la fonction :

- poussez vers le haut le verrou (1) et appuyez sur la partie B de l'interrupteur.



*Le non respect de cette procédure entraînera la détérioration de l'interrupteur.*

## Combiné lumière et avertisseur

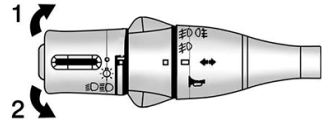
### Indicateur de direction

Manoeuvrez la commande dans le plan du volant.

Position (1) : clignotant droit.

Position (2) : clignotant gauche.

La commande est à rappel automatique.



*Les témoins associés à l'indicateur de direction vous informent sur l'état du système (reportez-vous au chapitre **Tableau de bord**).*

### Avertisseur sonore

Appuyez au bout de la commande.

### Avertisseur lumineux

Exercez une pression vers vous sur la commande. Le témoin (9) s'éclaire.



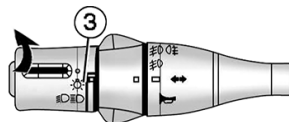
### Feux de jour (DRL)

Les feux de jour s'allument automatiquement à la mise sous contact.

Les feux de jour s'éteignent automatiquement dès l'allumage des feux de position.

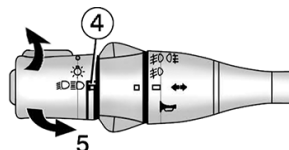
### Feux de position (veilleuses)

Faites pivoter la commande jusqu'à la position (3).



### Feux de croisement (codes)

Faites pivoter la commande jusqu'à la position (4).



### Feux de route (phares)

La commande étant en position (4), déplacez la commande vers vous (5). Le témoin (9) s'allume.

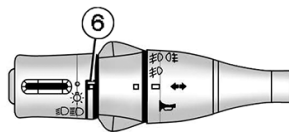
Pour revenir en position feux de croisement, déplacez de nouveau la commande vers vous (5).

L'éclairage du tableau de bord fonctionne dans toutes les positions "Feux".



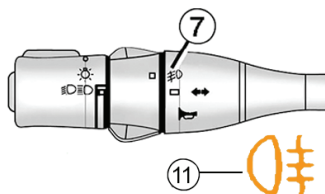
### Extinction

La commande doit se trouver à la position (6).



### Feux de brouillard

En feux de croisement, faites pivoter la bague jusqu'à la position (7). Le témoin (11) s'allume.





## Alarme sonore

A l'ouverture d'une porte avant, une alarme sonore se déclenche pour vous signaler que les feux sont restés éclairés alors que le contact est coupé (décharge des batteries d'accumulateurs).



*En cas de non éclairage du témoin des feux de croisement, vérifiez leur fonctionnement ; si nécessaire, remplacez la lampe défectueuse (reportez-vous au chapitre **Maintenance et entretien**).*

*Si l'anomalie ne vient pas des lampes, rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.*

## Commande essuie-vitre et lave-vitre

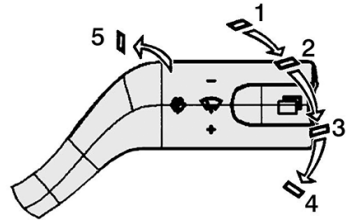
Manoeuvrez la commande dans le plan du volant.

Position (1) : arrêt.

Position (2) : balayage intermittent.

Position (3) : balayage lent.

Position (4) : balayage rapide.



### Balayage 2 coups :

Relevez la commande en position (5), laissez-la revenir d'elle-même et l'essuie-vitre effectuera rapidement 2 balayages aller-retour.

Maintenez la commande en position, vous actionnez en même temps l'essuie-vitre et le lave-vitre.

Lorsque vous cessez la pression sur la commande, le fonctionnement de l'essuie-vitre s'interrompt après quelques balayages.

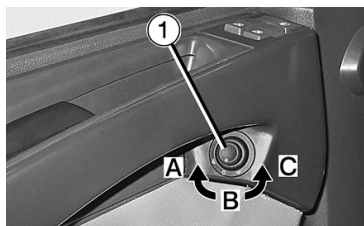
## Rétroviseurs extérieurs

Pour pouvoir rouler en toute sécurité, il est impératif que vos rétroviseurs soient correctement réglés.

### Rétroviseurs extérieurs à commande électrique

Interrupteur général enclenché, positionnez la commande (1) :

- sur **A** pour régler le rétroviseur gauche,
- sur **C** pour régler le rétroviseur droit,
- sur **B** pour la rendre inactive.



### Réglage

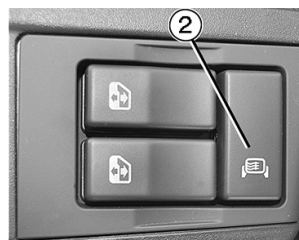
Sélectionnez le rétroviseur à régler puis manœuvrez la commande (1). Celle-ci est omnidirectionnelle.

## Rétroviseurs extérieurs dégivrants

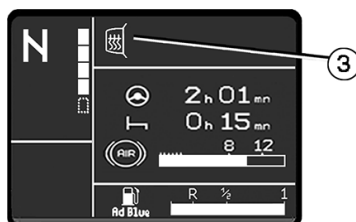
### Dégivrage

Le dégivrage est assuré par l'interrupteur (2).

Le dégivrage des rétroviseurs est permanent.



Le témoin (3) apparaît sur l'afficheur multifonction pendant la fonction dégivrage.



## Pare-brise chauffant

Cette fonction a pour but d'accélérer le désembuage ou le dégivrage du pare-brise.

## Dégivrage

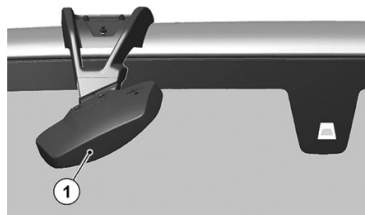
Le dégivrage du pare-brise est assuré conjointement avec les rétroviseurs à commande électrique.

Lorsque la commande (2) est activée, le dégivrage du pare-brise est assuré pendant 12 minutes.



## Antévisueur

L'antévisueur (1) est un miroir donnant une vue panoramique sur l'avant du véhicule depuis le poste de conduite.



## Réglage des projecteurs

Véhicule à vide : la molette (1) est en position 0.

Véhicule en charge : manœuvrez la molette (1) pour corriger la hauteur du faisceau.



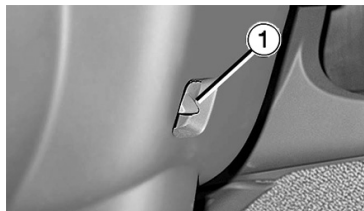
## Réglage du volant

Appuyez sur la commande (1).

Cette commande est temporisée.

Tirez, soulevez, descendez ou poussez le volant selon la position désirée.

Soulevez la commande (1) ou attendez la fin de la temporisation.



*La commande (1) fonctionne lorsque la pression d'air du circuit est suffisante.*



## Tableau de bord

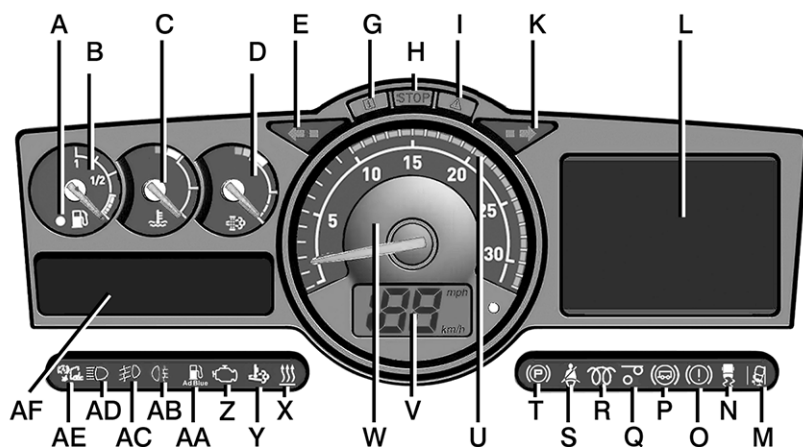
Toutes les informations requises pendant la conduite sont compilées dans les instruments.

La partie centrale regroupe les feux clignotants, les voyants information, attention et stop, le compte-tours, et le tachymètre.

L'afficheur de gauche comprend notamment des jauges de niveau de carburant, de température et de colmatage du système de filtration des gaz d'échappement.

L'afficheur de droite affiche des informations et des messages d'avertissement lorsque cela est nécessaire ; dans les autres cas, il affiche les informations que vous choisissez vous-même.

Enfin, les témoins d'état sont placés dans la partie inférieure.



- A - Témoin de réserve minimale de combustible
- B - Indicateur de niveau de combustible
- C - Indicateur de température du circuit de refroidissement moteur
- D - Indicateur de colmatage du filtre à particules
- E - Témoin des feux indicateurs de direction gauche du véhicule
- G - Témoin "INFORMATION" indiquant qu'un nouveau message est apparu dans l'afficheur multifonction
- H - Témoin "STOP" arrêt immédiat
- I - Témoin "SERVICE" : rejoindre le point de service RENAULT TRUCKS le plus proche
- K - Témoin des feux indicateurs de direction droit du véhicule

L	- Afficheur multifonction
M	- Témoin "Alerte" de franchissement de ligne - Témoin "Information" alerte de franchissement de ligne désactivé
N	- Témoin de fonctionnement "ESC", "ASR", "DTC"
O	- Témoin de défaut du système de freinage
P	- Témoin de défaut du système de freinage remorque
Q	- Témoin de l'essieu relevable
R	- Témoin de préchauffage
S	- Témoin d'oubli de verrouillage de la ceinture de sécurité
T	- Témoin de frein de stationnement
U	- Zone de régime d'utilisation moteur
V	- Indicateur de vitesse
W	- Compte-tours
X	- Témoin de fonctionnement du chauffage autonome
Y	- Témoin régénération en cours
Z	- Témoin de défaut du système de dépollution
AA	- Témoin de réserve minimale d'AdBlue
AB	- Témoin du (des) feu(x) de brouillard
AC	- Témoin des projecteurs antibrouillard
AD	- Témoin de feux de route (phares)
AE	- Témoin "Alerte" risque de collision - Témoin "Information" système AEBS désactivé
AF	- Afficheur confort : <ul style="list-style-type: none"><li>- Montre</li><li>- Indicateur de température extérieure</li><li>- Autoradio</li></ul>

### **Fonctionnement des témoins des feux indicateurs de direction**

Dès l'activation d'une commande d'indicateur de direction ou de feux de détresse, le témoin (E) ou (K) doit clignoter et le signal sonore doit retentir. Si le témoin (E) ou (K) ne fonctionne pas, c'est que l'une des lampes du véhicule est en défaut.



*Si l'anomalie ne vient pas des lampes, rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.*

### Les principaux pictogrammes

*Selon l'équipement de votre véhicule*

Vous trouverez ci-après la représentation des principaux pictogrammes que votre véhicule utilise pour communiquer avec vous.

Ils apparaissent sur l'afficheur et sont le plus souvent accompagnés d'un texte vous expliquant la situation.

En cas de doutes, n'hésitez pas à contacter votre concessionnaire Renault Trucks.



*Un texte indiquant la conduite à tenir ou une information s'affiche au-dessus du témoin.*



- Témoin information conducteur
- Témoin de pré-alerte maintenance



- Témoin "Information" défauts présents



- Témoin maintenance non active



- Témoin alerte maintenance



- Témoin maintenance active non initialisée



- Témoin échéance maintenance atteinte ou dépassée



- Témoin défaut afficheur





- Témoin batteries d'accumulateurs
- Témoin défaut de charge des batteries d'accumulateurs



- Témoin "Alerte" pression d'huile moteur



- Témoin "Alerte" température d'huile moteur



- Témoin "Alerte" niveau d'huile moteur



- Témoin niveau d'huile moteur "OK"



- Témoin perte de l'information niveau d'huile moteur



- Témoin défaut électronique véhicule
- Témoin défaut boîtier carrossier



- Témoin défaut liaison bus CAN carrossier



- Témoin défaut boîtier inconnu



- Témoin de frein de stationnement



- Témoin d'absence de frein de stationnement à l'ouverture des portes ou à la coupure du contact



- Témoin "ABS" : "Alerte" défaut du système



- Témoin "Alerte" de pression minimale d'air
- Témoin "EBS" : "Alerte" défaut du système



- Témoin "ESC" : "Alerte" défaut du système



- Témoin "ESC" désactivé



- Témoin "ASR" désactivé



- Témoin "ASR" off-road



- Témoin test de freinage



- Témoin d'usure des plaquettes de frein



- Témoin de température élevée des freins



- Témoin de défaut de gestion d'air



- Témoin de présence d'eau dans le combustible



- Témoin d'anomalie d'alimentation du combustible
- Témoin d'anomalie de détection de colmatage



- Témoin de niveau minimal d'AdBlue
- Témoin réservoir d'AdBlue vide
- Témoin défaut de la valve d'AdBlue



- Témoin régénération du filtre à particules



- Témoin défaut du système de dépollution



- Témoin défaut du système AEBS



- Témoin défaut du système LDWS



- Témoin défaut caméra sur le système AEBS ou LDWS



- Témoin de niveau bas du liquide de refroidissement moteur  
- Témoin d'anomalie du capteur bas niveau de liquide de refroidissement moteur



- Témoin "Alerte" température du circuit de refroidissement moteur



- Témoin de colmatage du filtre à air



- Témoin d'anomalie du démarreur piloté



- Témoin défaut antivol électronique



- Témoin de surrégime du moteur  
- Témoin d'arrêt moteur sur châssis



- Témoin de défaut électronique du moteur  
- Témoin "Alerte" du préchauffage d'air  
- Témoin "Alerte" du réchauffage de combustible  
- Témoin "Alerte" du ventilateur du liquide de refroidissement



- Témoin de défaut du ralentisseur



- Témoin régulateur de vitesse activé



- Témoin de l'accélérateur manuel en terrain difficile



- Témoin d'aide au démarrage en côte en fonction



- Témoin de fonctionnement des feux tournants



- Témoin de défaut d'éclairage



- Témoin de fonctionnement des prises de mouvement sur la boîte de vitesses  
Les repères (1-2-3) s'affichent en fonction des prises de mouvement engagées



- Témoin de fonctionnement du blocage de différentiel inter-pont(s)



- Témoin de fonctionnement du blocage de différentiel inter-roues



- Témoin de programmation du réveil



- Témoin de dégivrage des rétroviseurs

## Pictogrammes "boîte de vitesses"



- Témoin de présence conducteur : appui sur pédale de frein ou d'accélération



- Témoin "Alerte" passer au neutre



- Témoin de défaut d'un relais de la boîte de vitesses



- Témoin de défaut de sélection du relais boîte de vitesses



- Témoin de défaut de sélection du relais boîte de vitesses



- Témoin de défaut de sélection du relais boîte de vitesses



- Témoin de défaut de sélection du relais boîte de vitesses



- Témoin "Alerte" de température d'huile de boîte de vitesses



- Témoin de défaut de sélection du relais boîte de vitesses



- Témoin de surchauffe de l'embrayage

## Pictogrammes "chronotachygraphe"



- Témoin défaut chronotachygraphe  
- Témoin information sur la conduite



- Témoin d'indication du temps de conduite en cours



- Témoin d'indication du temps de conduite cumulé



- Témoin d'indication du temps de repos en cours



- Témoin d'indication du temps de repos cumulé



- Témoin d'indication du temps de travail



- Témoin d'indication du temps de disponibilité

### Pictogrammes d'information pour les équipements "carrossiers"

*Selon l'équipement de votre véhicule*



- Témoin éclairage intérieur caisse



- Témoin système carrossier déverrouillé



- Témoin système carrossier actif



- Témoin marche arrière interdite

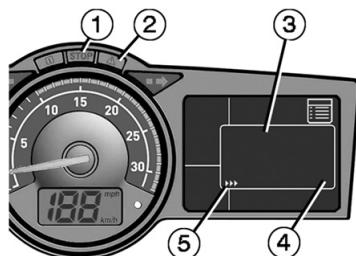


- Témoin système carrossier en position de travail

### Messages d'alertes

En cas de défaut, un ou plusieurs témoins apparaissent sur l'afficheur multifonction. Dans ce cas, le témoin "**STOP**" (1) ou "**SERVICE**" (2) s'éclaire pour préciser le niveau d'importance du ou des défauts.

Lorsque plusieurs défauts sont présents, des flèches (5) apparaissent et les témoins (qui dépendent de la nature du défaut) apparaissent successivement sur l'afficheur multifonction. Un texte (3), indiquant la conduite à tenir ou une information sur le défaut, s'affiche au-dessus du témoin (4).

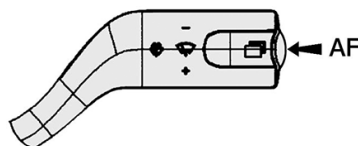


Vous pouvez consigner un défaut avec :

- Une impulsion sur la commande (AF)
- Un appui sur la touche "**EXIT**" (1) de la commande à distance.



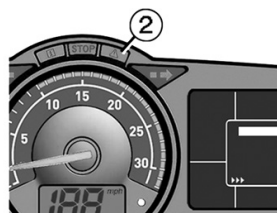
Le texte sur l'afficheur multifonction vous rappelle la consignation d'un ou plusieurs défaut(s).



Deux cas sont possibles :

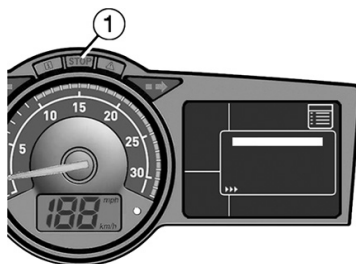
1er cas :

Si le témoin "**SERVICE**" (2) s'éclaire : vous devez, si possible, identifier le problème et y remédier ou rejoindre un point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.



2ème cas :

Si le témoin "**STOP**" (1) s'éclaire : arrêtez immédiatement le véhicule et prenez contact avec un point de services RENAULT TRUCKS le plus proche. Un défaut associé au témoin "**STOP**" ne peut être consigné que temporairement.





## Utilisation du chronotachygraphe

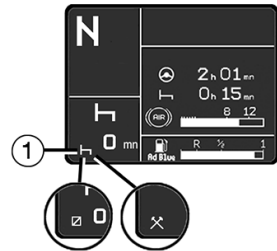
Le chronotachygraphe enregistre la vitesse du véhicule ainsi que les temps de conduite et de repos des conducteurs. Les conducteurs, les entreprises et les autorités peuvent vérifier que les règles sont respectées en utilisant les informations enregistrées.



*Pour éviter la détérioration du chronotachygraphe, lisez attentivement la notice d'utilisation du constructeur livrée avec les documents de bord de votre véhicule.*

Le véhicule est muni d'un chronotachygraphe numérique où les temps de conduite et de repos sont enregistrés numériquement sur la carte conducteur.

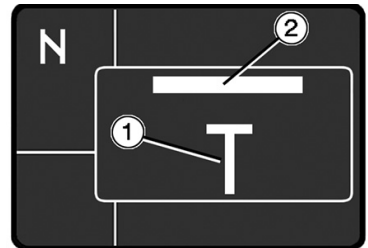
L'afficheur multifonction (L) indique l'activité du conducteur (1) selon la sélection du chronotachygraphe choisie.



### Contact mis

L'apparition du témoin (1) et de son message associé (2) peut intervenir en cas d'absence de carte conducteur dans le lecteur ou si le tiroir du chronotachygraphe n'est pas fermé.

Si le témoin (1) et son message associé (2) ne disparaissent pas après l'insertion de la carte conducteur ou la fermeture du tiroir, rejoignez le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche dans les plus brefs délais afin de faire réaliser la réparation.



### Contact coupé

Si le tiroir de l'imprimante du chronotachygraphe reste ouvert à la coupure du contact, un signal sonore retentit et le témoin (1) ainsi que son message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction.

Refermez le tiroir de l'imprimante du chronotachygraphe.

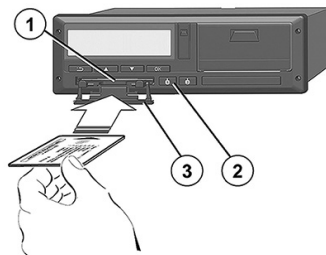


Lors d'un arrêt prolongé (supérieur à 10 jours), coupez le circuit par le fusible (F68 - F98) afin d'éviter la décharge des batteries d'accumulateurs par le chronotachygraphe.



Pour la mise en place et l'éjection de la carte conducteur dans le lecteur (1) du chronotachygraphe, le véhicule doit être arrêté et le contact mis. Maintenez la touche Conducteur (2) enfoncée pendant environ 2 secondes, ouvrez le cache du lecteur de cartes (3) pour l'insertion ou le retrait de la carte conducteur puis fermez-le. Son éjection remet automatiquement à zéro les informations de temps de conduite et de repos indiquées sur l'afficheur multifonction.

A l'insertion de la carte conducteur, le paramétrage de l'afficheur multifonction enregistré sur la carte s'appliquera après quelques instants.



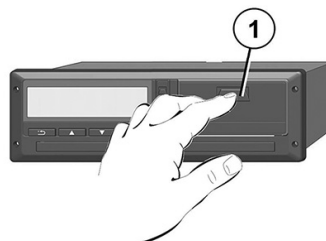
Pendant le chargement des données de la carte conducteur dans le chronotachygraphe, il est possible de sélectionner une activité et de rouler.

## Mise en place du rouleau de papier



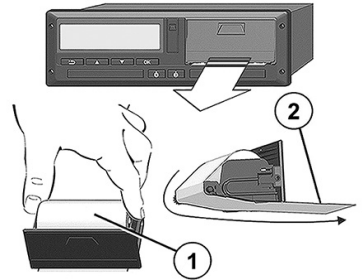
Cette opération doit être effectuée véhicule arrêté et contact mis.

Appuyez sur la partie (1) pour ouvrir le tiroir de l'imprimante.



**SELON LE VOLUME D'IMPRESSIONS EFFECTUÉES, LA TÊTE DE LA THERMO-IMPRIMANTE PEUT ÊTRE TRÈS CHAUDE ET PROVOQUER DES BRÛLURES AUX DOIGTS.**

Sortez le tiroir de l'imprimante et retirez l'ancien rouleau de papier (1) du tiroir de l'imprimante. Mettez en place le nouveau rouleau de papier (1) et guidez-le sur le rouleau de renvoi. Veillez à ce que l'extrémité de la bande de papier (2) ressorte au-dessous du bord du tiroir (voir l'illustration). Repoussez le tiroir de l'imprimante dans son compartiment jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'imprimante est prête à fonctionner.



*Seuls les rouleaux de papier portant les caractéristiques suivantes peuvent être utilisés :*

- *signe d'homologation "e1 84",*
- *signe d'agrément "e1 174",*
- *référence RENAULT TRUCKS : 50 01 867 410.*



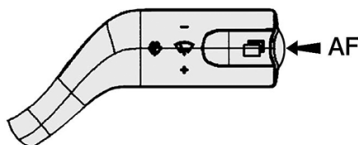
**VEILLEZ À CE QUE LE TIROIR DE L'IMPRIMANTE RESTE CONSTAMMENT FERMÉ POUR ÉVITER LES RISQUES DE COUPURE AVEC L'ARÊTE DE DÉCOUPE DU PAPIER.**

### Description des commandes de l'afficheur multifonction

La commande (AF) a une fonction différente selon que vous vous trouviez dans les informations complémentaires à la conduite, dans l'un des menus ou sous-menus.

#### Informations complémentaires à la conduite

- Chaque impulsion sur la commande (AF) affiche l'écran d'informations complémentaires suivant (reportez-vous au Chapitre **Informations complémentaires à la conduite**).
- Lorsqu'un défaut ou une information apparaît dans la zone d'affichage principale de l'afficheur multifonction, un appui sur la commande (AF) permet de le transférer dans la zone de rappel des témoins des fonctions actives ou des défauts présents (reportez-vous au Chapitre **Afficheur multifonction**).



#### Menus

Un appui prolongé sur la commande (AF) renvoie directement (**sans validation**) aux informations complémentaires à la conduite.



*Si après environ 30 secondes aucune action n'a été effectuée, l'afficheur revient directement (**sans validation**) aux informations complémentaires à la conduite.*

#### Commande à distance autoradio/afficheur

La commande à distance "autoradio/afficheur" placée sous le volant permet de régler l'autoradio sans lâcher le volant. Elle permet aussi de "naviguer" dans les différents menus de l'afficheur multifonction.



**EN MODE "AFFICHEUR", POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER LA COMMANDE À DISTANCE VÉHICULE À L'ARRÊT ET STATIONNÉ CORRECTEMENT.**



## Fonctions

1. Sélection de la source de l'autoradio (FM, AM, USB, AUX), en fonction des équipements compatibles reliés à la radio.
2. Pas de fonctions liées sur la radio / sortie du menu ou retour au réglage précédent (afficheur multifonction).
3. Augmentation du volume (autoradio) / déplacement dans les menus ou réglage des valeurs (afficheur multifonction).
4. Pas de fonctions liées sur la radio / accès au menu ou sous-menu sélectionné / validation des réglages (afficheur multifonction).
5. Diminution du volume (autoradio) / déplacement dans les menus ou réglage des valeurs (afficheur multifonction).
6. **Radio** : Changement de mode du tuner (PRESET, AUTO, MANU) par un appui court / prise et fin d'appel téléphonique.  
**Média** : Passer au dossier suivant.  
**Téléphone Bluetooth®** : Appuyez brièvement pour décrocher ou raccrocher. Uniquement pendant un appel, appuyez longuement pour transférer un appel sans passer par le mode mains libres.
7. **Radio** : Défilement des présélections en mode PRESET, des stations en mode LIST, des pistes USB ou Bluetooth®, ou recherche de fréquences en mode AUTO ou MANU (autoradio) / défilement des menus (afficheur multifonction).  
**Média** : Défilement des pistes précédentes ou suivantes en USB ou Bluetooth®.

Une action combinée sur les touches 3 et 5 active la fonction MUTE en mode tuner, et la fonction MUTE PAUSE en mode média.

## Afficheur multifonction

### Description :

L'afficheur multifonction est divisé en 5 zones distinctes.

#### Zone (1)

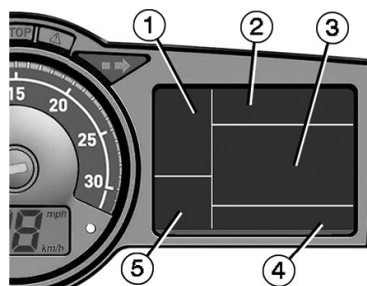
Informations liées à l'utilisation de la boîte de vitesses et du ralentisseur.

#### Zone (2)

Zone de rappel des témoins des fonctions actives ou des défauts présents.

Lorsque vous activez une nouvelle fonction ou si un défaut apparaît sur le véhicule, le témoin symbolisant la fonction ou le défaut s'affiche dans la zone (3).

Une action sur le bouton (2) de la commande à distance l'affiche directement dans la zone (2).



Certaines fonctions s'afficheront directement dans la zone (2) sans passer par la zone (3)



*Les témoins des fonctions s'affichent de la gauche vers la droite ; le témoin d'information défauts présents apparaît à droite.*

Reportez-vous au chapitre **Affichage défaut(s)**.

### Zone (3)

C'est la zone d'affichage principale ; c'est ici que s'affichent les différents menus, informations complémentaires à la conduite, indicateur de pression d'air dans le circuit de freinage, témoins d'alerte et d'information.

A la mise du contact :

- les témoins liés à l'autotest s'affichent quelques secondes.
- si le moteur n'est pas mis en route immédiatement, le niveau d'huile s'affiche.

Pendant la conduite :

- informations liées à la gestion du ralenti accéléré en terrain difficile.
- informations liées à la fonction blocage différentiel.
- informations liées à la fonction prise de mouvement.

Lorsqu'un défaut ou une information apparaît, un témoin et un message associé s'affichent dans cette zone.

Un appui sur le bouton (AF) de la commande des essuie-vitres permet de le masquer temporairement. S'il s'agit d'un défaut associé au témoin **"STOP"**, il réapparaîtra après 5 secondes sans aucune action de la part du conducteur.

Un appui sur le bouton (2) de la commande à distance affiche le témoin directement dans la zone (2).



*Lorsque la zone (2) est complète, seuls les témoins prioritaires s'affichent.*

Reportez-vous au chapitre **Conduite**.

### Zone (4)

Indicateur de niveau d'AdBlue.

## Zone (5)

A la mise du contact :

- informations liées au chronotachygraphe.

Pendant la conduite :

- informations liées à la fonction "régulation de vitesse".

## Informations complémentaires à la conduite

A l'aide de la commande (AF) (reportez-vous au chapitre **Description**), il est possible d'afficher successivement différentes informations.

L'affichage de ces informations est temporisé lorsque le contact est établi, moteur tournant ou à l'arrêt, et que le véhicule ne roule pas.

Dès que le véhicule roule, si vous sélectionnez une information, celle-ci restera affichée en permanence.

### (1) - Temps de conduite, temps de repos cumulé et indicateur de pression d'air dans le circuit de freinage

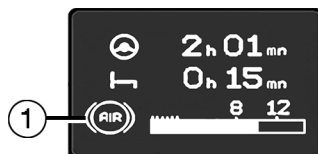
- Temps de conduite cumulé.
  - Le temps de conduite cumulé affiché au tableau de bord correspond au temps de roulage effectif du véhicule (vitesse différente de 0 km/h).
  - Les arrêts brefs liés à la circulation sont automatiquement décomptés.
- Temps de repos cumulé.
  - Le temps de repos cumulé s'incrémente à partir d'une période de 15 minutes de repos ou de disponibilité d'affilée.
  - La remise à zéro de ces informations s'effectue lors de l'extraction de la carte conducteur ou lors de la reprise de la conduite ou du travail après 46 minutes de repos cumulées.



*Les temps affichés sont donnés à titre indicatif. Seules les informations enregistrées sur la carte conducteur ou sur le disque ont une valeur légale.*

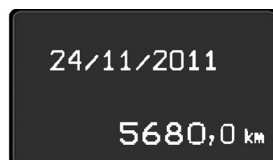


- Indicateur de pression d'air dans le circuit de freinage.
- Information sur la pression d'air disponible dans le circuit de freinage (1).



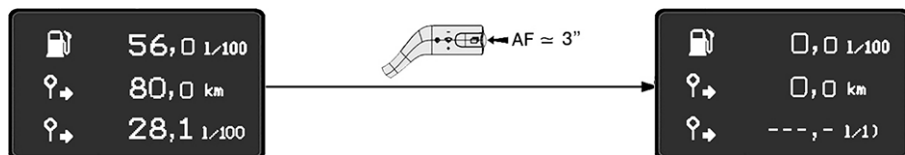
## (2) - Date et totalisateur kilométrique

- Mise à jour de la date (voir menu **Programmation**).
- Kilométrage total du véhicule.



## (3) - Consommation instantanée en litre aux 100 km (véhicule en mouvement) ou en litre par heure (véhicule en statique) et kilométrage partiel

- La consommation instantanée n'est donnée qu'à titre indicatif ; elle peut atteindre des valeurs importantes lors d'une accélération ou d'un démarrage mais n'est pas significative de la consommation moyenne du véhicule.
- Distance parcourue depuis le dernier top départ.
- Consommation moyenne en litres aux 100 km.
  - La remise à zéro de ces informations s'effectue avec la commande (AF) par un appui supérieur à 3 secondes.



## (4) - Totalisateur d'heures de fonctionnement moteur

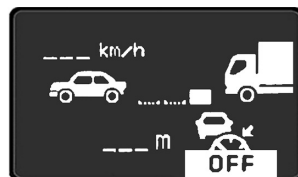
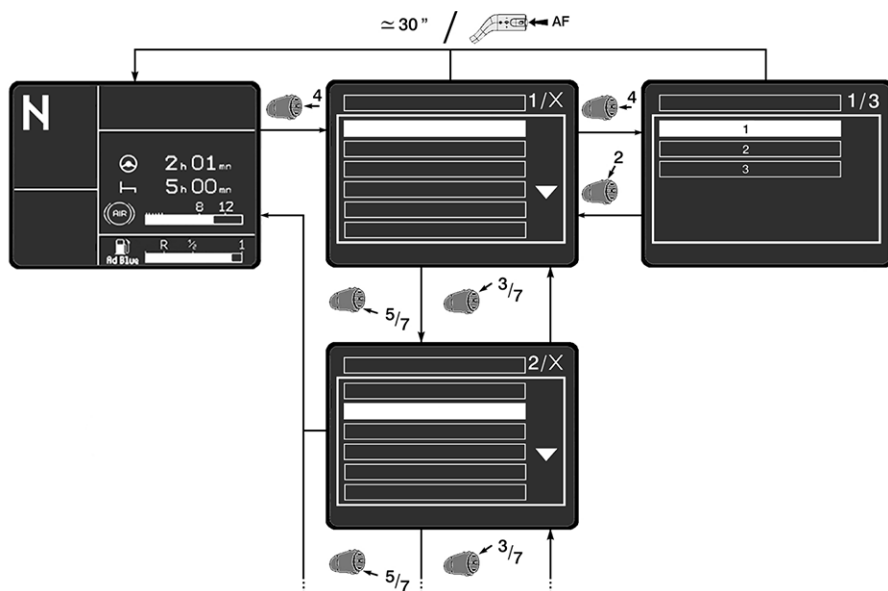
- Heures de fonctionnement moteur.
- Heures de fonctionnement moteur (véhicule en statique).





**(5) - Régulateur de vitesse adaptatif**

- Informations liées au mode du régulateur de vitesse adaptatif sélectionné :
  - vitesse avec le véhicule qui vous précède,
  - le mode de régulateur de vitesse adaptatif sélectionné,
  - distance par rapport au véhicule qui vous précède,
  - fonction activée / désactivée.

**Menus et sous-menus**

Les boutons 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 font référence à la commande à distance autoradio/afficheur placée sous le volant et AF au bouton placé en bout de la commande d'essuie-glace. Voir description des commandes en début de chapitre.



### Menu principal

- Programmation. Dans ce menu, vous trouverez les sous-menus :
  - 1 : Programmation du réveil
  - 2 : Réglage de l'heure
- Affichage réduit
- Langues sélectionnées (l'afficheur montrera ce menu par le nom de la langue en cours de sélection). Trois langues différentes vous sont proposées.
- Luminosité.
- Réglages sonores. Dans ce menu, vous trouverez les sous-menus :
  - 1 : Niveau sonore
  - 2 : Infos
- Rappel des infos.
- Message d'équipement.
- Experts. Dans ce menu, vous trouverez les sous-menus :
  - 1 : Autotest
  - 2 : Maintenance
  - 3 : Diagnostic
  - 4 : Km/h - Mph
  - 5 : Banc à rouleaux
  - 6 : Infos additionnelles

Pour l'utilisation des différents menus, voir page(s) suivante(s).



*En conduite, seuls les menus "affichage réduit", "luminosité" et "volume sonore" sont accessibles.*

## Programmation du réveil

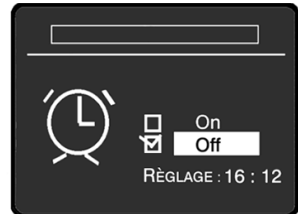
La programmation du réveil est contrôlée depuis l'afficheur.

- Pour activer la fonction, sélectionnez "programmation du réveil" à l'aide de la commande à distance située sous le volant.

Choix de ligne **ON** ou **OFF** par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validation du choix par le bouton (4).

Retour au menu par le bouton (2).



- Désactivation de la programmation.

Choix de ligne **ON** ou **OFF** par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validation du choix par le bouton (4).

Retour au menu par le bouton (2).

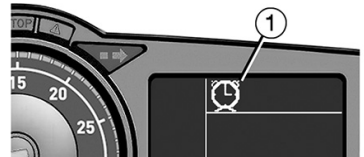
- Choix de l'heure de début.

Pour le réglage de l'heure, voir le paragraphe suivant.

Lorsque le réveil est programmé, le voyant (1) s'allume sur l'afficheur multifonction.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur la commande (AF) ou sur les boutons (4) - (2) de la commande à distance.

Cette manœuvre désactive la fonction réveil.



*Le réveil est à réactiver après chaque arrêt d'alarme.*

## Heure

La programmation de l'heure est contrôlée depuis l'afficheur. Veillez à l'exactitude de l'heure indiquée, car certaines fonctions du véhicule en dépendent (enregistrement des codes défauts, fonction réveil,...).

### Réglage de l'heure

Cette fonction permet de régler l'heure du tableau de bord et du chronotachygraphe numérique.

Réglez l'heure avec les boutons (3) - (5) de la commande à distance, validez avec le bouton (4).

Réglez les minutes (par tranche de 30 minutes) avec les boutons (3) - (5) de la commande à distance, validez avec le bouton (4).



*Pour les véhicules équipés d'un chronotachygraphe numérique, il est possible d'ajuster l'heure "UTC" (heure universelle) de  $\pm 1$  minute(s) par semaine (consulter la notice d'utilisation du chronotachygraphe).*

*Le retrait de la carte conducteur entraîne une remise à zéro automatique de l'affichage des temps de conduite et de repos cumulés.*

*A l'insertion de la carte conducteur, les informations d'aide à la conduite précédemment enregistrées sur la carte apparaîtront sur l'afficheur multifonction après quelques minutes.*

### Affichage réduit

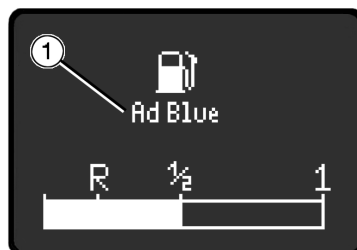
Cette fonction permet, pour le confort visuel du conducteur, de diminuer la luminosité de l'afficheur multifonction.

Seul est présent sur l'afficheur multifonction l'indicateur de niveau d'AdBlue (1).

Cette fonction apparaît faiblement éclairée.



*En cas d'affichage d'un message ou d'une alerte, la luminosité de l'afficheur revient automatiquement au réglage initial.*



Un appui sur le bouton (4) de la commande à distance active ou désactive l'éclairage de l'afficheur multifonction.

Un appui sur le bouton (AF) de la commande des essuie-vitres (reportez-vous au chapitre **Description**) renvoie directement aux informations complémentaires à la conduite.

## Langues sélectionnées

Ce menu s'affiche sous le nom de la langue actuellement sélectionnée.

Choix de langue par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validation du choix par le bouton (4).

Par défaut, 3 langues sont proposées. Ce choix de langues peut être modifié dans un point de services RENAULT TRUCKS.

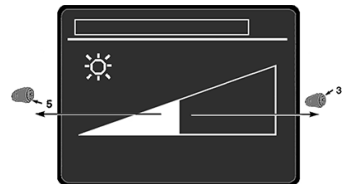
## Réglage de la luminosité

Cette fonction permet de modifier la luminosité du tableau de bord.

- Bouton (3) de la commande à distance = augmentation
- Bouton (5) = diminution
- Bouton (4) = validation



*Ce réglage ne peut être effectué que feux allumés.*



*Lorsque les feux sont allumés, l'intensité de l'éclairage du tableau de bord varie en fonction de la lumière captée dans la cabine par la cellule (1).*



## Réglages sonores

Ce menu se décompose en 2 sous-menus.

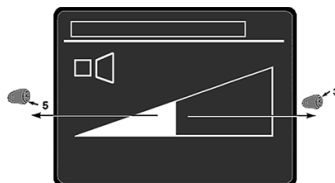
### 1 - Niveau sonore

Cette fonction permet de moduler le volume sonore.

Réglage : reportez-vous au chapitre **Réglage de la luminosité**.

### 2 - Infos

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le bip émis lors de la réception d'informations.



Choix de ligne **Bip ON** ou **Bip OFF** par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validation du choix par le bouton (4).

## Affichage des informations

### Rappel des infos

Cette fonction permet de visualiser les fonctions actives et les défauts présents au moment de la consultation de ce menu en affichant les témoins correspondants.

### Message d'équipement

Cette fonction permet de visualiser les fonctions carrossiers initialisées.

## Expert

Ce menu se décompose en 6 sous-menus.

### 1 - Autotest

Ce test permet de vérifier le fonctionnement des instruments du tableau de bord.

### 2 - Maintenance

- 2-1 - Courroie(s) moteur
- 2-2 - Filtre à air
- 2-3 - Liquide de refroidissement

- 2-4 - Dessiccateur (APM)
- 2-5 - Huile de boîte de vitesses
- 2-6 - Huile moteur
- 2-7 - Garnitures de freins
- 2-8 - Dernier changement de freins
- 2-9 - Embrayage
- 2-10 - Balais d'alternateur
- 2-11 - Balais de démarreur
- 2-12 - Huile de pont
- 2-13 - Visite réglementaire
- 2-14 - Vérification du chronotachygraphe
- 2-15 - Filtre à particules

Choisissez la fonction par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validez par le bouton (4).



*Pour plus de renseignements sur l'interprétation de l'affichage, reportez-vous au chapitre **Conduite**.*

### Remise à zéro de la maintenance huile moteur

Choisissez la fonction par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validez par le bouton (4).

La remise à zéro de l'échéance s'effectue par un appui supérieur à 10 secondes sur le bouton (4).

Cette maintenance implique le choix de l'huile. Ce choix établit une nouvelle échéance qui sera calculée et évoluera en fonction de l'utilisation du moteur. L'affichage de la nouvelle échéance apparaîtra après une centaine d'heures d'utilisation moteur.

2-6-1 - Qualité huile

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

### Remise à zéro d'une maintenance autre que l'huile moteur

Choisissez la fonction par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validez par le bouton (4).

La remise à zéro de l'échéance s'effectue par un appui supérieur à 10 secondes sur le bouton (4).

### 3 - Diagnostic

Ce menu se décompose en 5 sous-menus.

- 3-1 - Transpondeur :  
Choisissez la valeur par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.  
Validez par le bouton (4).
- (1) : "Code correct" ; le véhicule peut démarrer.
- (2) : "Code incorrect" ; coupez le contact et recommencez.
- (3) : "Antiscanning" ; vous avez fait 3 erreurs de code consécutives, le système est bloqué 15 minutes, laissez le contact mis et réessayez après l'écoulement du délai.
- 3-2 - Défauts présents
- 3-3 - Codes clignotants
- 3-4 - Références pièces
- 3-5 - Défauts mémorisés

### 4 - Km/h - mph

Choisissez l'unité par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validez par le bouton (4).

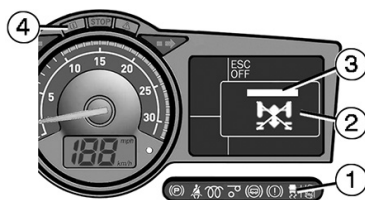
### 5 - Mode banc à rouleaux

Choisissez la fonction **Activé ou Désactivé** par les boutons (3) - (5) ou la molette (7) de la commande à distance.

Validez par le bouton (4).

Après la désactivation de la fonction :

- le témoin (1) et le témoin "Information" (4) s'éclairent,
- le témoin (2) et un message (3) associé apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant que vous êtes en mode banc à rouleaux.





## 6 - Infos additionnelles

Cette fonction permet de contrôler :

- la tension des batteries d'accumulateurs,
- la pression d'huile moteur,
- la vitesse moyenne.



*Certains de ces sous-menus se décomposent à leur tour en sous-menus qui représentent généralement chacun des boîtiers ou calculateurs qui équipent votre véhicule.*





Vie à bord

### Vie à bord

Votre camion vous offre d'autres astuces pour améliorer votre confort. Afin de garantir votre sécurité, et la durabilité de votre véhicule, prenez garde de respecter l'usage dans lequel ces objets ont été conçus (puissance des prises, ...).

#### Cendrier mobile :

Le cendrier mobile (1) doit toujours être rangé dans l'un des emplacements prévus à cet effet, couvercle fermé après utilisation.

Vérifiez que cette consigne de sécurité est appliquée lorsque le véhicule roule ou lors d'un basculement de la cabine.



#### Prises de confort 12V/24V



*Respectez la puissance maximale admise par les prises en cabine :*

- 12V / 10A = 120W
- 24V / 15A = 360W



*Ne pas brancher d'adaptateurs sur l'allume-cigares.*



*Il est strictement interdit de stocker des produits inflammables dans la cabine.*

### Pose d'accessoires

La surface plane de l'emplacement (1) vous permet d'installer le support d'un appareil.

Assurez-vous que la pénétration des vis dans la planche de bord n'excède pas 10 millimètres.



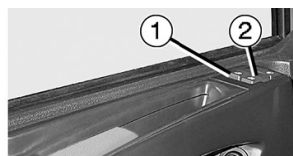
### Commandes de lèves-vitres

Pour votre santé, veuillez à aérer fréquemment l'intérieur de la cabine.

(1) - Commande vitre latérale gauche, côté conducteur.

(2) - Commande vitre latérale droite, côté conducteur.

(3) - Commande vitre latérale droite, côté passager.



### Utilisation des commandes

#### Descente

Appuyez sur l'arrière de la commande.

#### Montée

Appuyez sur l'avant de la commande.



### Vitres coulissantes

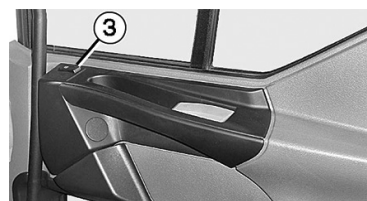
#### Utilisation des commandes :

##### Ouverture

Appuyez sur l'arrière de la commande (3).

##### Fermeture

Appuyez sur l'avant de la commande (3).



### Rangements intérieurs

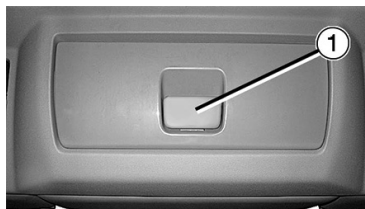
Votre véhicule Renault Trucks est équipé d'espaces de rangement pratiques et vastes dans la cabine.

#### Coffre(s) de rangement

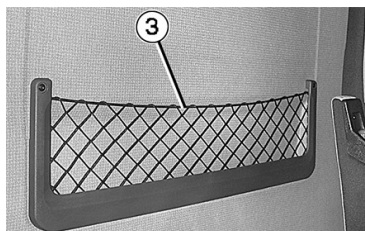
Montage équipé de portes.

Pour ouvrir, tirez sur la poignée (1) de la porte.

Pour fermer, poussez la porte jusqu'à l'enclenchement automatique.



3. Vide-poches avec filet de retenue.



### Plafonnier cabine

Votre cabine est équipée de plafonnier afin d'assurer un éclairage optimum à l'intérieur, même la nuit.

#### Eclairage en cabine

Lors de l'échange d'une lampe sur un plafonnier, la remplacer par une lampe de même puissance en veillant impérativement à remettre le cache transparent.

### Support de tablette

Cet équipement est exclusivement destiné à l'utilisation des applications en lien avec les métiers du transport disponibles sur tablette.

Le support de tablette (1) permet l'installation d'une tablette de 7, 8 ou 10 pouces d'un poids maximum de 715 g.

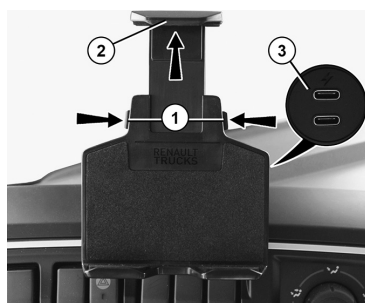
Selon la taille de votre tablette, vous pouvez l'installer soit avec une orientation en paysage ou en portrait.



*Pendant la conduite, cet équipement ne doit en aucun cas être utilisé pour des utilisations telles que le visionnage de films, de vidéos ou autres applications similaires pouvant détourner votre attention et qui se révéleraient dangereuses.*

Pour installer la tablette sur le support :

- appuyez simultanément sur les boutons (1),
- déployez complètement le bras (2),
- posez la tablette sur le support,
- appuyez sur le bras (2) pour ajuster et fixer la tablette sur le support.



Pour désinstaller la tablette du support :

- appuyez simultanément sur les boutons (1) pour déverrouiller le bras (2),
- déposez la tablette.

Des prises USB (3) sont disponibles derrière le support de tablette pour raccorder la tablette en alimentation électrique.

Le support de tablette (1) est amovible, pour le retirer facilement faites-le pivoter.

Une fois retiré, vous pouvez utiliser le vide poche centrale de la planche de bord comme support.





*Le support tablette contient un aimant. En cas de trop grande proximité, il risque d'entrer en interaction avec certains appareils électriques ou supports magnétiques, type carte bancaire, clés USB, pacemaker, ...*



*RENAULT TRUCKS ne pourra pas être tenu responsable d'un mauvais usage ou d'un usage inapproprié de cet équipement.*

*En aucun cas RENAULT TRUCKS ne peut être tenu de dédommager l'utilisateur ou les tiers en cas de dommages matériels et / ou corporels en lien avec ou causé par l'utilisation de cet équipement.*



## Utilisation sans danger de la radio

Lorsque vous conduisez, toute votre attention doit se porter sur la route. Même si la radio est allumée lorsque vous conduisez, votre attention doit quand même se porter sur la route.

De ce fait, il vous est fortement recommandé de :

- Ne pas utiliser un téléphone portable ou un appareil similaire lorsque vous conduisez.
- Ajuster le volume du système audio de façon à pouvoir entendre les bruits extérieurs au véhicule.

## Introduction

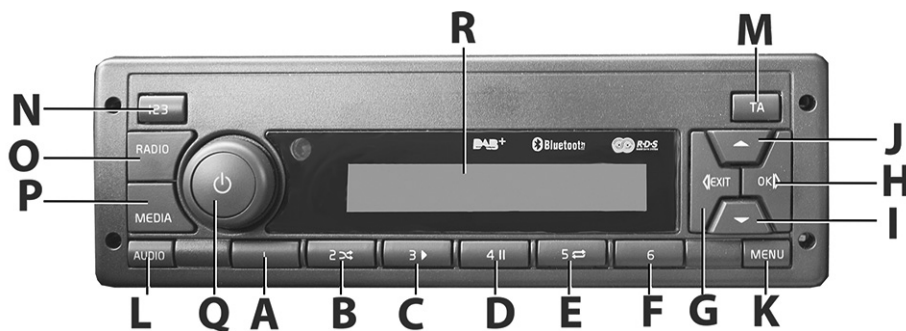
Les présentes instructions vous permettront de connaître et utiliser les principales fonctions de la radio de bord.

Les principales fonctions du système audio sont :

- Radio
- USB
- Diffusion par Bluetooth®
- Entrée audio auxiliaire\*
- Mains libres (avec téléphone Bluetooth®)

\*Selon équipement.

## Guide de référence pour la radio



### A - Touche 1

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour sélectionner une station.

**Radio** : maintenez enfoncé le bouton pour enregistrer une station.

### B - Touche 2

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour sélectionner une station.

**Radio** : maintenez enfoncé le bouton pour enregistrer une station.

**Média** : appuyez brièvement sur le bouton pour lancer une lecture aléatoire. La lecture est aléatoire sur la totalité du support, ou sur le répertoire courant suivant le mode de lecture sélectionné par la touche E (repeat folder ou repeat off).

### C - Touche 3

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour sélectionner une station.

**Radio** : maintenez enfoncé le bouton pour enregistrer une station.

**Média** : appuyez brièvement sur le bouton pour lire une piste.

### D - Touche 4

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour sélectionner une station.

**Radio** : maintenez enfoncé le bouton pour enregistrer une station.

**Média** : appuyez brièvement sur le bouton pour mettre sur pause la piste actuelle.

### E - Touche 5

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour sélectionner une station.

**Radio** : maintenez enfoncé le bouton pour enregistrer une station.

**Média** : appuyez brièvement pour répéter la lecture d'une piste ou d'un dossier.

### F - Touche 6

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour sélectionner une station.

**Radio** : maintenez enfoncé le bouton pour enregistrer une station.

### G - Touche Exit

**Radio** : recherche automatique.

**Média** : appuyez brièvement pour sélectionner la piste précédente. Maintenez enfoncé pour effectuer un retour rapide.

**Téléphone Bluetooth®** : rejetez un appel entrant ou raccrochez.

**Menu** : retour en arrière.

### H - Touche OK

**Radio** : recherche automatique.

**Média** : appuyez brièvement pour sélectionner la piste suivante. Maintenez enfoncé pour effectuer une avance rapide.

**Téléphone Bluetooth®** : acceptez un appel entrant.

En communication : appui long pour transférer un appel de mode main libre vers le téléphone.

**Menu** : validez l'étape en cours, ou "réglage suivant".

### I - Touche de recherche du bas

**Radio** : syntonisation manuelle par le bas.

**Média** : dossier précédent.

**Menu** : ligne de menu précédente.

## **J - Touche de recherche du haut**

**Radio** : syntonisation manuelle par le haut.

**Média** : dossier suivant

**Menu** : ligne de menu suivante.

## **K - Touche "MENU"**

**Radio** : appuyez brièvement entrer ou sortir du menu.

## **L - Touche "AUDIO"**

Pour ouvrir / fermer les réglages audio.

## **M - Messages routiers TA**

**Radio** : permet d'autoriser ou interdire les messages d'informations routières, de rejeter les messages en cours.

## **N - Touche "123"**

**Radio** : appuyez brièvement sur le bouton pour passer d'une banque de présélection à une autre. La radio possède trois banques de présélections dans chaque bande AM et FM et DAB (suivant option) ; (AM1, AM2, AM3 et FM1, FM2 et FM3, DAB1, DAB2 et DAB3)

## **O - Touche "RADIO"**

**Radio** : pour sélectionner les modes FM ou AM.

**Média** : pour passer du mode média au mode tuner, revient alors sur la dernière station écoutée (Bande, banque et présélection)

## **P - Touche "MEDIA"**

**Radio** : passe du mode tuner au mode média, sélectionne le dernier média utilisé (USB, BT streaming, AUX)

**Média** : bascule entre les différents médias disponibles (USB, BT streaming, AUX)

## **Q - Molette / bouton d'alimentation "PWR"**

Maintenez enfoncé le bouton pour allumer ou éteindre le système.

Lorsque la radio est allumée, un appui bref active la fonction mute (coupe le son sans interrompre la lecture du média).

Tournez la molette pour régler le volume.

## **R - Afficheur**

Les informations radio s'affichent de deux manières différentes :

- sur l'écran de la radio,
- sur l'écran du tableau de bord.



Toutes les informations s'affichent sur la radio, mais seules les informations de la source en cours s'affichent au tableau de bord. Les menus et réglages audio s'affichent seulement sur la radio.

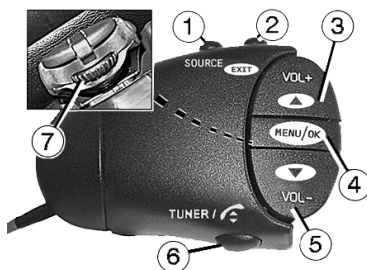
STOP

QUAND VOUS CONDUISEZ, N'ESSAYEZ PAS DE MODIFIER OU VÉRIFIER LES INFORMATIONS AFFICHÉES. PORTEZ TOUTE VOTRE ATTENTION À LA ROUTE ET AUX AUTRES USAGERS AUTOUR DE VOUS. MANQUER D'ATTENTION AU VOLANT PEUT CONDUIRE À DES ACCIDENTS GRAVES POUVANT ENTRAÎNER D'IMPORTANTES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES ET LA MORT.

VOUS ASSUMEREZ L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE TOUT INCIDENT OU ACCIDENT CAUSÉ PAR UN MANQUE D'ATTENTION. PENSEZ DONC À VOUS ARRÊTER POUR UTILISER LA RADIO OU CONSULTER LES INFORMATIONS.

### Commande à distance autoradio/afficheur

La commande à distance "autoradio/afficheur" placée sous le volant permet de régler l'autoradio sans lâcher le volant. Elle permet aussi de "naviguer" dans les différents menus de l'afficheur multifonction.



STOP

EN MODE "AFFICHEUR", POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER LA COMMANDE À DISTANCE VÉHICULE À L'ARRÊT ET STATIONNÉ CORRECTEMENT.

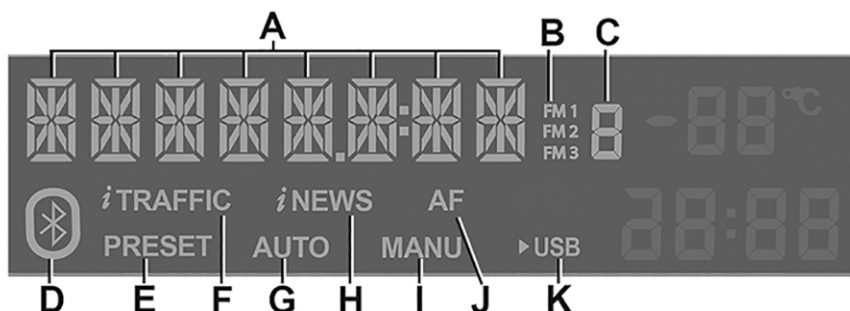
### Fonctions

1. Sélection de la source de l'autoradio (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX), en fonction des équipements compatibles reliés à la radio.
2. Pas de fonctions liées à la radio.
3. Augmentation du volume (autoradio) / déplacement dans les menus ou réglage des valeurs (afficheur multifonction).
4. Pas de fonctions liées à la radio.

5. Diminution du volume (autoradio) / déplacement dans les menus ou réglage des valeurs (afficheur multifonction).
6. **Radio** : Changement de mode du tuner (LIST, PRESET, AUTO, MANU).  
**Média** : Passer au dossier suivant.  
**Téléphone Bluetooth®** : Pendant un appel, appuyez brièvement pour décrocher où raccrocher.  
 Uniquement pendant un appel, appuyez longuement pour transférer un appel sans passer par le mode mains libres.
7. **Radio** : Défilement des présélections en mode PRESET, des stations en mode LIST, des pistes USB ou Bluetooth®, ou recherche de fréquences en mode AUTO ou MANU (autoradio) / défilement des menus (afficheur multifonction).

Une action combinée sur les touches 3 et 5 active la fonction MUTE en mode tuner, et la fonction MUTE PAUSE en mode média.

## Afficheur



### A - 8 caractères alpha-numériques

**Radio** : Affiche la station actuelle (nom ou fréquence).

**USB** : Affiche la piste, le temps écoulé, les informations ID3 (titre, artiste... et/ou le nom du fichier MP3).

**Bluetooth®** : Affiche le temps écoulé et le titre de la piste s'ils sont transmis par l'appareil connecté (dépend de l'appareil). Affiche BTSTREAM si pas d'informations transmises.

**AUX** : Affiche AUX.

### B - FM1, FM2 et FM3

**Radio** : Affiche la banque de présélections FM active.

### C - Numéro de présélection

**Radio** : Affiche le numéro de la présélection (de 1 à 6).

### **D - Bluetooth®**

Mode Bluetooth activé. Indique qu'un téléphone est connecté lorsque le symbole est entouré.

### **E - Preset**

**Radio** : S'affiche si le Tuner est en mode Preset.

### **F - I-Traffic**

S'affiche lorsque la fonction est active, clignote lorsqu'un message est diffusé.

### **G - Auto**

**Radio** : S'affiche si le Tuner est en mode Auto.

### **H - I-News**

S'affiche lorsque la fonction est active, clignote lorsqu'un message est diffusé.

### **I - Manu**

**Radio** : S'affiche si le Tuner est en mode Manuel.

### **J - AF**

S'affiche si la fonction fréquence alternative est activée (RDS).

### **K - USB**

S'affiche lorsqu'un dispositif USB est détecté.

## **Mise en marche**

### **Menu**

De nombreux réglages sont effectués depuis le menu de la radio. Vous pouvez accéder au menu en appuyant sur le bouton "MENU".

### **Langue**

Si le mode AUTO est sélectionné, la radio utilisera la même langue que celle utilisée pour le tableau de bord. Pour changer la langue, sélectionnez :

**1** - Appuyez sur le bouton "MENU".

**2** - Appuyez sur le bouton du haut ou sur celui du bas jusqu'à ce que la langue actuelle soit surlignée.

**3** - Appuyez sur "OK" pour faire défiler les différentes langues. Sélectionnez "AUTO" pour que la langue de la radio s'aligne sur celle du tableau de bord.

**4 -** Ressortir alors par EXIT, le changement est immédiat.



*Si la langue du tableau de bord n'est pas disponible dans la radio, en mode AUTO la langue par défaut sera l'anglais.*

## **Allumer, éteindre et couper le son**

Appuyez brièvement sur le bouton POWER pour allumer la radio. Faire un appui long (environ 1s) pour couper la radio.

Faire un appui bref pour mettre la radio en MUTE (coupe le son de la radio). Un autre appui bref permet de remettre le son au niveau de volume précédent.



*Un capteur de température équipe l'autoradio.*

*En cas de surchauffe (température supérieur à 70°C), une réduction des performances pourra être notée (diminution des basses, ralentissement de l'affichage, ...).*

*Un second seuil au-delà des 85°C aura pour effet d'éteindre automatiquement l'autoradio pour le préserver.*

*Après baisse de la température, l'autoradio pourra être rallumé et retrouvera ces réglages d'origine.*

## **Utilisation de la radio**

La radio vous permet d'écouter les station AM/FM et d'enregistrer leur fréquence dans la mémoire du véhicule pour la retrouver plus facilement.

## **Sélection d'un mode (AM/FM)**

### **Mode radio**

### **Sélectionner une bande de radio FM et AM**

Après avoir allumé la radio, appuyez sur le bouton "RADIO" pour sélectionner la source. La radio s'allume automatiquement sur la dernière source utilisée (FM, AM, ou média). En cas de source média non disponible (dispositif USB déconnecté par exemple), elle activera la source précédente.

Utilisez le bouton "RADIO" pour basculer entre FM et AM.

### **Mémoriser une station de radio**

Vous pouvez mémoriser 18 stations au maximum pour les bandes FM, AM, c'est-à-dire une station de radio pour chaque bouton 1 à 6 dans trois banques de présélections

différentes : n° 1, n° 2 et n° 3. Changez de banque de présélections en appuyant sur le bouton "123".

Veuillez suivre les instructions suivantes pour mémoriser une station de radio sur l'une des touches numériques 1 à 6 :

- Quand la station désirée est jouée par la radio, choisissez la banque de présélection voulue par le bouton 123 (par exemple FM1) puis maintenez enfoncée l'une des touches 1 à 6.
- Un bip sonore indique que la station est mémorisée.
- Sélectionnez une station de radio mémorisée en appuyant brièvement sur la touche numérique.



*Après avoir mémorisé une station, attendez 20 secondes entre la coupure du contact et l'ouverture de l'interrupteur général ADR pour ne pas la perdre.*

## Recherche d'une station

### Recherche d'une station radio en mode AUTO

Quel que soit le mode du tuner (LIST, PRESET, AUTO, MANU) appuyez brièvement sur l'une des touches de recherche auto (flèche vers la droite ou vers la gauche). Lorsqu'une station est trouvée, la recherche s'arrête automatiquement. Répétez l'opération pour trouver la station souhaitée.

Il est aussi possible de faire une recherche AUTO par la commande sous volant.

Le tuner doit être en mode AUTO (sélectionner ce mode par le bouton "TUNER"), une action vers le haut ou vers le bas sur la molette lancera la recherche. Lorsqu'une station est trouvée, la recherche s'arrête automatiquement. Répétez l'opération pour trouver la station souhaitée.

En mode List, les touches flèches droite/gauche font défiler les stations de la liste dans l'ordre alphabétique ou inverse alphabétique.

En mode preset, les touches flèches droite/gauche font défiler l'ensemble des banques 1 2 et 3.

En mode auto les touches flèches droite/gauche font une recherche automatique de la station suivante/précédente.

### Syntonisation manuelle

Quel que soit le mode du tuner (LIST, PRESET, AUTO, MANU), maintenez appuyé le bouton flèche vers le haut ou vers le bas pour trouver la fréquence souhaitée.



Il est aussi possible de faire une recherche manuelle par la commande sous volant. Le tuner doit être en mode MANU (sélectionner ce mode par le bouton "TUNER"), une action vers le haut ou vers le bas sur la molette fait défiler les fréquences par pas de 0.1MHz en FM, de 3kHz en AM.

### **Recherche automatique (mode LIST)**

Pour faire défiler les stations, le tuner doit être en mode LIST, tourner la molette de la commande sous volant jusqu'à la station désirée ou utiliser les touches flèches droite/gauche sur la radio. Le mode LIST vous permet de trouver toutes les stations de radio disponibles, classées par ordre alpha numérique.

## **RDS**

### **Système de radiocommunication de données (RDS)**

De très nombreuses stations à travers l'Europe utilisent le RDS. Le système intègre des fonctions comme le changement automatique de fréquence (AF) et les signaux de déclenchement pour les annonces trafic (TA) et les actualités.

### **Fréquence alternative (AF)**

La plage de fréquences des stations FM est assez limitée. Pour cette raison, de nombreuses stations de radio diffusent leurs émissions sur des fréquences alternatives dans différents secteurs.

La fonction AF comporte deux modes, régional et normal.

- mode régional, il permet de suivre le programme régional d'un réseau de diffusion ; quand la qualité du signal se dégrade, la radio change d'émetteur en fonction des déplacements du véhicule tout en conservant le programme régional diffusé
- mode normal, quand la qualité du signal se dégrade, la radio change d'émetteur en fonction des déplacements du véhicule en recherchant le meilleur signal d'un réseau de diffusion
- mode désactivé, quand la qualité du signal se dégrade, la radio ne change pas d'émetteur

Appuyez sur "MENU" et sélectionnez "AF". Le bouton "OK" vous permet d'activer ou de désactiver la fonction en mode régional (REG), normal (ON) ou de désactiver la fonction (OFF). Une fois le mode souhaité affiché, ressortir par EXIT.

Lorsque la fonction AF est active en mode régional ou normal, l'afficheur affiche le symbole AF.

### **Messages routiers (TA)**

Cette fonction permet d'interrompre la source en cours pour diffuser des messages d'information routière.

Remarque : en FM, toutes les stations ne permettent pas l'interruption de leur programme par les messages TA.

**Lors de la diffusion des messages routiers**, vous pouvez les interrompre en appuyant sur le bouton "TA". Cette fonction restera active. Lorsque les messages routiers ne sont pas diffusés, vous pouvez activer ou désactiver la fonction en appuyant sur le bouton "TA".

**La mention "TRAFFIC"** s'affiche lorsque l'option "TA" est activée.

### Actualités

Cette fonction permet d'interrompre la source en cours pour diffuser des messages d'information.

Lorsque les informations sont diffusées, vous pouvez les interrompre en appuyant sur le bouton "TA". Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction dans le menu "Advanced" (Avancé) puis "News" (Actualités).

**La mention "NEWS"** s'affiche lorsque cette option est activée.



*Lorsque la fonction "TA / News" est activée, la fonction "AF" est automatiquement activée.*

### Annonces publiques importantes

Des annonces publiques importantes peuvent être diffusées à la radio en cas d'événements graves. La mention "ALARM" s'affiche lorsqu'une annonce importante est diffusée.

**Cette fonction ne peut pas être désactivée.**

### Type de programme (PTY)

Certaines stations de radio diffusent en même temps que leurs programmes un signal d'identification qui permet de définir le contenu de leur programme comme le sport, le théâtre radiophonique, les informations financières ou le type de musique. Il est possible de faire une recherche de station par type de programme. Dans ce cas, seules les stations diffusant le ou les type(s) de programme définis seront retenues par la radio.

La mention "PTY" s'affiche pendant la recherche lorsque cette option est activée.

Vous pouvez activer et sélectionner un ou plusieurs domaines d'intérêt dans le menu sous la rubrique "Avancé" puis "PTY". Sélectionnez "Tout effacer" pour désactiver complètement cette fonction.

Remarque: la fonction PTY n'est pas disponible sur les réseaux de diffusion français.

### Téléphone et autres appareils Bluetooth®

La radio peut être appairée avec des téléphones portables et d'autres appareils Bluetooth®. Pour connecter un appareil à la radio via le Bluetooth®, veuillez suivre les étapes suivantes :

## Appareils Bluetooth®

### Activation des fonctions Bluetooth®

- 1 - Activez la fonction Bluetooth® sur la radio et sur l'appareil.
- 2 - Ajoutez l'appareil.

### Activez Bluetooth®

Pour ce faire, appuyez sur la touche "MENU". Sélectionnez "Paramètres BT" et "BT ON". Lorsque la fonction Bluetooth® est activée, l'icône Bluetooth® s'affiche.

### Ajoutez un téléphone portable ou un autre appareil Bluetooth®

Ajoutez un téléphone portable ou un autre appareil Bluetooth®.

Jusqu'à dix appareils différents peuvent être appairés. Appuyez sur la touche "MENU" sélectionnez "Paramètres BT" et "Appairage".

Lorsque la radio recherche des appareils Bluetooth®, l'icône Bluetooth® clignote.

Suivant le type d'appareil, un code à 4 chiffres est affiché par la radio et doit être entré sur l'appareil (appareils anciens) ou un code à 6 chiffres apparaît sur les deux et vous devez confirmer qu'ils sont identiques (appareils actuels)

Remarque : la fonction Bluetooth® de l'appareil doit être activée et l'appareil doit être détectable et/ou en recherche. Une fois que la radio et l'appareil sont appairés et connectés, l'icône Bluetooth® apparaît entourée d'un cercle (au tableau de bord) ou une deuxième icône Bluetooth® apparaît sur la radio.



Plusieurs appareils peuvent être connectés à la radio en même temps. Si plus d'un téléphone portable est connecté, un seul pourra servir pour la fonction "moins libres", l'autre pourra être utilisé comme source de musique en "streaming".

Pour changer d'appareil pour la fonction moins libres, aller dans "Menu", "paramètres BT" puis sélectionner la ligne "Sélection du téléphone" et choisir le téléphone voulu.

Pour changer d'appareil utilisé comme source de musique, aller dans "Menu", "paramètres BT" puis sélectionner la ligne "Dispositif audio" et choisir l'appareil voulu.

Remarque : le même téléphone peut servir pour la fonction moins libres et comme source de musique.

Les périphériques préalablement connectés à la radio se reconnectent automatiquement (si l'appareil le permet).

Quand la radio est coupée, la fonction Bluetooth® est arrêtée et la connexion interrompue.

A la remise en route de la radio, les appareils se reconnecteront automatiquement.



*Si 10 appareils sont déjà appairés, le message "LISTE DE TÉLÉPHONES COMPLÈTE" apparaîtra lors de la prochaine tentative pour ajouter un appareil. Dans ce cas vous devrez supprimer un téléphone au préalable.*

### Supprimer un ou plusieurs appareils

Vous pouvez supprimer un ou tous les appareils appairés. Pour le faire, appuyez sur "MENU", sélectionnez "Paramètres BT" puis "Effacer". Supprimez un ou tous les appareils de la liste

### Appels avec le système mains libres en Bluetooth®

#### Recevoir, rejeter et terminer un appel

- Pour accepter un appel, appuyez sur le bouton "OK" ou utilisez le bouton de la commande sous volant.
- Pour terminer un appel, appuyez sur le bouton "EXIT" ou utilisez le bouton de la commande sous volant.
- Pour rejeter un appel entrant, appuyez sur le bouton "EXIT".

Pour reprendre la communication sur le téléphone durant un appel en mains libres, faire un appui long sur "OK" ou sur le bouton de la commande sous volant.

#### Appel sortant

Vous pouvez passer un appel en mode mains libres via l'historique des appels ou la liste des contacts.

Pour cela, allez dans "MENU", "Contacts" ou "historique des appels" et faites défiler la liste.

Pour composer un numéro, vous devez le faire directement sur votre mobile.



**LORSQUE VOUS CONDUISEZ, TOUTE VOTRE ATTENTION DOIT SE PORTER SUR LA ROUTE. MÊME SI LA RADIO EST ALLUMÉE LORSQUE VOUS CONDUISEZ, VOTRE ATTENTION DOIT QUAND MÊME SE PORTER SUR LA ROUTE.**

**AVANT DE RECEVOIR OU D'ÉMETTRE UN APPEL TÉLÉPHONIQUE, ASSUREZ VOUS DE STATIONNER CONVENABLEMENT VOTRE VÉHICULE, SANS GÊNE POSSIBLE POUR LA CIRCULATION, ET SUR UNE SURFACE DURE.**

### Mode secret

Ce mode vous permet de couper le micro pendant un appel afin que votre correspondant n'entende pas ce que vous dites dans la cabine, utilisez pour cela la fonction "mute" de la

radio sur la commande sous volant (volume et - en même temps). Refaire la même action pour continuer la conversation.



*Le Bluetooth® ayant une portée de quelques mètres, si vous quittez le véhicule mais restez à proximité, un appel entrant sera redirigé vers les haut parleurs du véhicule via le mode mains libres; pour éviter ce désagrément et prendre l'appel sur votre téléphone, coupez la radio.*

## Paramètres audio

Vous pouvez changer des réglages comme ceux du volume, de l'égaliseur, de la balance, ...

### Réglez le volume

Vous pouvez augmenter ou diminuer le son en tournant la molette.

La radio s'allume automatiquement avec le même volume utilisé avant l'extinction de la radio. Néanmoins, le volume reste dans les limites minimales et maximales prédéfinies.

Pour accéder aux réglages audio, appuyez sur le bouton "AUDIO".

Faites ensuite défiler les différents réglages à l'aide des flèches haut et bas et ajustez la valeur à l'aide des flèches droite et gauche.

Pour ressortir des réglages audio, appuyez à nouveau sur "AUDIO" ou attendez 10s environ.

Fonctions disponibles :

- Égaliseur (classique, jazz, rock)
- Graves
- Médiums
- Aigus
- Balance (gauche - droite)
- Fader (avant - arrière, disponible si l'installation dispose de 4 systèmes de haut-parleurs)

### Volume asservi à la vitesse

La fonction "ASC" (Active Sound Control) permet d'asservir le volume sonore du système audio à la vitesse du véhicule, pour compenser les bruits de la route ou ceux du moteur.

Cette fonction peut être réglée sur trois niveaux de sensibilité : faible, moyen et élevé. Elle peut aussi être coupée (OFF).

D'origine la fonction "ASC" est désactivée.

Pour activer et sélectionner le niveau de sensibilité de cette fonction dans le menu, allez dans "MENU" puis "ASC" et validez par "OK" jusqu'à avoir le niveau désiré (OFF, MINI, MOYEN, MAXI).

## Auxiliaire, Bluetooth® et USB

### Les différentes entrées audio

Il existe trois entrées audio différentes :

- une entrée sans fil Bluetooth®,
- deux entrées physiques USB et AUX.

Plusieurs appareils peuvent être connectés et être détectables en même temps mais un même appareil ne peut pas être connecté à la fois par Bluetooth et par USB.

## USB

### Mode USB

La radio est conçue pour fonctionner avec des appareils USB assimilés à des mémoires de masse jusqu'à 16 Go. Dans certains cas, d'autres modèles peuvent également fonctionner.



Insérez un appareil USB pour activer le mode USB sur la radio. Si la radio n'arrive pas à lire votre appareil USB, veuillez le déconnecter et réessayez.

Aucune manipulation spéciale n'est requise pour débrancher un appareil USB. Lorsqu'un appareil USB est débranché, la radio commute automatiquement sur l'ancienne source.

Un appareil USB doit être branché et reconnu pour que le mode USB soit visible dans la liste des sources disponibles.

Dans ce cas, le symbole "USB" est affiché au tableau de bord.



*Pour les appareils USB regroupant de nombreuses données, l'opération de chargement peut prendre plusieurs minutes.*

### Téléphones et autres appareils

Les téléphones et les appareils similaires peuvent être connectés via USB pour recharger les appareils.

### Changez de piste, de dossier et effectuez une avance ou un retour rapide

- Appuyez brièvement sur le bouton "OK >" ou "< EXIT" pour lire respectivement la piste suivante ou précédente.

La molette de la commande sous volant peut aussi être utilisée (vers le bas, piste suivante, vers le haut piste précédente).

- Maintenez enfoncé le bouton "OK>" ou "<EXIT" pour effectuer respectivement une avance ou un retour rapide.
- Si l'appareil USB contient des dossiers, appuyez brièvement sur le bouton du haut ou sur celui du bas pour changer de dossier.

Le bouton 6 de la commande sous volant peut aussi être utilisé pour accéder au dossier suivant.

La lecture peut être interrompue par la touche "4 pause" ou par la commande sous volant (mute/pause par vol+ et vol- en même temps). Pour reprendre la lecture, utiliser la touche "3 play" ou la commande sous volant.

### Fonction "lecture aléatoire" et "répétition"

- Il existe trois réglages différents pour la répétition.
  - "Repeat all" pour la répétition de toutes les chansons (mode par défaut),
  - "Repeat folder" pour la répétition du dossier,
  - "Repeat song" pour la répétition de la chanson en cours.



S'il n'y a pas de dossier sur le support USB, "Repeat folder" et "Repeat all" auront la même action.

Pour choisir le mode de répétition, utiliser la touche "5". (RPT 1, RPT folder, RPT all).

- Il existe quatre réglages de répétition différents pour un appareil USB, la lecture aléatoire est associée à la répétition :

- si "Repeat all" est activé, alors la fonction sera "Random all" (lecture aléatoire de toutes les chansons),
- si "Repeat folder" est activé, alors la fonction sera "Random folder" (lecture aléatoire des chansons du dossier en cours),
- si "Repeat song" est activé, pas de fonction de lecture aléatoire.

Pour activer ou désactiver la fonction de lecture aléatoire, utilisez la touche "2".

Les symboles pour la fonction "Shuffle play" (Lecture aléatoire) et "Repeat play" (Répétition) sont affichés lorsque les fonctions sont activées.

La lecture reprend automatiquement de façon aléatoire lorsque toutes les pistes ont été jouées.

## Auxiliaire

### Fonctionnement en mode auxiliaire

#### Mode auxiliaire

Branchez l'équipement sur la prise jack (câble non fourni).

Appuyez sur le bouton "MEDIA" jusqu'à ce que la mention "AUX" s'affiche sur la façade.

Le volume de l'appareil auxiliaire doit être réglé sur le maximum.

Vous pouvez régler le volume par la molette de la radio ou par Vol+ et Vol- de la commande sous volant. Il est aussi possible de faire l'action "MUTE".

Remarque : les changements de pistes, les avances rapides et les retours rapides doivent être réalisés directement sur l'appareil AUX. Il est possible d'ajuster le volume d'entrée de la source "AUX" dans le menu de la radio : "MENU", "Avancé" puis "Niveau entrée AUX".

## Bluetooth®

### Diffuser de la musique en streaming par Bluetooth®

Lorsqu'un ou plusieurs appareils Bluetooth® sont connectés, ils peuvent être sélectionnés pour écouter de la musique. La liste des appareils appairés apparaît dans le menu, rubrique "Paramètres BT", puis "Dispositif audio". L'appareil connecté est indiqué dans la liste par une " \* " avant et après son nom. Vous pouvez changer d'appareil en sélectionnant un autre dans la liste (s'il est présent à proximité).

Un seul appareil à la fois peut-être connecté pour écouter de la musique. Dès qu'il est connecté, il apparaît dans la liste des sources possibles (accès par le bouton "Média" ou par la touche de sélection des sources sur la commande sous volant).

Les fonctions suivantes sont disponibles :

- Appuyez brièvement sur le bouton "OK >" ou "< EXIT" pour lire respectivement la piste suivante ou précédente.  
Vous pouvez aussi utiliser la molette de la commande sous volant pour cela (vers le bas piste suivante, vers le haut piste précédente).
- Maintenez enfoncé le bouton "OK>" ou "<EXIT" pour effectuer une avance ou un retour rapide.
- Pour arrêter la lecture en cours, appuyez brièvement sur la touche " 4 [symbole pause] " ou activez la fonction MUTE/PAUSE par la commande sous volant.
- Pour reprendre la lecture, appuyez brièvement sur la touche " 3 [symbole play] " ou désactivez la fonction MUTE/PAUSE par la commande sous volant.



Remarque : en lecture de média, la fonction MUTE coupe le son sans arrêter la lecture (appui bref sur bouton POWER).

### **Bluetooth® hors de portée**

Lorsque vous vous éloignez du camion radio en marche, la connexion est interrompue. La connexion sera automatiquement rétablie lors de votre retour si l'interruption dure moins de 10 minutes. Au-delà, pour vous reconnecter, coupez, puis remettez la radio en marche. La lecture de la musique reprendra où elle en était dès que la connexion sera rétablie (cela peut prendre jusqu'à 20s suivant les appareils).

### **Localisation des périphériques audio**

Différentes interfaces physiques viennent compléter votre autoradio.

*Selon l'équipement de votre véhicule*

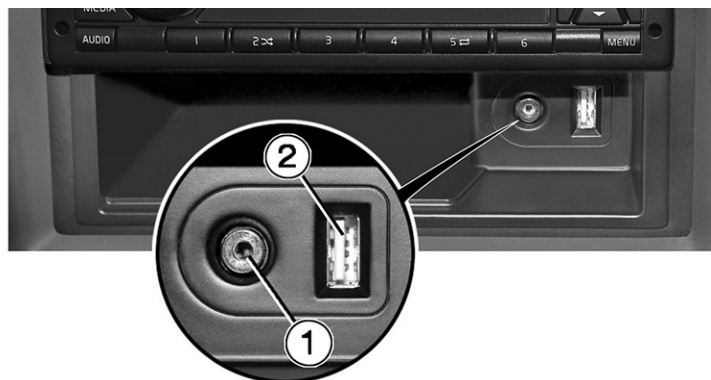
#### **Desserte**



- (1) - Microphone

Le microphone est utilisé en mode téléphone mains libres avec la fonctionnalité Bluetooth. Consultez la notice de l'autoradio fournie dans le lot de bord.

#### **Planche de bord (emplacement central)**



- (1) - Prise auxiliaire
- (2) - Prise USB

Les prises auxiliaire et USB permettent de connecter une source extérieure compatible à l'autoradio, où de recharger des appareils.

Consultez la notice de l'autoradio fournie dans le lot de bord.

## Support de téléphone

Le support de téléphone (1) est amovible, pour le déplacer utilisez la molette (2) pour cela :

- tournez la molette dans le sens horaire pour le desserrer,
- tournez la molette dans le sens inverse pour le serrer.



### Aération de la cabine

Le système de ventilation et climatisation permet de réchauffer ou refroidir, au besoin, l'intérieur de la cabine. Grâce à la climatisation, vous pouvez aussi déshumidifier l'air ambiant dans la cabine, et ainsi permettre un désambuage rapide du pare-brise.

Il est tout à fait normal lors de l'usage de la climatisation de voir de l'eau de condensation s'écouler sous le véhicule.

STOP

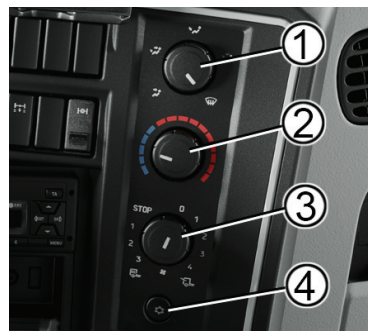
**L'ÉVOLUTION DU CONFORT THERMIQUE ET SONORE ENTRAÎNE UNE TRÈS GRANDE ÉTANCHÉITÉ DES CABINES. IL EST DONC NÉCESSAIRE, LORS D'UN SÉJOUR PROLONGÉ DANS LA CABINE, D'ASSURER UNE VENTILATION (VITRES ENTROUVERTES, AÉRATEUR DE PAVILLON) POUR ÉVITER LE CONFINEMENT DE L'AIR.**

### Chauffage, climatisation et ventilation

1. Commande de répartition de l'air dans la cabine.
2. Variateur de température.
3. Commande de ventilation.
4. Commande du conditionneur d'air.



*Afin de limiter les risques de fuites consécutives à un arrêt prolongé, il est recommandé de faire fonctionner la climatisation une fois par semaine minimum pendant quelques minutes.*



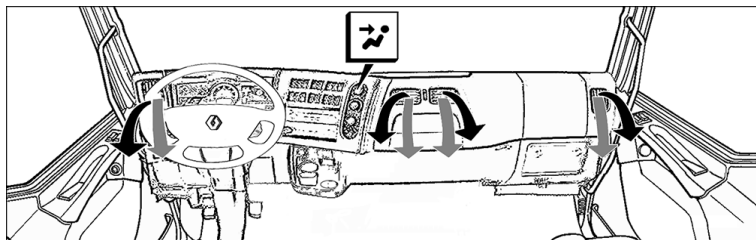
### Commande de répartition de l'air

La commande, selon la position choisie, répartit l'air entre les différents orifices de sortie.

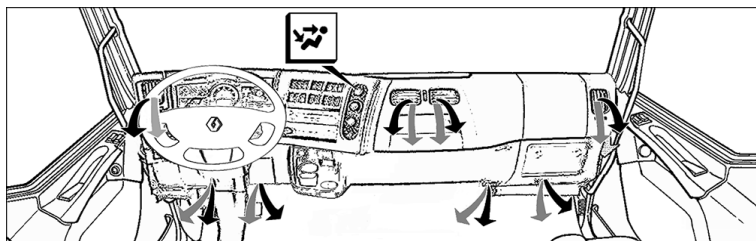
Associée au variateur de température et à la commande de ventilation elle assure une optimisation de la température en fonction du positionnement de ces sorties.



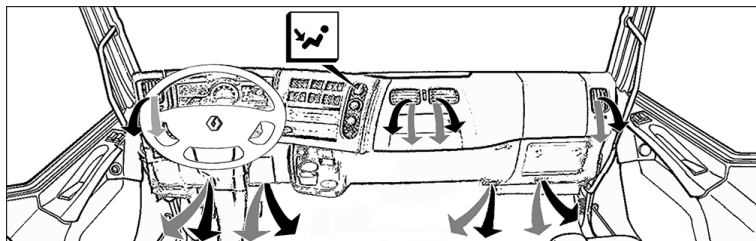
**Position 1** : air dirigé vers le haut (aérateurs sur planche de bord).



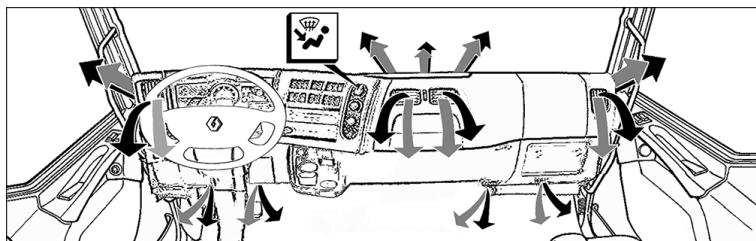
**Position 2** : air dirigé vers le haut (aérateurs sur planche de bord) et vers les aérateurs du bas (aux pieds).



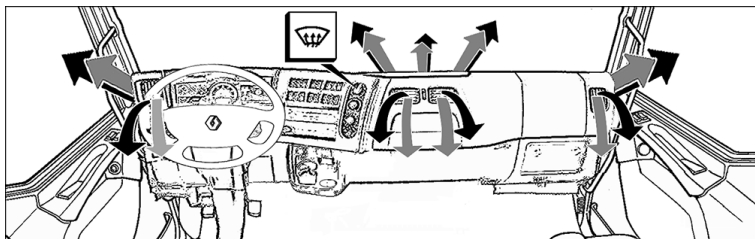
**Position 3** : air dirigé vers les aérateurs du bas (aux pieds) et léger débit vers le haut (aérateurs sur planche de bord).



**Position 4** : air dirigé vers les aérateurs du bas (aux pieds), vers le haut (pare-brise et vitres latérales) et sur planche de bord.



**Position 5 :** air dirigé vers le haut (pare-brise et vitres latérales) et sur les aérateurs en planche de bord.



*Lorsque les aérateurs latéraux et centraux sont ouverts, le flux d'air se répartit entre les différents orifices sélectionnés par chaque position de la commande.*

### Commande de ventilation

Cette commande a deux fonctions :

#### Fonction ventilation air extérieur

Tournez la commande vers la droite.

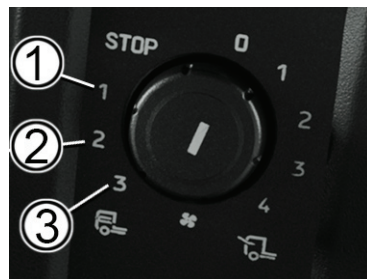
- Position STOP : arrêt (fermeture de l'admission d'air).
- Position 0 : arrêt (légère ouverture de l'admission d'air).
- Position 1 à 4 : commande du ventilateur (de la 1<sup>ère</sup> vitesse à la 4<sup>ème</sup> vitesse).



#### Fonction ventilation air intérieur (recyclage)

Tournez la commande vers la gauche.

- Position STOP : arrêt (fermeture de l'admission d'air).
- Position 1 à 3 : commande du ventilateur (de la 1<sup>ère</sup> vitesse à la 3<sup>ème</sup> vitesse).



Le recyclage permet :

d'éviter de respirer de l'air extérieur vicié (tunnel routier, zone polluée...) ou d'obtenir une puissance maximale de refroidissement ou de chauffage.



*La fonction recyclage ne doit être utilisée que de façon momentanée.*

### Commande du conditionneur d'air (6)

Moteur tournant, positionnez la commande de ventilation sur 1 minimum et appuyez sur la commande du conditionneur d'air pour faire fonctionner la climatisation.

Un témoin incorporé s'allume lorsque la fonction climatisation est activée.

Réglez le variateur de température selon la température désirée.



*Après un arrêt du véhicule supérieur à une semaine, activez la climatisation, moteur tournant et au régime de ralenti.*

### Variateur de température

Positionnez le variateur de température selon la température désirée.

- zone bleue : froid.
- zone bleue/rouge : tempéré.
- zone rouge : chaud.

Une fois réalisé le réglage souhaité, attendez quelques instants pour juger du résultat avant de le modifier légèrement si nécessaire.



### Dégivrage rapide (fonction warm hold)

Ce dispositif accélère la fonction dégivrage.

Après une temporisation variable en fonction de la température ambiante et celle du moteur, le dispositif maintient le moteur au régime de ralenti auquel il se trouve à ce moment et actionne le ralentisseur sur échappement pour permettre une montée en température rapide du circuit de refroidissement.

## Conditions permettant la fonction warm hold

- température ambiante inférieure à 5°C,
- température du liquide de refroidissement inférieure à 70°C,
- vitesse du véhicule inférieure à 3 km/h,
- pas de prises de mouvements actives.

## Conditions annulant la fonction warm hold

- température ambiante supérieure à 5°C,
- température du liquide de refroidissement supérieure à 70°C,
- vitesse du véhicule supérieure à 3 km/h,
- activation d'une prise de mouvement,



*Si le frein de stationnement n'est pas serré, la fonction warm hold ne peut s'activer qu'après une temporisation de 150 secondes.*

## Utilisation par temps froid

### Dégivrage / désembuage

- Fermez les aérateurs latéraux et centraux.
- Positionnez la commande de ventilation sur "0" (côté air extérieur).
- Positionnez la commande de répartition d'air sur "dégivrage/désembuage".
- Positionnez le variateur de température sur "chaud".

Dès que la température augmente :

- Positionnez la commande de ventilation sur "1".
- Appuyez sur la commande du conditionneur d'air.
- Augmentez le flux d'air au fur et à mesure que la température moteur s'élève.

L'action "dégivrage/désembuage" terminée, positionnez le variateur de température dans la zone désirée. Le temps de réaction varie selon la position choisie. Maintenez un minimum de flux d'air pour une meilleure efficacité.

### Utilisation par temps chaud

Si la température intérieure de la cabine est supérieure à la température extérieure :

- Aérez la cabine en roulant quelques minutes avec les vitres baissées.
- Positionnez le variateur de température sur "froid maxi" et la commande de ventilation sur "4" pour obtenir un maximum de flux d'air.
- Appuyez sur la commande du conditionneur d'air.

Dès que le confort désiré est atteint :

- Ramenez le variateur de température à une position plus modérée.
- Choisissez la position de la commande de répartition d'air.



## Ventilation - gestion de la température de la cabine

- Diminuez la ventilation. Maintenez un minimum de flux d'air pour une meilleure efficacité (sur "1" minimum).

Si vous souhaitez augmenter la puissance de chauffage ou de refroidissement, utilisez le recyclage de l'air cabine avec le conditionneur d'air enclenché. Ce recyclage ne doit être que momentané.

### Aérateurs

#### Ouverture débit

Tournez la molette (1) vers la gauche.

#### Fermeture débit

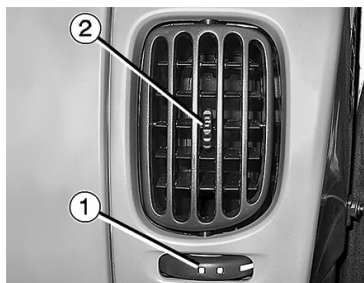
Tournez la molette (1) vers la droite.

#### Orientation horizontale

Basculez l'aérateur.

#### Orientation verticale

Utilisez la commande (2).



### Aérateurs centraux

Situés au centre de la planche de bord.

#### Ouverture débit

Tournez la molette (1) vers le haut.

#### Fermeture débit

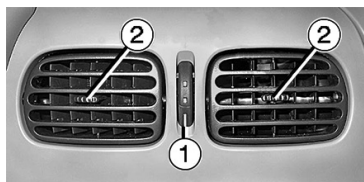
Tournez la molette (1) vers le bas.

#### Orientation horizontale

Utilisez la commande (2).

#### Orientation verticale

Basculez l'aérateur.











Sécurité

## Ceintures de sécurité

En cas d'accident, la ceinture de sécurité peut sauver votre vie, et celle de vos passagers. Il est impératif de l'attacher avant chaque mouvement du véhicule.

Le code de la route vous impose de toujours porter la ceinture de sécurité à bord d'un véhicule automobile, quelle que soit votre position à bord.

Mettez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous conduisez ! L'affichage d'un pictogramme sur le tableau de bord vous rappellera de la mettre le cas échéant.

## Sièges conducteur et passager

### Ceintures à enrouleur automatique

Déroulez lentement la sangle jusqu'à pouvoir engager le pêne (1) dans le verrou (2). S'il se produit un blocage, effectuez un léger retour en arrière et déroulez à nouveau.



Le témoin (S) du tableau de bord vous informe que la ceinture de sécurité n'est pas verrouillée.



### Déverrouillage

Pressez sur le bouton (3) du boîtier (4), la ceinture est rappelée par l'enrouleur. Accompagnez le pêne (1) pour faciliter cette opération.





*Pour assurer votre sécurité, portez votre ceinture de sécurité lors de tous vos déplacements.*

**Avant de démarrer** : procédez d'abord au réglage de votre position de conduite, puis ajustez correctement votre ceinture de sécurité.



**NE FAITES JAMAIS PASSER LA SANGLE BAUDRIER SOUS VOTRE BRAS, NI DERRIÈRE VOTRE DOS.**

## Sécurité enfants

L'utilisation d'un dispositif de retenue des bébés et des enfants est réglementée.

En Europe, les enfants de moins de 12 ans, d'une taille inférieure à 1.50 mètre et d'un poids inférieur à 36 kilogrammes, doivent être attachés sur un dispositif homologué et adapté au poids et à la taille de l'enfant.

Le conducteur est responsable de la bonne utilisation de ce dispositif.

Nous vous conseillons de choisir un dispositif homologué suivant le règlement européen ECE 44.



*Respectez obligatoirement les lois en vigueur dans le pays où vous vous trouvez. Elles pourraient différer des présentes indications.*



**LES BÉBÉS ET LES ENFANTS NE DOIVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TRANSPORTÉS SUR LES GENOUX DES OCCUPANTS DU VÉHICULE.**

**NE JAMAIS UTILISER UNE SEULE CEINTURE POUR ATTACHER DEUX PERSONNES.**

## Avant d'installer un siège enfant en place avant (si l'installation est autorisée)

Lorsque le siège passager en est équipé, procédez aux réglages suivants :

- reculez le siège passager au maximum,
- redressez le dossier le plus verticalement possible,
- baissez l'assise au maximum,
- remontez l'appui-tête au maximum,
- placez la commande de hauteur de ceinture en position basse.

## Extincteur

Un extincteur (1) est situé près du poste de conduite. Son emplacement varie selon sa capacité.

Cet appareil est soumis à une réglementation. Son contrôle doit être effectué régulièrement par un organisme agréé.



## Dispositifs de détection des autres usagers

Afin d'en renforcer la sécurité, votre véhicule est doté d'une caméra intelligente et d'un radar qui analysent en permanence l'état de la chaussée et le trafic devant vous.

Bien que très perfectionnés, ces systèmes possèdent certaines limites qui pourraient vous piéger si vous n'y preniez pas garde.

Le système peut parfois avoir de la difficulté à identifier et à gérer certaines situations.

Faites toujours preuve de prudence lors de la conduite.

Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner.



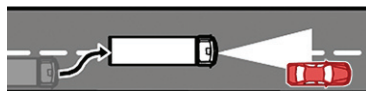
*Après une collision ou un impact mineur autour de la zone du radar, rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS pour vous assurer que le fonctionnement et le réglage du radar sont corrects.*

- Le système a une capacité limitée à détecter :
  - les motocyclettes et autres petits usagers de la route,
  - les véhicules de forme inhabituelle, comme par exemple les remorques de bateau,
  - les véhicules dans de mauvaises conditions de visibilité, avec une forte lumière incidente, ou venant des véhicules en sens inverse, ou des reflets lorsque la chaussée est mouillée,
  - Les véhicules dans de mauvaises conditions météorologiques, comme par exemple du brouillard, de fortes pluies ou le panache de neige d'un autre véhicule.

Le système ne peut pas détecter un obstacle ou un véhicule à l'arrêt qui est devant le véhicule qui précède le camion. Il peut en résulter un freinage ou une accélération inattendue ou un avertissement inutile.



Lors d'un dépassement, le système peut de façon inattendue émettre un avertissement ou freiner le camion si vous conduisez trop près du véhicule que vous voulez dépasser et si vous êtes sur la même voie.



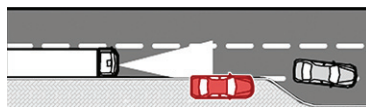
Le système a une capacité limitée pour détecter si le véhicule qui précède quitte la route ou prend une autre direction. Il peut en résulter un freinage inattendu ou un avertissement inutile.



Le système a une capacité limitée pour détecter les véhicules qui se rabattent près devant votre camion, et qui viennent trop près pour être détectés par le système. Freinez pour augmenter la distance entre votre camion et le véhicule qui est devant.



Le système a une capacité limitée pour détecter les véhicules à l'arrêt ou les véhicules dont la trajectoire est décalée de façon limitée. Il peut en résulter un freinage ou une accélération inattendue ou un avertissement inutile.



Le système a une capacité limitée pour détecter les véhicules qui sont dans les virages. Il peut en résulter un freinage ou une accélération inattendue ou un avertissement inutile.





*Le système prend en compte les véhicules stationnaires ainsi que les véhicules qui roulent dans le même sens et dans la même voie. Il ne prend pas en compte les véhicules venant en sens inverse ou traversant. De plus, le système ne prendra pas en compte les animaux, les piétons ou les bicyclettes.*



*La liste présentée ici n'est qu'informative, et ne représente pas l'exhaustivité des situations qui peuvent interférer avec le système. Vous devez constamment rester maître de votre vitesse et adapter cette dernière en fonction du profil et de l'état de la chaussée, des difficultés de circulation, des obstacles prévisibles et des limitations de vitesse légales en vigueur. Se reposer totalement sur l'AEBS peut vous mener à des situations dangereuses entraînant des dégâts matériels importants, des blessures graves ou la mort.*

### Zone devant le radar où aucun équipement ne doit être monté



*Ne jamais peindre, mettre du ruban adhésif ou monter quoi que ce soit devant le radar (ex. projecteurs additionnels, plaque d'immatriculation, support de plaque de signalisation, équipement carrossier, etc...). Cela pourrait causer une défaillance du capteur, avec pour résultat l'impossibilité de garantir un fonctionnement correct du système.*

*Le faisceau radar ne doit pas être obstrué. Des équipements de toutes sortes (outils, lame de déneigement, accessoires, etc...) ajoutés dans cette zone causeraient un dysfonctionnement du radar FLS et des fonctions associées.*

*En cas de doute, contactez votre concessionnaire Renault Trucks.*





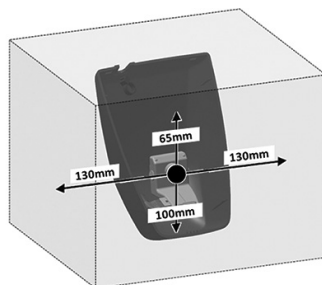


## Zone devant la caméra où aucun équipement ne doit être installé



*Les véhicules équipés d'une caméra LPOS impliquent des restrictions concernant la partie supérieure du pare-brise.*

*Aucun équipement ne doit être installé ou empiéter sur la zone devant le radar, de 130 mm de chaque côté, et de 65 mm au-dessus et 100 mm au-dessous de la caméra LPOS.*

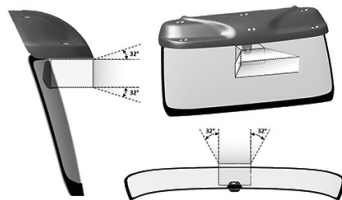


## Champ de vision de la caméra où aucun équipement ne doit être installé



*Le champ de vision de la caméra ne doit pas non plus être obstrué. D'éventuels équipements positionnés dans cette zone risqueraient de perturber la caméra et les fonctions associées.*

- *Il n'est pas permis de modifier la position de la caméra*
- *Ne pas recouvrir, peindre ou coller des autocollants devant la caméra ou dans son champ de vision*



## Certificat de conformité de l'Union Européen pour le radar

<b>DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE</b>	Par la présente APTIV, 42367 Wuppertal déclare que l'appareil VMRR2 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE (RED). La déclaration conformité originale peut être consultée à l'adresse suivante <a href="http://www.aptiv.com/automotive-homologation">www.aptiv.com/automotive-homologation</a>
	Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 76–77 GHz
	Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique : 25 dBm (316 mW)







Consignes d'utilisation du véhicule

### Rodage

Pendant la période de rodage (environ 5 000 km) ne faites travailler le moteur à plein régime que sur de courtes distances. Ne faites pas tourner le moteur à un régime trop bas ou trop élevé. Surveillez attentivement la température du liquide de refroidissement et le niveau d'huile.

Le chargement du véhicule doit être le même qu'en utilisation normale.

### Utilisation pendant l'hiver ou dans des pays froids

Les conditions climatiques ont un impact important sur l'utilisation de votre véhicule. Afin de garantir ses performances et sa fiabilité, quelles que soient les conditions, respectez les conseils ci-après.

### Mise en marche du moteur

Reportez-vous au chapitre **Conduite**.

Avant de partir, laissez tourner le moteur quelques secondes pour être certain que la circulation d'huile est établie. Inutile de laisser chauffer trop longtemps le moteur à vide ; démarrez à faible allure en restant sur une combinaison de vitesses suffisamment démultipliées. Ne demandez jamais le maximum de puissance au moteur tant que la température de 80°C n'est pas atteinte.

STOP

**LA POSE D'UN RIDEAU DE RADIATEUR OU CACHE-CALANDRE EST ABSOLUMENT À PROSCRIRE POUR LE MOTEUR SURALIMENTÉ REFROIDI. CET ACCESSOIRE EMPÊCHE LE REFROIDISSEMENT DE L'AIR DU TURBOCOMPRESSEUR ET AFFECTE AINSI LE RENDEMENT ET LA TENUE DU MOTEUR.**

### Circuit de refroidissement moteur

Ce véhicule est livré avec un liquide de refroidissement "ULTRACOOLING PLUS" (produit Renault Trucks Oils) conforme au cahier des charges RENAULT TRUCKS. Selon sa destination, il est protégé contre le gel jusqu'à - 25°C ou - 35°C.

### Batteries d'accumulateurs

Maintenez les batteries d'accumulateurs bien chargées car leur résistance au gel est fonction de leur état de charge.

### Réchauffeur de combustible

Ce dispositif permet d'abaisser le seuil de température limite de filtrabilité des gazoles. Cette température limite de filtrabilité est différente selon le type de gazole utilisé.



*Ce dispositif ne dispense pas d'employer un combustible approprié aux températures d'utilisation. Si votre véhicule est équipé d'un réchauffeur de combustible : l'adjonction d'un additif (pétrole ou kérosène) est à proscrire.*

### Utilisation pendant l'été ou dans des pays chauds

Vérifiez souvent le niveau du liquide dans les batteries d'accumulateurs. Ne faites pas peiner le moteur, changez de vitesse aussi souvent qu'il est nécessaire pour maintenir le moteur à un régime optimal. La circulation du liquide de refroidissement sera activée et la température se maintiendra dans les normes de fonctionnement. Nettoyez fréquemment les ailettes du radiateur, où les insectes et les poussières peuvent obstruer la circulation de l'air, en soufflant de l'air comprimé par la face arrière. Assurez-vous du parfait état du radiateur ; faites-le détartrer si nécessaire.

### Utilisation en atmosphère poussiéreuse

La surveillance rigoureuse du témoin de colmatage du filtre à air est recommandée tous les jours.

#### Filtre à air

Reportez-vous au **Manuel de maintenance atelier**.

N'oubliez pas que l'encrassement du filtre à air est fonction du régime moteur, suivant que l'utilisation nécessite l'emploi des petits rapports (parcours en montagne). Tenez compte d'avantage du temps que de la distance parcourue.

**Un filtre obstrué peut provoquer des avaries graves.**

### Utilisation en altitude

L'utilisation du véhicule à une certaine altitude a des répercussions sur le comportement du moteur. La diminution de la puissance est de l'ordre de 10 % environ pour les moteurs à aspiration naturelle et de 5 % environ pour les moteurs suralimentés, par 1 000 m d'altitude. D'autre part, tenez compte du point d'ébullition de l'eau qui diminue de 3.5°C par 1 000 m d'altitude.

### Turbocompresseur

#### Incidents sur turbocompresseur

Un fonctionnement incorrect du turbocompresseur se remarque par un manque de puissance du moteur, un bruit anormal, la présence d'huile dans le collecteur d'admission ou une fumée anormale à l'échappement.

En ce cas, joindre le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche. Aucune intervention interne ne doit être effectuée sur le turbocompresseur.



*La présence du/des écran(s) thermique(s) sur le turbocompresseur est indispensable pour éviter tout risque d'incendie du véhicule ou de dégradation des organes environnants.*



*Toute intervention sur la ligne d'échappement et ses supports nécessite un serrage au couple. S'adresser à un point de services RENAULT TRUCKS.*

### Stationnement du véhicule

Le stationnement du véhicule est, comme la conduite, un point sur lequel vous devez être vigilant afin de ne pas mettre les autres usagers de la route en danger, mais aussi d'éviter certaines pannes.

### Stationnements courts (moins de dix jours)

Assurez-vous de la planéité et de la stabilité du sol sous le véhicule.

Veillez à ce que le véhicule soit stationné correctement (pas de risque de perturber la circulation ou pas de risques pour la sécurité de la circulation, des personnes ou des installations environnantes, respect du code de la route).

Évitez de stationner le véhicule à proximité d'un virage, d'un croisement de route ou de panneaux de circulation où il pourrait gêner la visibilité ou surprendre les autres usagers de la route.

Activez le frein de park.

Assurez-vous que tous les systèmes électriques sont éteints ou débranchés.

Ouvrez l'interrupteur général pour éviter la décharge des batteries.

### Stationnement inférieur à 30 jours

Appliquez les conseils précédents.

Sécurisez le véhicule sans utiliser le frein de stationnement (pour empêcher le collage garnitures). Pour se faire, calez les roues du véhicule et assurez-vous régulièrement de la stabilité du véhicule.

Relevez et protégez les balais d'essuie-glace. Prenez garde de protéger le pare-brise pour éviter tout risque d'endommagement si les balais devaient se rabattre brutalement.

Protégez les parties plastiques, caoutchouc, et les vitrages des effets des rayons ultraviolets.

Remplissez le réservoir de carburant pour éviter la condensation dans le réservoir.

Veillez à ce que la portée des pneus soit changée régulièrement (afin d'éviter la planéité des pneus).

Une fois par semaine :



Vérifiez qu'il n'y a pas de trace de fuite d'huile, de liquide de refroidissement, de combustible sous le véhicule.

Vérifier les niveaux : huile moteur, assistance direction, ....

Démarrez le moteur et laissez le tourner jusqu'à extinction du voyant pression d'air, surveillez les indications sur l'afficheur.

### Stationnement supérieur à 30 jours

Vérifiez l'état des pneumatiques, y compris la roue de secours (pression, traces de choc ou craquelures sur les flancs...).

Vérifiez que les ouïes d'entrée d'air ne soient pas obstruées.

Contrôlez et au besoin rechargez les batteries.

Démarrez le moteur et faire tourner jusqu'à extinction du voyant pression d'air, surveillez les indications sur afficheur.

Vérifiez le fonctionnement des accessoires (climatisation, chauffage, essuie vitres, signalisation AV/AR.

-Déplacez le véhicule:

- 5 à 10 Kms à vitesse modéré permettant l'échauffement normal des organes. A l'arrêt, vérifier l'absence de fuites (moyeux, entrée de ponts...).
- 15 à 20 Kms à vitesse normale, jusqu'à vitesse maximum du véhicule (en respectant le code de la route) permettant de vérifier comportement du véhicule, passage des vitesses, relever les bruits anormaux.

Après les contrôles, si vous stationnez de nouveau le véhicule, appliquez les conseils précédents et veillez au changement de portée des pneumatiques.

Vérifiez les points de graissages (charnières, serrures, suspensions, ...), au besoin, re-graisser.

En cas d'immobilisation prolongée des véhicules, la surveillance des batteries doit être effectuée périodiquement, toutes les 4 semaines maximum.

Si la charge se trouve en dessous de la charge minimale recommandée, il est nécessaire de recharger chaque batterie.

Lorsque le véhicule est utilisé de façon stationnaire sans démarrage du moteur, faire attention à la consommation électrique induite par le matériel (tachygraphe, GPS, radios, ...) qui rend nécessaire des contrôles plus fréquents.





Conseils de conduite

### Conduite économique

L'éco-conduite est un comportement de conduite citoyenne permettant de réduire sa consommation de carburant, de limiter l'usure de votre véhicule, de diminuer le stress et la fatigue du conducteur ainsi que le risque d'accident.

Gardez toujours à l'esprit que l'efficacité énergétique ne doit jamais passer avant la sécurité routière.

Quelques conseils pour limiter votre consommation de carburant et l'usure de votre véhicule :

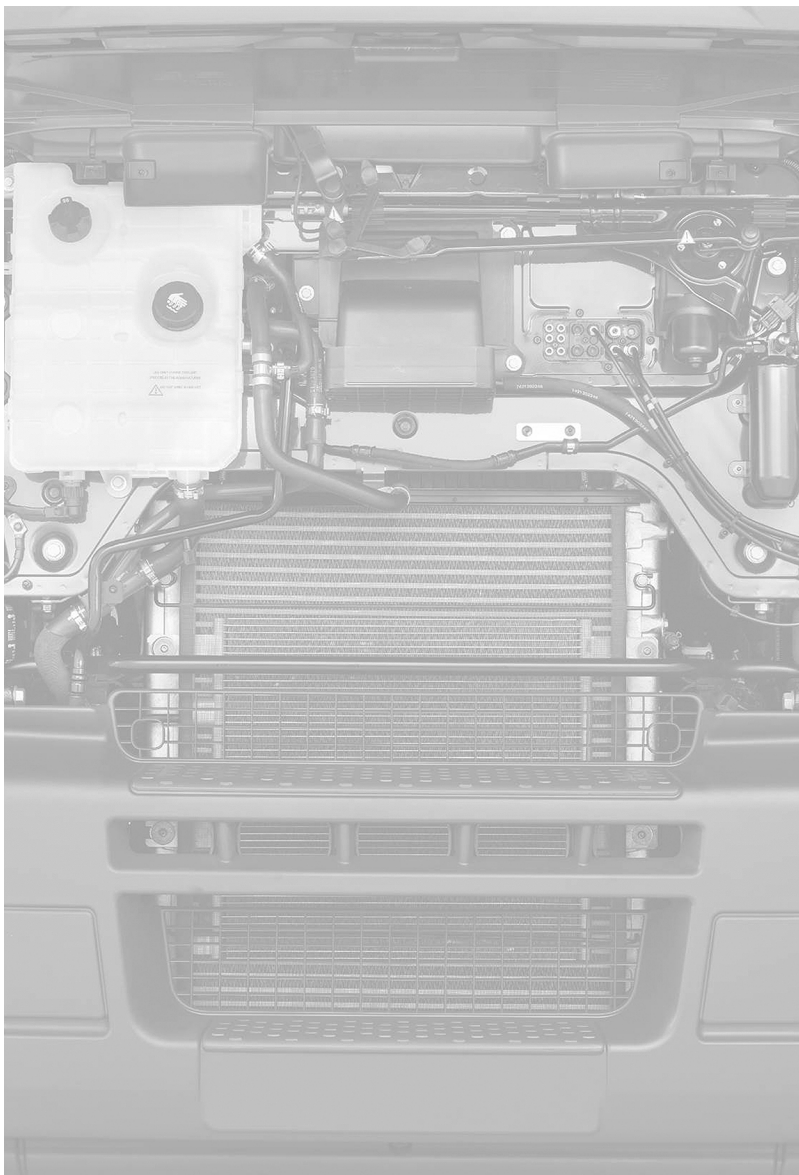
- Préparez votre trajet et vérifiez la pression et l'état de vos pneumatiques. Ne jamais oublier qu'une pression de pneu mal adaptée, ou une usure importante, c'est du carburant en plus, une moins bonne tenue de route, une plus grande usure du pneumatique et des risques d'éclatement ou de déchappage.
- Assurez-vous du bon état du véhicule. Un véhicule mal entretenu peut entraîner une surconsommation de carburant pouvant être très importante.
- Adoptez une conduite souple. Démarrez en douceur et passez sans attendre le rapport supérieur pour éviter les sur-régimes, qui occasionnent une surconsommation de carburant. Anticipez les ralentissements : utilisez le frein moteur plutôt que la pédale de frein. Freiner indique que la vitesse atteinte juste avant était trop importante. Vous avez donc consommé du carburant inutilement pour l'atteindre. Les freins génèrent de la chaleur, et donc de l'énergie. La source d'énergie de votre véhicule est le carburant. Le fait de freiner conduit bien à une consommation de carburant.
- Adoptez une vitesse constante pour éviter d'utiliser les freins et de gaspiller du carburant inutilement. Réduisez encore votre vitesse. Réduire la vitesse de 10 km/h sur l'autoroute ne fait perdre qu'une poignée de minutes mais permet d'économiser des litres de carburant.
- En ville, les tracés GPS prouvent qu'une conduite agressive (fortes accélérations et freinages, passages des feux à l'orange voir au rouge, ...) ne fait pas gagner de temps. Par contre, le stress occasionné au conducteur, l'usure du véhicule, la mise en danger des autres usagers ainsi que la consommation de carburant augmentent alors considérablement.
- Coupez le moteur lors d'un arrêt prolongé. Arrêter puis redémarrer un véhicule permet de consommer moins de carburant que de laisser tourner le moteur au ralenti plus de 20 secondes.
- Utilisez les accessoires du véhicule avec raison. Sans énergie, il n'y a pas de source électrique. La seule énergie à bord d'un véhicule, est le carburant. Ainsi, plus vous utilisez d'accessoires (climatisation, radio, ...), plus vous utiliserez d'énergie. Certains de ces accessoires, comme les feux, sont une obligation de sécurité du code de la route. Mais il est possible de réduire l'usage de la climatisation sans inconfort pour vous.

Pour obtenir les meilleures performances avec votre boîte de vitesses, et particulièrement une plus faible consommation de carburant, respectez les règles de conduite suivantes :

- choisissez toujours la démultiplication qui vous permet d'utiliser le moteur à son meilleur régime. c'est dans cette plage que se trouve le couple maximal permettant la plus basse consommation,
- choisissez bien le rapport en fonction du profil de votre route,
- rappelez-vous que **tout changement de vitesse entraîne une augmentation de consommation de carburant.**

Anticipez le plus possible les ralentissements et évitez les changements brusques de vitesse du véhicule.





Contrôles journaliers

### Contrôles journaliers

Afin d'éviter tous risques de devoir vous arrêter en cours de route, ou de causer des dommages au véhicule pouvant engendrer des pannes critiques, nous recommandons de mener de façon systématique les contrôles suivants.

### Avant de monter dans le véhicule



*Avant d'effectuer toute vérification et dans le but d'éviter de fausses indications de niveaux, s'assurer que le véhicule est positionné sur sol plat.*

Vérifiez en particulier :

- S'il n'y a pas de trace d'huile, de liquide de refroidissement ou de combustible sous le véhicule.
- Les niveaux d'huile
  - moteur
  - assistance de direction
  - circuit d'embrayage
- Le niveau du liquide de refroidissement.
- L'indicateur de colmatage du filtre à air.
- Le niveau du réservoir de lave-vitre.
- L'état et la pression des pneumatiques.
- L'état des vitres des rétroviseurs.
- L'état des feux.
- Le verrouillage de la cabine.
- L'étanchéité au niveau des organes. En cas de fuite, nettoyez le reniflard. Un reniflard bouché provoque une pression dans le carter et crée des fuites.

### Pneumatiques

Pression des pneumatiques.

Reportez-vous au chapitre **Maintenance et entretien**.

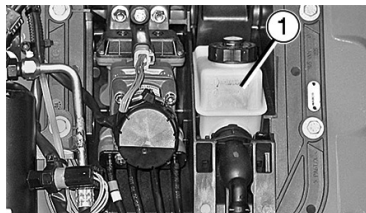
### Niveau du liquide d'embrayage



### Circuit hydraulique

- Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir (1).

Le niveau doit se situer entre les repères "MINI" et "MAXI", corrigez-le si nécessaire.

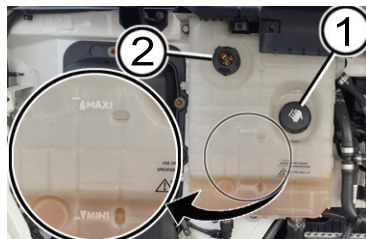


*Utilisez exclusivement le liquide préconisé.*

### Niveau du liquide de refroidissement

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement par transparence dans le vase d'expansion.

A froid, le niveau doit se situer entre les repères "Mini" et "Maxi" ; complétez-le si nécessaire.



**STOP**

**LE BOUCHON "PRESSION-DÉPRESSION" (2) EST UN BOUCHON TARÉ AFIN DE MAINTENIR UNE PRESSION SÉCURITAIRE DANS LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT. IL NE DOIT PAS ÊTRE MANIPULÉ.**

**POUR COMPLÉTER LE NIVEAU, RETIREZ LE BOUCHON DE REMPLISSAGE (1). ATTENTION, N'OUVREZ JAMAIS CE BOUCHON SI LE MOTEUR EST CHAUD, RISQUE DE PROJECTION DE LIQUIDE POUVANT PROVOQUER DES BRÛLURES GRAVES.**

**N'UTILISEZ QUE LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT PRÉCONISÉ PAR RENAULT TRUCKS.**

### Contrôle du niveau d'huile moteur



Vérifiez toujours le niveau sur sol horizontal et 2 heures après l'arrêt du moteur.

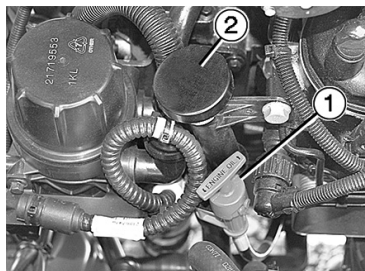
Basculez la cabine.

Reportez-vous au chapitre **Basculement cabine**.

Vérifiez le niveau d'huile à la jauge (1).

Complétez le niveau si nécessaire.

Bouchon de remplissage (2).

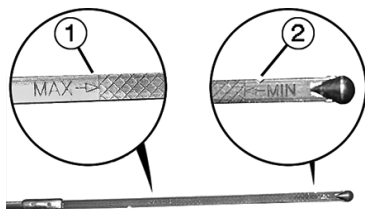


Lecture de la jauge à huile :

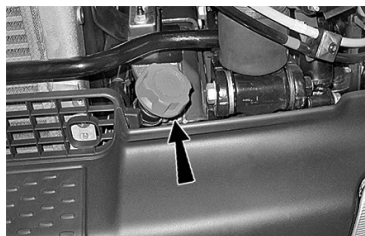
1. Niveau maximal
2. Niveau minimal



La quantité d'huile moteur entre les niveaux minimal et maximal est d'environ 5 litres.



Vous avez la possibilité de refaire le niveau d'huile moteur par l'avant, suivant les indications de l'afficheur.



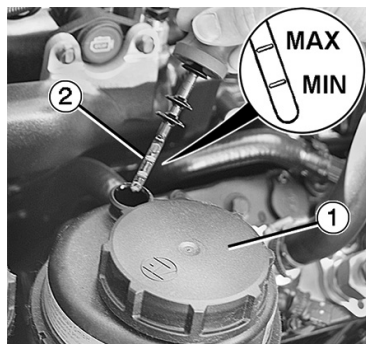
## Niveau d'huile de direction

Basculez la cabine.

Reportez-vous au chapitre **Basculement cabine**.

Vérifiez le niveau d'huile de direction (2).

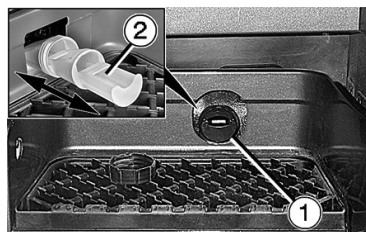
Complétez le niveau si nécessaire par le bouchon de remplissage (1).



## Niveau de lave-vitre

Vérifiez régulièrement le niveau dans le réservoir (1). Complétez si nécessaire. Il est conseillé, pour éviter les dépôts de tartre et l'obturation des canalisations, d'ajouter un additif lave-glace (produit RENAULT TRUCKS). Ce produit sert aussi d'antigel. Il peut être maintenu toute l'année.

Pour compléter le niveau, dépliez la goulotte de remplissage (2).



*Assurez-vous toujours que le réservoir de liquide lave-glace est plein avant de prendre la route. Une mauvaise visibilité peut être un grave danger pour la circulation.*

## Contenance de lave-vitre

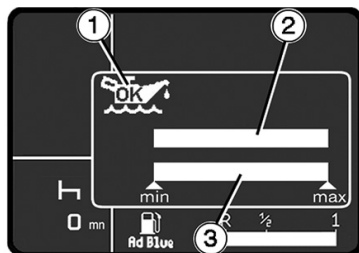
9 litres.

## Indicateur de niveau d'huile moteur

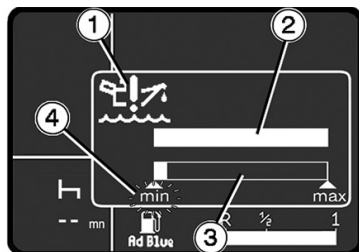
La lecture du niveau doit être effectuée sur sol horizontal après un arrêt prolongé du moteur.

A la mise du contact :

- si le niveau est correct, le témoin (1) s'affiche ainsi que le message "Niveau correct" (2) et le barographe (3) indique le niveau d'huile.



- Si le niveau est trop bas, le témoin (1) et le message "Niveau bas" (2) s'affichent, le barographe (3) indique que le niveau "min" est atteint et le repère (4) clignote. Refaites impérativement le niveau au plus tôt.



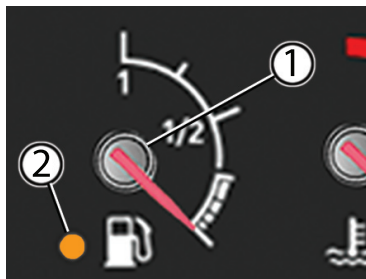
*En cas de défaut sur l'indicateur de niveau d'huile, le contrôle du niveau n'est pas disponible et les informations complémentaires à la conduite s'affichent à la mise sous contact.*

Contrôlez le niveau à la jauge et rejoignez le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

## Indicateur de niveau de combustible

L'indicateur (1) vous renseigne sur le niveau de combustible. Lorsque la jauge atteint le niveau bas, le témoin de réserve (2) s'éclaire.

Faites le plein rapidement.



## Indicateur de niveau d'AdBlue

L'utilisation d'AdBlue est nécessaire à la réduction des émissions polluantes du moteur.

L'utilisation du véhicule sans AdBlue entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. Au regard de la loi, le véhicule n'est plus apte à circuler sur la voie publique.



*Les repères AA, I et G mentionnés dans ce chapitre font référence aux témoins réserve d'AdBlue (AA), Information (G) et Service (I).*

*Reportez vous au chapitre Tableau de bord.*

## Niveau d'AdBlue

L'indicateur (1) vous renseigne sur le niveau d'AdBlue.

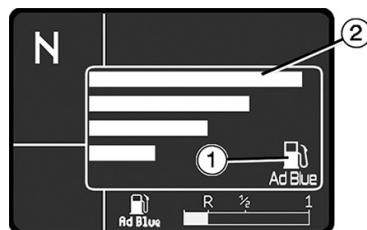


*En cas de défaut sur le capteur de niveau d'AdBlue, le barographe (1) disparaît.*



Lorsque le niveau d'AdBlue atteint la réserve :

- le témoin réserve d'AdBlue (AA) et le témoin "Service" (I) s'allument,
- le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction.



Le message associé (2) diffère en fonction du niveau d'AdBlue en réserve.

- niveau d'AdBlue bas réduction du couple à venir,
- niveau d'AdBlue bas réduction du couple au prochaine arrêt,
- niveau d'AdBlue bas couple réduit.

Remplissez le réservoir d'AdBlue au plus tôt.

En cas d'utilisation du véhicule avec le réservoir d'AdBlue vide :

- le témoin réserve d'AdBlue (AA) et le témoin "Information" (G) s'allument,
- le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction et vous informent que le réservoir d'AdBlue est vide.

Remplissez impérativement le réservoir d'AdBlue.



En cas de non remplissage du réservoir une fois la réduction de couple activée, un nouveau rappel par le témoin (1) et un message associé (2) apparaissant sur l'afficheur multifonction vous informe que la vitesse sera réduite à 20 km/h si le réservoir d'AdBlue n'a pas été rempli d'ici 8 heures ou après avoir fait le plein de gazole.

Un dernier rappel par le témoin (1) et un message associé (2) apparaissant sur l'afficheur multifonction vous informe que la vitesse est réduite à 20 km/h.

Lors du prochain démarrage du moteur, le défaut sera mémorisé et non effaçable. Il pourra être consulté à tout moment par les forces de l'ordre.

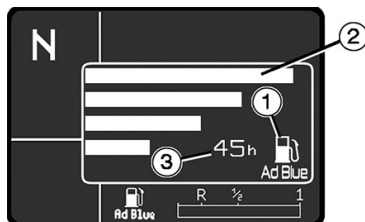
Afin de respecter les valeurs limites d'émissions polluantes, le système de gestion moteur surveille le post-traitement des gaz d'échappement.

On peut trouver trois types de défauts sur le post-traitement des gaz d'échappement :

- mauvaise qualité d'AdBlue,
- consommation incorrecte d'AdBlue,
- émission critique.

En cas de détection de l'un de ces défauts par le système :

- le témoin réserve d'AdBlue (AA) et le témoin "Service" (I) s'allument,
- le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction et vous informent du défaut. Un compte à rebours (3) de 50 heures, au terme duquel la réduction de couple sera appliquée, commence.

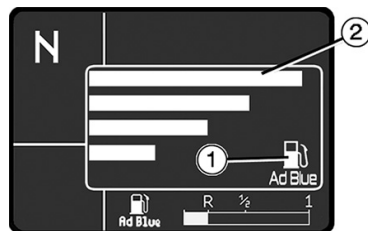


Rejoindre un point de services RENAULT TRUCKS.



En cas de non correction du défaut une fois la réduction de couple activée, un nouveau rappel par le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informe qu'un nouveau compte à rebours de 50 heures, au terme duquel la réduction de la vitesse sera appliquée, commence.

Un dernier rappel par le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informe que la vitesse sera réduite à 20 km/h dans 8 heures, puis un nouveau message apparaît vous avertissant que la vitesse du véhicule est réduite.



L'utilisation d'AdBlue est indispensable au bon fonctionnement du véhicule et au respect de la réglementation en vigueur.

La non utilisation d'AdBlue peut être considérée comme une infraction.



Après le remplissage du réservoir d'AdBlue suite à une phase de réduction de couple due à un niveau trop bas, mettez le contact, patientez 15 secondes (véhicule immobile) afin que la réduction de couple soit inhibée.

## Indicateur de colmatage du filtre à particules

L'indicateur de colmatage (1) indique le niveau d'encrassement du filtre à particules.

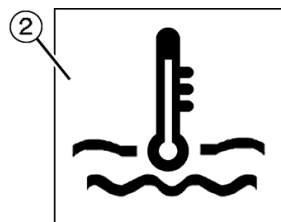
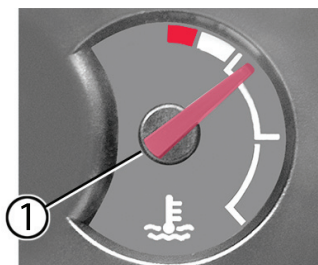
Pour plus d'informations reportez-vous au chapitre **Filtre à particules**



### Indicateur de température du liquide de refroidissement

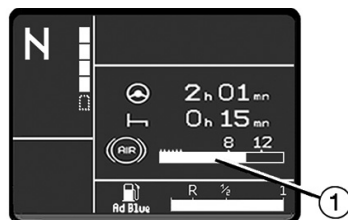
Surveillez l'indicateur de température du liquide de refroidissement (1) ; la température doit se situer aux environs de 80/100°C. Si le témoin de température du liquide de refroidissement (2) s'affiche, arrêtez le véhicule et contrôlez visuellement le niveau de liquide de refroidissement.

En conduite normale, l'aiguille doit rester en dessous de la zone rouge.



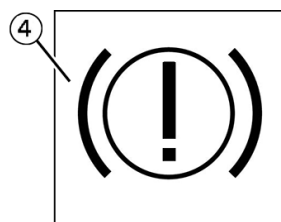
### Indicateur de pression d'air dans le circuit de freinage

L'indicateur (1) vous renseigne sur la pression d'air dans le circuit de freinage.



En conduite, si le témoin de pression d'air (4) apparaît sur l'afficheur multifonction et que le témoin STOP s'allume, arrêtez impérativement le véhicule et prenez contact avec le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

Après un arrêt prolongé, il est possible que la pression d'air chute en dessous d'une limite ne permettant pas de repartir, démarrez le véhicule de façon à mettre le





circuit d'air sous pression pour que le témoin (4)  
s'éteigne.





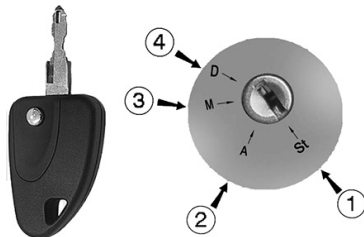
Démarrage et conduite

### Antidémarrage

#### Contacteur de démarrage avec antivol électronique

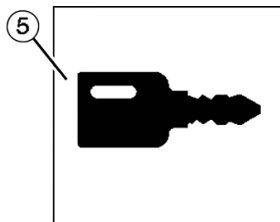
Le véhicule est livré avec des clés codées  
appareillées à l'antivol électronique.

Interrupteur général enclenché, introduisez la clé et  
tournez-la jusqu'à la position "contact" (3).



Le témoin (5) s'éclaire quelques secondes puis  
s'éteint.

Le système a reconnu le code de la clé et autorise la  
mise en route du moteur (clé à la position "démarrage"  
(4)).



#### Démarrage par code PIN

En cas de dysfonctionnement du transpondeur, il est possible de démarrer le véhicule.

Mettez le contact, clé du contacteur en position (3).

Le message **"Démarrage impossible"** apparaît sur l'afficheur multifonction.

Dans le menu **"Diagnostic"** de l'afficheur multifonction, sélectionnez le sous-menu  
**"Transpondeur"** et entrez le code à 6 chiffres délivré par la **Techline**.

Reportez-vous au chapitre **Afficheur multifonction**.

Validez.

Les messages suivants peuvent apparaître :

- "Code correct" : le véhicule peut démarrer.
- "Code incorrect" : coupez le contact et recommencez.
- "Anti-scanning" : vous avez fait 3 erreurs de code consécutives ; le système est bloqué 15 minutes. Laissez le contact mis et réessayez après 15 minutes.

Une fois le bon code renseigné, coupez le contact, remettez-le et démarrez le véhicule.

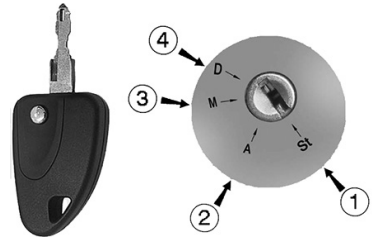
STOP

**TOUTE INTERVENTION FRAUDULEUSE SUR LE SYSTÈME ANTIVOL ÉLECTRONIQUE ENTRAÎNE DES DYSFONCTIONNEMENTS ET REPRÉSENTE UN DANGER LORS DE L'UTILISATION DU VÉHICULE.**

## Contacteur de démarrage

Contacteur antivol :

- Position "arrêt moteur et antivol" (1) : retirez la clé et tournez le volant jusqu'au déclic du blocage de la direction.
- Position "alimentation accessoires de confort" (2) : moteur arrêté, direction libre.
- Position "contact" (3).
- Position "démarrage" (4).



*Pour arrêter le moteur, passez de la position (3) à la position (1).*

*Si la clé reste bloquée, ne forcez pas ; faites appel au point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.*

## Test affichage

A la mise du contact, un autotest s'effectue durant 3 à 4 secondes. Ce test permet de contrôler le bon fonctionnement de l'ensemble des indicateurs du tableau de bord.

Après le test affichage, le témoin (1) reste éclairé durant quelques secondes puis s'éteint.



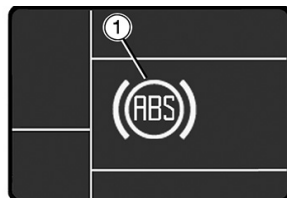


Contact mis, moteur arrêté, si 10 secondes après le test d'affichage le moteur n'a pas été démarré, le témoin (1) clignote ; cela signifie qu'un test du système de dépollution est en cours.

### Affichage test réglementaire

Après le test d'affichage, le mode "test réglementaire" est activé.

Le témoin de la fonction à contrôler, (1) (véhicule équipé du système de freinage "ABS") apparaît pendant environ 3 secondes.

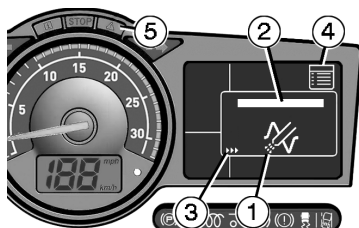


### Affichage défaut(s)

En cas de défaut(s), un ou plusieurs témoins apparaissent sur l'afficheur multifonction. Dans ce cas, le témoin "Service" ou "STOP" s'éclaire simultanément pour préciser le niveau d'importance du ou des défaut(s).

Lorsque plusieurs défauts sont présents, des flèches (3) apparaissent et les témoins (qui dépendent de la nature du défaut) apparaissent successivement sur l'afficheur multifonction.

Un texte (2), indiquant la conduite à tenir ou une information sur le défaut, s'affiche au-dessus du témoin (1).

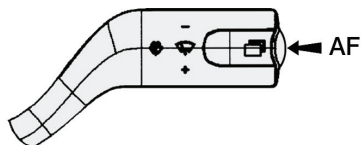


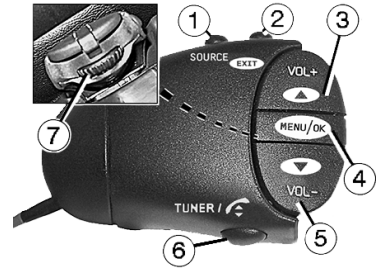
Deux cas sont possibles :

- Si le témoin "Service" (5) s'éclaire : vous devez, si possible, identifier le problème et y remédier ou rejoindre le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

Vous pouvez consigner un défaut avec :

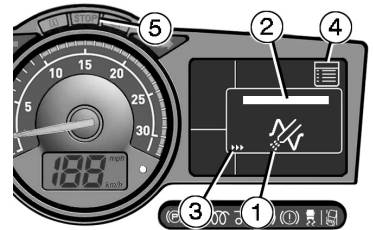
- une impulsion sur la commande (AF),
- un appui sur la touche "EXIT" (2) de la commande à distance.





Le témoin (4) vous rappelle la consignation d'un ou plusieurs défaut(s).

- Si le témoin **"STOP"** (5) s'éclaire : arrêtez impérativement le véhicule et prenez contact avec le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.



Un défaut associé au témoin **"STOP"** ne peut être consigné que temporairement.

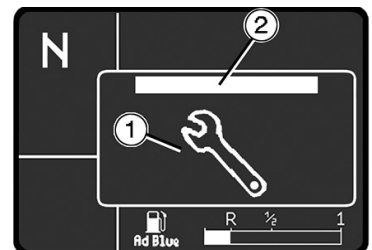


*Si différents défauts sont présents ("**Service**" et "**STOP**"), seul le témoin "**STOP**" s'éclaire.*

## Affichage maintenance

Le témoin maintenance (1) peut s'afficher selon 2 cas possibles :

- en préalerte, le témoin (1) s'affiche et le témoin **"Information"** s'allume jusqu'au démarrage du moteur,
- en alerte, le témoin (1) s'affiche et le témoin **"Service"** s'allume. Consultez le menu maintenance (reportez-vous au chapitre **Afficheur multifonction**) et rejoignez le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche afin de réaliser l'entretien.



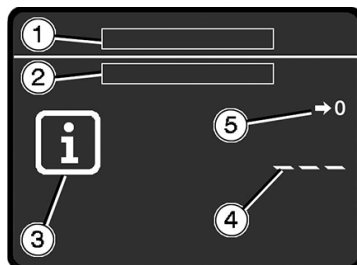
Un texte (2) précise le niveau de la maintenance concernée.

### Légende des écrans de maintenance

A la suite d'une alerte, consultez l'état de l'organe concerné dans le menu maintenance de l'afficheur multifonction.

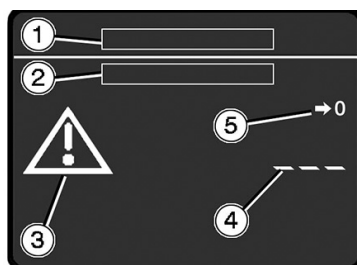
#### Etat de préalerte

- (1) Menu maintenance.
- (2) Organe concerné.
- (3) Témoin de préalerte.
- (4) Echéance en km, heures ou date à laquelle la maintenance doit être effectuée.
- (5) Possibilité de remettre l'échéance à zéro depuis l'afficheur multifonction (reportez-vous au chapitre **Afficheur multifonction**).



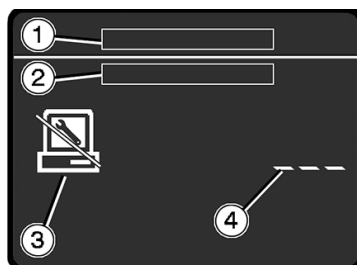
#### Etat d'alerte

- (1) Menu maintenance.
- (2) Organe concerné.
- (3) Témoin d'alerte indiquant que l'échéance est atteinte ou dépassée.
- (4) Echéance en km, heures ou date à laquelle la maintenance doit être effectuée.
- (5) Possibilité de remettre l'échéance à zéro depuis l'afficheur multifonction (reportez-vous au chapitre **Afficheur multifonction**).



#### Anomalie de maintenance sur un organe

- (1) Menu maintenance
  - (2) Organe concerné
  - (3) Témoin indiquant que la maintenance n'est pas consultable.
  - (4) Echéance en km, heures ou date non déterminée.
- Adressez-vous à un point de services RENAULT TRUCKS.





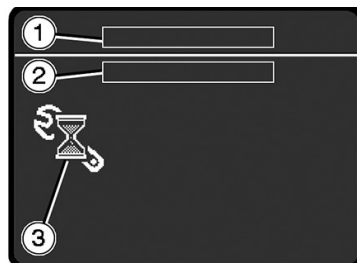
### **Maintenance non initialisée**

(1) Menu maintenance

(2) Organe concerné

(3) Témoin indiquant que la maintenance n'est pas initialisée.

Pour initialiser la maintenance, adressez-vous à un point de services RENAULT TRUCKS.



### Démarrage moteur

Lorsque vous démarrez votre moteur, il est important de respecter la procédure décrite ci-après afin d'éviter tout risques de dégradation de vos batteries, du démarreur, et même de votre moteur.

Assurez-vous que le frein de stationnement est enclenché.

Assurez-vous que la boîte de vitesses est au point mort.

L'insertion de la clé se fait en position 1, ce qui correspond au mode véhicule éteint.

Tournez la clé pour:

- mettre le camion en mode accessoire (position 2),
- mettre le camion en mode contact (position 3), les témoins s'allument et les instruments du tableau de bord s'activent,

Avant de démarrer, attendez que les témoins et les instruments du tableau de bord s'éteignent,

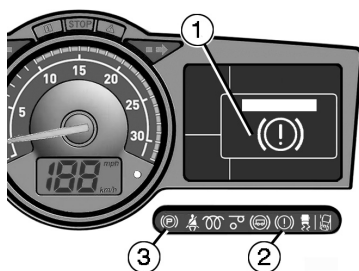
- lancer le démarrage du camion (position 4). Cette dernière position ne doit être maintenue que le temps que le moteur démarre.



*L'emploi de produits de type "Start-pilote" (Ether) pour le démarrage du moteur est rigoureusement interdit (risques d'inflammation ou d'explosion).*

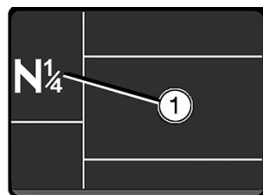
### Ne partez pas avant que :

- Le témoin (1) de pression d'air des freins disparaisse, le témoin (2) de pression d'air des freins s'éteigne et que les fonctions de freinage soient assurées.
- Par une action sur le frein de stationnement en position route, le témoin (3) s'éteigne.



Vérifiez qu'il n'y a pas de témoin défaut affiché sur l'afficheur multifonction.

Le symbole "N<sup>1/4</sup>" (1) indique que vous êtes au point mort de la boîte de vitesses.



## Véhicule équipé d'un dispositif électrique de réchauffage du combustible

Le dispositif électrique de réchauffage du combustible est piloté automatiquement en fonction de la température du gazole.

## Démarrage moteur avec fonction "démarreur piloté"

*Selon l'équipement de votre véhicule*

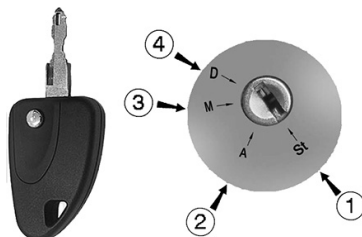
L'insertion de la clé se fait en position 1, ce qui correspond au mode véhicule éteint.

Tournez la clé pour:

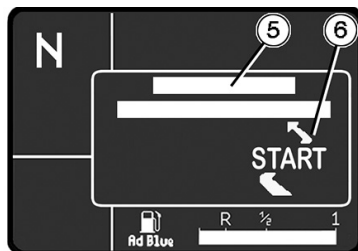
- mettre le camion en mode accessoire (position 2),
- mettre le camion en mode contact (position 3), les témoins s'allument et les instrument du tableau de bord s'activent,
- pour démarrer, attendez que les témoins et les instruments du tableau de bord s'éteignent,
- lancer le démarrage du camion (position 4). Cette dernière position ne doit être maintenue que le temps que le moteur démarre.

## Utilisation normale :

Sans accélérer, tournez et maintenez la clé en position (4) pour que le démarreur entraîne le moteur. Relâchez la clé en position (3) dès que le moteur démarre.



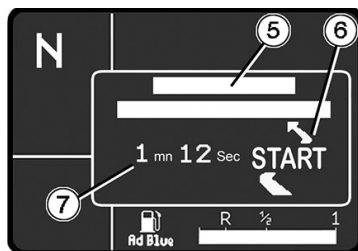
Toutefois, si la phase d'entraînement du démarreur est interrompue avant le démarrage du moteur et que l'on veut immédiatement réactiver le démarreur, le pictogramme (6) et un message associé (5) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous demandant de patienter. Dans ce cas, maintenez la clé durant 3 secondes en position (4) pour que le démarreur entraîne de nouveau le moteur. Relâchez la clé en position (3) dès que le moteur démarre.



### Utilisation prolongée :

La fonction "démarreur piloté" possède une logique de fonctionnement pour éviter une surchauffe du démarreur et donc d'éviter de le détériorer.

Le démarreur peut entraîner le moteur pendant 10 secondes suivies d'une interruption de 3 secondes. Le témoin (6) et un message associé (5) apparaissent sur l'afficheur multifonction durant ces 3 secondes. Ce cycle peut être répété 4 à 5 fois consécutives en relâchant la clé en position (3) à chaque fois. Après ces 4 à 5 cycles, le démarreur se met en protection thermique. Le témoin (6) et un message associé (5) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant que le démarreur est en sécurité thermique et le compte à rebours (7) s'affichent.



Dès que les informations (5 - 6 - 7) s'effacent, il est possible de faire encore 2 cycles, puis le démarreur est de nouveau en sécurité thermique et ainsi de suite.

### Marche forcée



*L'utilisation de la marche forcée du démarreur n'est autorisée qu'en cas de danger (immobilisation sur passage à niveau, etc...). Pour ce faire, actionnez la clé de contact 3 fois en moins de 2.5 secondes de la position (3) à la position (4). Cette opération est gardée en mémoire et peut être visualisée à l'aide de l'outil de contrôle RENAULT TRUCKS.*

STOP

SI VOTRE VÉHICULE EST ÉQUIPÉ D'UNE BOÎTE DE VITESSES MÉCANIQUE, L'UTILISATION DU DÉMARREUR EN MARCHÉ FORCÉE ENTRAÎNE L'INHIBITION DE LA SÉCURITÉ "POINT MORT". ASSUREZ-VOUS QUE LA BOÎTE DE VITESSES EST AU POINT MORT (NEUTRE) OU DÉBRAYEZ AVANT D'ACTIVER LE DÉMARREUR.

## Dispositif de réglage du ralenti moteur

Ce dispositif permet de régler le régime de ralenti dans une plage comprise entre 550 et 800 tr/min.

### Utilisation

Véhicule à l'arrêt, frein de stationnement enclenché, moteur au ralenti, appuyez sur "O" de la commande au volant 3 fois en moins de 2 secondes, réglez le nouveau régime de ralenti :

- appuyez sur "+" de la commande au volant pour augmenter le régime,
- appuyez sur "-" de la commande au volant pour diminuer le régime.



Un appui prolongé permet de régler le ralenti progressivement.

Une fois le régime de ralenti moteur défini, appuyez puis relâchez la pédale d'embrayage ou de frein pour mémoriser le nouveau régime.

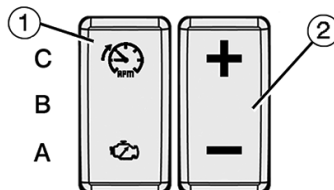
## Dispositif de ralenti accéléré

Ce dispositif permet de contrôler le régime de ralenti moteur, véhicule à l'arrêt.

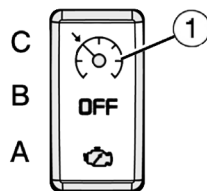
### Utilisation

Frein de stationnement serré, boîte de vitesses au point mort ou en position neutre, basculez l'interrupteur (1) sur "A".

Il est possible de modifier le régime moteur en appuyant soit sur l'interrupteur (2) soit sur la pédale d'accélération.



Pour mémoriser le régime moteur en passant par la pédale d'accélération, appuyez sur le "+" ou "-" de l'interrupteur (2) puis relâchez la pédale.



*Après l'activation de la fonction par le basculement de l'interrupteur (1) sur "A", le basculement de l'interrupteur (2) sur "+" appelle directement le régime nominal de 900 tr/min.*



*Evitez de solliciter la pédale d'accélération pendant l'utilisation du ralenti accéléré.*

Pour affiner le régime :

- Basculez l'interrupteur (2) sur "+" pour augmenter le régime progressivement ou donnez des impulsions pour augmenter le régime par fractions de 50 tr/min.
- Basculez l'interrupteur (2) sur "-" pour diminuer le régime progressivement ou donnez des impulsions pour diminuer le régime par fractions de 50 tr/min.

### Désactivation de la fonction

La fonction est automatiquement désactivée en cas de :

- desserrage du frein de stationnement,
- passage d'une vitesse,
- basculement de l'interrupteur (1) sur "B".

Lorsque au moins une prise de mouvement est en fonctionnement, la première action sur l'interrupteur (2) appelle le régime moteur prédéfini en usine (1000 tr/min.).

Ce régime peut être réglé mais limité à 1500 tr/min (reportez-vous au chapitre **Prise(s) de mouvement**).

Selon l'équipement installé par l'équipementier, ce régime et les conditions d'entrées peuvent être modifiés à l'aide de l'outil de contrôle RENAULT TRUCKS.

## Géolocalisation

En cas de panne de votre véhicule, ce système vous permet, par l'intermédiaire du service d'assistance 24/7, d'être géolocalisé.

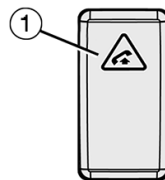
### Fonctionnement

En cas d'immobilisation de votre véhicule, contactez le service d'assistance 24/7. **Tel : 00 800 1234 24 24.**

Après les formalités d'usage, vous allez être invité à appuyer sur l'interrupteur (1).

L'interrupteur (1) va s'éclairer en orange pendant 1 à 3 minutes durant la recherche de votre localisation.

Une fois votre véhicule localisé, l'interrupteur (1) s'éteint ; l'opérateur vous confirme votre localisation.



Le service d'assistance 24/7 va contacter le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche de votre localisation pour vous prendre en charge.

## Assistance hydraulique de direction



*Lors de l'arrêt du moteur, l'assistance hydraulique ne fonctionne plus, l'effort au volant est très important.*

*Si la direction devient dure en cours de roulage, arrêtez le véhicule et cherchez la cause.*

*Si un incident quelconque est constaté, arrêtez le véhicule et cherchez la cause.*

- Vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir.
- Vérifiez s'il y a des fuites aux raccords des flexibles ou dans les tuyauteries ; dans ce cas, si cela est possible, réparez ces fuites (resserrage des raccords ou changements de flexibles).

*Refaites le plein du réservoir avec de l'huile propre de qualité préconisée. Remettez le moteur en marche et assurez-vous que la pompe fonctionne normalement, effectuez quelques manœuvres à bas régime et à faible vitesse.*

*Si la direction reste dure ou si un doute subsiste quant au fonctionnement normal de la pompe, faites examiner l'ensemble dans un point de services RENAULT TRUCKS.*

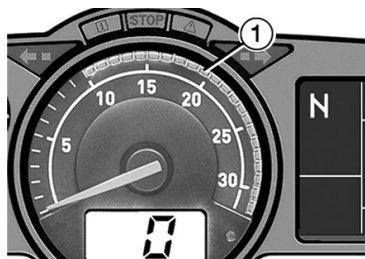
**Il ne faut en aucun cas démonter les organes hydrauliques, ni modifier leur réglage initial. Ces travaux doivent être confiés à un point de services RENAULT TRUCKS.**

Un circuit hydraulique ne peut fonctionner correctement que s'il est parfaitement propre. Les plus grandes précautions doivent être prises à ce sujet pour effectuer les opérations décrites ci-dessus.

### Régime d'utilisation

Choisissez toujours la démultiplication qui vous permet d'utiliser le moteur à son meilleur régime, zone verte de l'indicateur de régime d'utilisation moteur (1) du compte-tours.

Lorsque vous utilisez le ralentisseur, une zone bleue apparaît sur l'indicateur de régime d'utilisation moteur (1) du compte-tours. Cette zone bleue vous indique la plage d'efficacité maximale du ralentisseur.



*Lorsque le régime moteur approche à moins de 400 tr/min. de son régime maximal, une zone rouge apparaît sur l'indicateur de régime d'utilisation du moteur (1) du compte-tours.*

*Ne laissez jamais le régime moteur atteindre la zone rouge.*

### Régulateur de vitesse

Au-delà de 30 km/h, cette fonction permet, selon le profil de la route, de rouler à la vitesse stabilisée désirée sans utiliser la pédale d'accélération.



**LE RÉGULATEUR DE VITESSE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ LORSQUE LA CIRCULATION EST DENSE, SUR ROUTE SINUEUSE OU CHAUSSÉE GLISSANTE.**

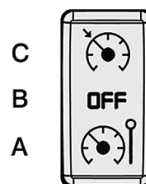
**LE RÉGULATEUR DE VITESSE EST UN MODE D'AIDE À LA CONDUITE ET NE PEUT EN AUCUN CAS REMPLACER LE RESPECT DES LIMITATIONS DE VITESSE NI LA RESPONSABILITÉ DU CONDUCTEUR.**



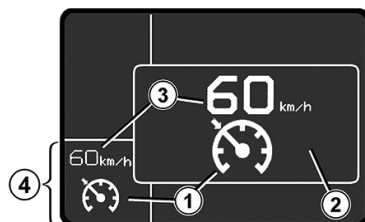
STOP

**AVANT D'ABORDER UNE FORTE DESCENTE, ADAPTEZ LA VITESSE DE CONSIGNE DU RÉGULATEUR DE VITESSE AFIN DE MAINTENIR LE VÉHICULE À LA VITESSE LÉGALE EN VIGIEUR.**

- Amenez le véhicule à la vitesse désirée à l'aide de la pédale d'accélération, de la commande de ralentisseur ou du frein de service.
- Mettez l'interrupteur en position "C" pour sélectionner le mode régulateur de vitesse.
- Appuyez sur la commande "+" ou "-" pour activer le mode régulateur de vitesse et mémoriser la vitesse de consigne.



*Lors de l'activation du régulateur de vitesse ou d'un ajustement de la vitesse de consigne, les informations sont affichées dans la zone principale (2) et dans la zone (4) de l'afficheur multifonctions puis, après quelques secondes, seulement dans la zone (4).*



Le témoin (1) et la vitesse de consigne mémorisée (3) s'affichent.

## Ajustement de la vitesse de consigne de régulation

Pour ajuster votre vitesse de croisière :

- un appui court sur la commande "+" permet d'augmenter la vitesse de consigne de 1 km/h. Un appui long sur la commande "+" permet d'augmenter la vitesse de consigne de 5 km/h,
- un appui court sur la commande "-" permet de diminuer la vitesse de consigne de 1 km/h. Un



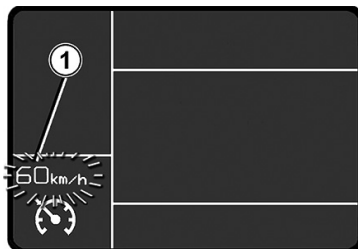
appui long sur la commande "-" permet de diminuer la vitesse de consigne de 5 km/h.

### Dépassement de la vitesse de consigne de régulation

A tout moment, il est possible de dépasser momentanément la vitesse de consigne (1). Pour cela, appuyer sur la pédale d'accélération.

Durant le temps de dépassement, la vitesse de consigne (1) clignote sur l'afficheur d'information vitesse.

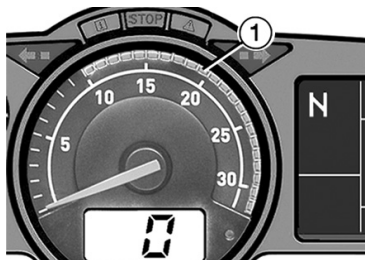
Lorsque vous relâchez la pédale d'accélération, la fonction régulateur de vitesse est reprise automatiquement.



### Maintien de la vitesse de consigne de régulation

En descente, si nécessaire, le régulateur de vitesse pilote automatiquement le ralentisseur afin de maintenir la vitesse à 4 km/h au-dessus de la vitesse de consigne mémorisée.

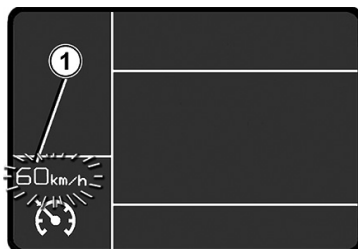
Un secteur bleu apparaît dans la zone (1) du compte-tours pour indiquer le régime moteur auquel l'efficacité du ralentisseur est optimale. Le témoin (1) ou (2) apparaît aussi en fonction du fond de l'afficheur sélectionné.



Si les ralentisseurs ne peuvent maintenir la vitesse de consigne (1), celle-ci clignote sur l'afficheur d'information vitesse ; l'utilisation des freins est nécessaire.



*Il est conseillé dans ce cas de mémoriser une vitesse inférieure et/ou de rétrograder.*

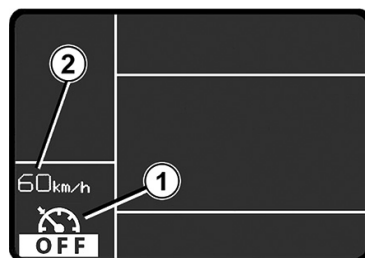


Tout appui sur la pédale d'embrayage désactive momentanément la fonction. Relâchez la pédale d'embrayage ; la fonction de régulation de vitesse est reprise automatiquement.

### Mise en veille de la fonction régulateur de vitesse

La fonction est suspendue, le témoin (1) avec l'information "OFF" s'affiche et la vitesse de consigne mémorisée (2) reste affichée si :

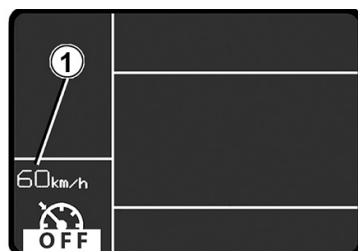
- vous appuyez sur la commande "O" du volant,
- la vitesse du véhicule est inférieure à 15 km/h,
- vous actionnez la pédale de frein ou la commande de ralentisseur sauf si, en descente, la vitesse du véhicule reste supérieure à la vitesse de consigne moins 2 km/h.



*Le régulateur de vitesse est suspendu lorsque l'une des fonctions "ABS", "ASR", "ESC" s'enclenche.*

## Rappel de la vitesse de consigne de régulation

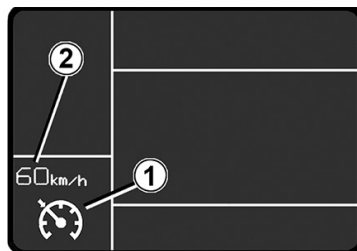
Si une vitesse de consigne (1) est mémorisée sur l'afficheur d'information vitesse, il est possible de la rappeler après vous être assuré que les conditions de circulation sont adaptées.



Appuyez sur la commande "RES" placée sur le volant.

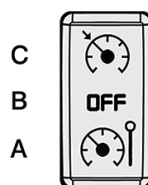


L'information "OFF" sur le témoin (1) disparaît et la vitesse de consigne (2) est reprise automatiquement.



### Désactivation du mode régulateur de vitesse

Pour désactiver le mode régulateur de vitesse, mettez sur l'interrupteur en position "B".



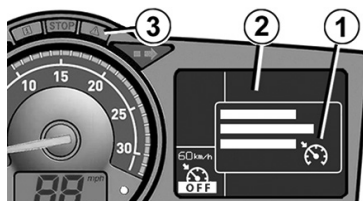
Le témoin et la vitesse de consigne de limitation mémorisée disparaissent de l'afficheur d'information vitesse (1).



### Défaut présent sur le mode régulateur de vitesse

En cas de défaut sur le mode régulateur de vitesse, le témoin "Service" (3) s'allume ainsi que le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonctions.

Rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.

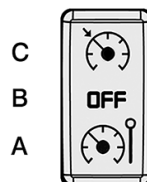


### Limiteur de vitesse

Au-delà de 30 km/h, cette fonction permet de ne pas dépasser la vitesse de roulage désirée, même quand la pédale d'accélération continue d'être actionnée lorsque la vitesse est atteinte.

## Activation du mode limiteur de vitesse

- Mettez l'interrupteur en position "A" pour sélectionner le mode limiteur de vitesse.



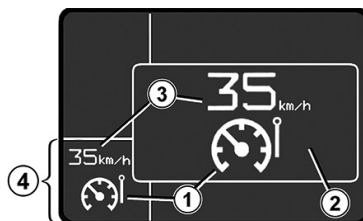
- Appuyez sur la commande "+" ou "-" du volant pour activer le mode limiteur de vitesse et mémoriser la vitesse de consigne.



*Si la vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h lors de l'activation du mode limiteur de vitesse, la vitesse de consigne de limitation mémorisée sera de 30 km/h.*



*Lors de l'activation du limiteur de vitesse ou d'un ajustement de la vitesse de consigne, les informations sont affichées dans la zone principale (2) et dans la zone (4) de l'afficheur multifonctions puis, après quelques secondes, seulement dans la zone (4).*



Le pictogramme (1) et la vitesse de consigne mémorisée (3) s'affichent.

Lorsque la vitesse de consigne (3) est mémorisée et tant que cette vitesse n'est pas atteinte, la conduite reste similaire à la conduite avant l'activation du limiteur de vitesse.

Dès que vous atteignez la vitesse de consigne, toute action sur la pédale d'accélération ne permet pas le dépassement de celle-ci sauf en cas de besoin.

Reportez-vous à la partie **"Dépassement de la vitesse de consigne de limitation"**.

### Ajustement de la vitesse de consigne de limitation

Pour ajuster votre vitesse de limitation :

- un appui court sur la commande "+" permet d'augmenter la vitesse de consigne de 1 km/h. Un appui long sur la commande "+" permet d'augmenter la vitesse de consigne de 5 km/h,
- un appui court sur la commande "-" permet de diminuer la vitesse de consigne de 1 km/h. Un appui long sur la commande "-" permet de diminuer la vitesse de consigne de 5 km/h.

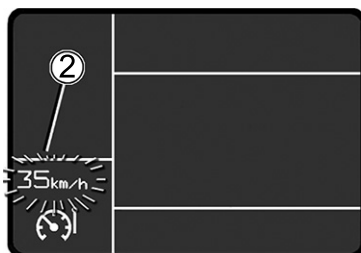


### Dépassement de la vitesse de consigne de limitation

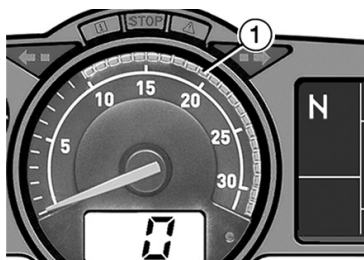
A tout moment, il est possible de dépasser momentanément la vitesse de consigne (2). Pour cela, enfoncez à fond la pédale d'accélération (fonction kick down).

Durant le temps de dépassement, la vitesse de consigne (2) clignote sur l'afficheur d'information vitesse.

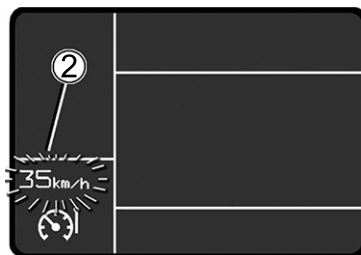
Lorsque vous relâchez la pédale d'accélération, le mode limiteur de vitesse est repris automatiquement dès que la vitesse est inférieure à la vitesse de consigne mémorisée (2).



Un secteur bleu apparaît dans la zone (1) du compte-tours pour indiquer le régime moteur auquel l'efficacité du ralentisseur est optimale. Le témoin (1) ou (2) apparaît aussi en fonction du fond de l'afficheur sélectionné.



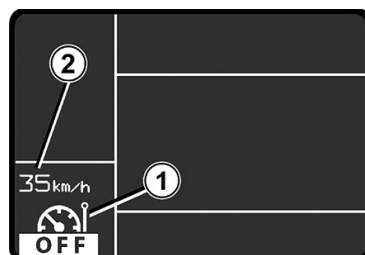
Si les ralentisseurs ne peuvent maintenir la vitesse de consigne (2), celle-ci clignote sur l'afficheur d'information vitesse ; l'utilisation des freins est nécessaire.



*Il est conseillé dans ce cas de mémoriser une vitesse inférieure et/ou de rétrograder.*

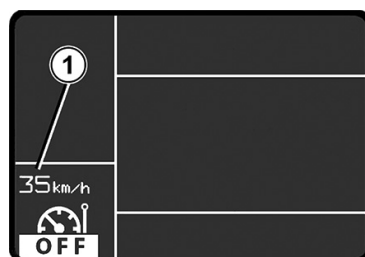
### Mise en veille de la fonction limiteur de vitesse

La fonction est suspendue, le témoin (1) avec l'information "OFF" s'affiche et la vitesse de consigne mémorisée (2) reste affichée si vous appuyez sur la commande "O" du volant.



### Rappel de la vitesse de consigne de limitation

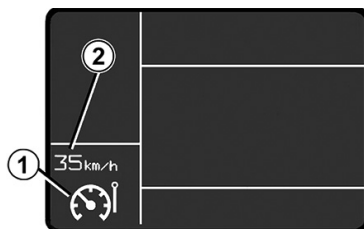
Si une vitesse de consigne (1) est mémorisée sur l'afficheur d'information vitesse, il est possible de la rappeler.



Appuyez sur la commande **"RES"** placée sur le volant.

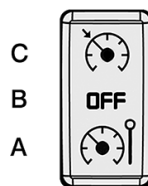


L'information "OFF" sur le témoin (1) disparaît et la vitesse de consigne (2) est reprise automatiquement.



### Désactivation du mode limiteur de vitesse

Pour désactiver le mode limiteur de vitesse, mettez sur l'interrupteur en position "B".



Le témoin et la vitesse de consigne de limitation mémorisée disparaissent de l'afficheur d'information vitesse (1).

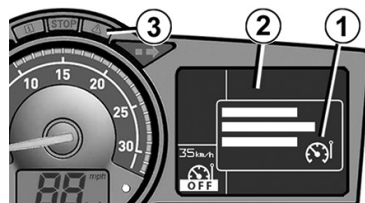


### Défaut présent sur le mode limiteur de vitesse



En cas de défaut sur le mode limiteur de vitesse, le témoin "Service" (3) s'allume ainsi que le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonctions.

Rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.



## Limiteur électronique de vitesse

La limitation de vitesse est gérée par le système d'injection électronique. En cas d'anomalie de fonctionnement, seuls les points de service RENAULT TRUCKS sont habilités à intervenir.

## Pédale d'accélération

La technologie utilisée pour la conduite de votre véhicule Renault Trucks demande beaucoup de précision. Aussi, il peut arriver que la pédale d'accélérateur nécessite un calibrage.

Dans ce cas, des messages apparaîtront sur l'afficheur vous indiquant comment procéder. Suivez les instructions avec attention, et en cas de doutes, contactez votre point de service Renault Trucks le plus proche.

## Alerte de franchissement de ligne (LDWS)

### Description

Cette fonction utilise les lignes indicatrices de la route pour visualiser la position du véhicule par rapport à ces lignes blanches.

L'alerte de franchissement de ligne a pour fonction de vous avertir en cas de franchissement de ligne non intentionnel.



**VOUS DEVEZ RESTER CONSTAMMENT MAÎTRE DE VOTRE VITESSE ET RÉGLER CETTE DERNIÈRE EN FONCTION DU PROFIL ET DE L'ÉTAT DE LA CHAUSSÉE, DES DIFFICULTÉS DE CIRCULATION, DES OBSTACLES PRÉVISIBLES ET DES LIMITATIONS DE VITESSE LÉGALES EN VIGUEUR.**

La fonction est activée par défaut au démarrage du véhicule.

### Conditions de fonctionnement

- lignes blanches de la route détectées,
- vitesse du véhicule supérieure à 60 km/h,
- fonction active,
- pas de défaut sur les données d'entrées de la fonction.

### Fonctionnement

La caméra positionnée derrière le pare-brise reconnaît les différentes lignes et indicateurs situés sur la route.

Elle calcule ensuite la distance qui la sépare de la ligne de droite et de la ligne de gauche de la route.

A partir de cette distance, la caméra détermine si le véhicule se rapproche plus ou moins d'une ligne de la route et s'il franchit une ligne.

Le système considère que le véhicule a franchi une ligne lorsque la bande de roulement du pneumatique recouvre la ligne.

En cas de franchissement involontaire de la ligne, le témoin (1) clignote et une alerte sonore retentit au tableau de bord.



Conditions de détection de franchissement involontaire de ligne :

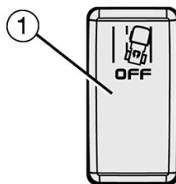
- les indicateurs de direction n'ont pas été activés pendant les 4 dernières secondes,
- les lignes blanches sur la route sont visibles,
- les lignes blanches sont régulières,
- le système a détecté, pendant les 4 dernières secondes, que le véhicule était dans sa voie de circulation,
- il n'y a eu aucune alerte du système lors des 4 dernières secondes.



*Après l'activation de l'alerte de franchissement de la ligne, le système ne peut déclencher d'autres alertes qu'une fois que le véhicule se trouve de nouveau à l'intérieur des marques de délimitation de la voie.*

### Désactivation de la fonction

Vous pouvez désactiver la fonction en appuyant sur l'interrupteur (1).



Le témoin (1) apparaît.



Dans certains cas, la fonction peut être désactivée :

- si les lignes blanches sur la route sont non visibles,
- s'il y a des travaux en cours sur la route,
- si les conditions climatiques sont mauvaises (forte pluie, neige, etc.),
- si la route est très étroite et sinueuse.

Afin de savoir reconnaître pour les éviter les situations où le système risque de ne pas être performant, reportez vous aux pages **"Dispositifs de détection des autres usagers"** dans le chapitre **Sécurité**.

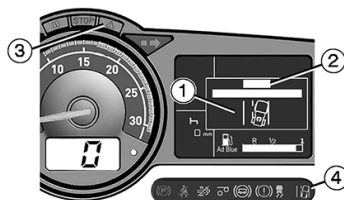


*La fonction se réactive par défaut au prochain démarrage du véhicule.*

## Défaut sur le système LDWS

En cas de détection d'un défaut par le système :

- le témoin (4) s'allume,
- le témoin **"SERVICE"** (3) s'allume,
- le témoin (1) et un message associé (2) **"ARRET ATELIER LDWS HORS SERVICE"** apparaissent sur l'afficheur multifonctions.



Rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.

## Détection d'une anomalie sur la caméra

Lorsque le système **LDWS** détecte une anomalie sur la caméra, les témoins (1) - (2) et le témoin **"Information"** (3) s'allument ainsi que le témoin (4) et le message associé (5) **"NETTOYER CAMERA FONCTION DE SECURITE REDUITES"** apparaissent sur l'afficheur multifonctions, nettoyez la zone devant la caméra indiquée par l'illustration (en cas de neige, glace, poussière.).

Si l'anomalie persiste après nettoyage ; rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.





## Freinage automatique d'urgence (AEBS)

### Description

Cette fonction a pour but d'éviter les collisions par l'arrière avec des véhicules motorisés roulant devant et dans la même direction que votre véhicule, ou de réduire l'impact de cette collision si elle ne peut pas être évitée. Pour ce faire, elle détecte les véhicules roulant et à l'arrêt devant le vôtre et définit s'ils représentent un risque potentiel. Elle vous prévient des situations dangereuses, vous alerte par un signal sonore et lumineux et freine votre véhicule en cas d'accident imminent avec le véhicule qui vous précède.

Cette fonction ne permet pas forcément d'éviter l'accident, mais peut en limiter les conséquences.

Pour ce faire, le système AEBS réalise une fusion des données provenant de 2 capteurs (une caméra et un radar) lui permettant de détecter et répertorier les objets situés dans l'environnement avant de votre véhicule, et d'en déterminer la position et le mouvement.

STOP

**L'AEBS NE DÉTECTERA PAS TOUTES LES SITUATIONS DE DANGERS POTENTIELS, ET N'EST QU'UN OUTIL D'AIDE COMPLÉMENTAIRE À LA CONDUITE. VOUS DEVEZ CONSTAMMENT RESTER MAÎTRE DE VOTRE VITESSE ET ADAPTER CETTE DERNIÈRE EN FONCTION DU PROFIL ET DE L'ÉTAT DE LA CHAUSSÉE, DES DIFFICULTÉS DE CIRCULATION, DES OBSTACLES PRÉVISIBLES ET DES LIMITATIONS DE VITESSE LÉGALES EN VIGUEUR. SE REPOSER TOTALEMENT SUR L'AEBS PEUT VOUS MENER À DES SITUATIONS DANGEREUSES ENTRAINANT DES DÉGÂTS MATÉRIELS IMPORTANTS, DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.**



**CE SYSTÈME EST CONÇU POUR SE DÉCLENCHER EN SITUATION DANGEREUSE. IL NE DOIT ÊTRE NI TESTÉ, NI ESSAYÉ.**



*Si vous attendez moins de 9 secondes après avoir coupé le contact pour le remettre, alors le système affichera des messages d'erreur et risque de ne pas fonctionner.*

La fonction est activée par défaut au démarrage du véhicule.

### Conditions de fonctionnement

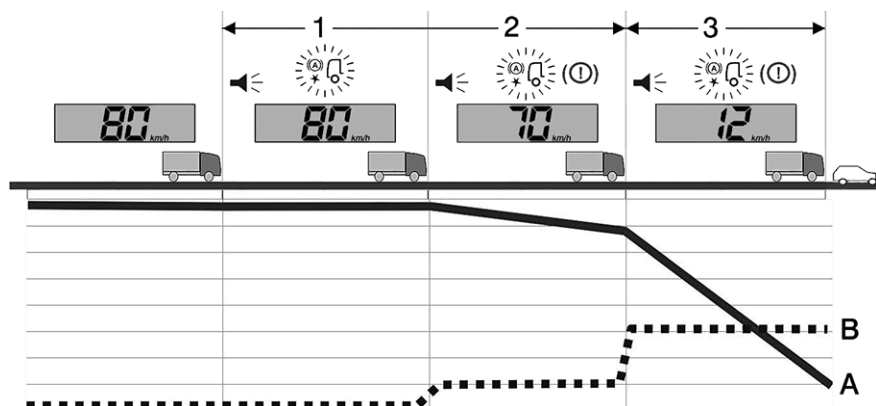
- vitesse du véhicule supérieure à 5 Km/h,
- fonction active,
- pas de défaut sur les données d'entrées de la fonction.



*Le système peut présenter des fonctionnalités limitées en cas de présence de neige, glace ou salissures dans l'environnement immédiat du radar ou de la caméra. De mauvaises conditions météorologiques comme des fortes pluies, du brouillard ou une forte lumière incidente peuvent aussi en limiter la fonctionnalité, plus particulièrement pour la détection des véhicules immobiles.*

### Fonctionnement

En fonction des informations reçues par le radar et la caméra sur l'environnement devant votre véhicule, le système vous alerte et freine votre véhicule s'il considère qu'il existe un risque de collision avec le véhicule qui vous précède.



Ces situations sont décomposées en 3 phases et calculées en fonction de la vitesse de votre véhicule, de la distance entre votre véhicule et celui qui vous précède ainsi que de sa vitesse. Dans certaines situations, le système peut passer des étapes pour répondre à la criticité de la situation.

A : courbe de vitesse.

B : courbe de décélération.

### 1 - Alerte

Si un risque de collision détecté par le système n'est pas pris en compte par le chauffeur, le témoin (1) clignote et une alerte sonore retentit pour vous avertir que la situation est dangereuse, la vitesse du véhicule reste constante.



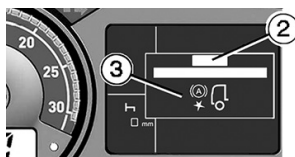
*Vous pouvez rencontrer cette alerte fréquemment en cas de conduite agressive.*

### 2 - Freinage partiel

Si vous n'avez pas réagi à l'alerte de collision, le témoin (1) clignote, une alerte sonore retentit et l'activation automatique du freinage partiel vous alerte sur le risque de collision imminente et commence à ralentir le véhicule.



Quand le système ne détecte plus de risque de collision, un message (2) ainsi que le témoin (3) vous informent que le système est intervenu automatiquement sur les freins.



### 3 - Freinage d'urgence

Si vous n'avez pas réagi à l'alerte de collision ni au freinage partiel, les alertes sonores et visuelles (1) précédentes continuent et un freinage d'urgence est automatiquement activé pour essayer d'éviter la collision.





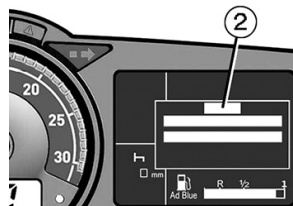
*Pendant la phase de freinage d'urgence les feux stop clignotent, une fois le véhicule arrêté, ce sont les feux de détresse qui clignotent.*

La phase de freinage d'urgence est interrompue si l'une des conditions suivantes est remplie

- disparition du risque de collision suite à un évitement de votre part ou à un changement de direction du véhicule vous précédant,
- la vitesse de votre véhicule est devenue inférieure ou égale à celle du véhicule vous précédant suite au freinage d'urgence,
- votre véhicule est à l'arrêt complet suite au freinage d'urgence,
- en appuyant à fond sur la pédale d'accélérateur "**Kick down**".

Une fois le risque de collision écarté par un freinage d'urgence, un message (2) vous informe qu'il faut mettre le frein de stationnement ou repartir.

Dès que votre véhicule a été complètement immobilisé par le système, celui-ci maintient automatiquement les freins serrés jusqu'à ce que le conducteur appuie sur la pédale de frein, ou appuie sur l'accélérateur, ou engage la marche arrière, ou enclenche le frein de stationnement.



*Après trois déclenchements du freinage d'urgence, le système est désactivé. Rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS pour le réactiver.*



*Après une collision ou un impact mineur autour de la zone du radar, rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS pour vous assurer que le fonctionnement et le réglage du radar sont corrects.*

## Situations qui nécessitent une attention particulière

Le système peut parfois avoir de la difficulté à identifier et à gérer certaines situations. Toujours faire preuve de prudence lors de la conduite. Soyez toujours attentif aux conditions de circulation et prêt à freiner.

- Le système a une capacité limitée à détecter :
  - les motocyclettes et autres petits usagers de la route,

- les véhicules de forme inhabituelle, comme par exemple les remorques de bateau,
- les véhicules dans de mauvaises conditions de visibilité, avec une forte lumière incidente, ou venant des véhicules en sens inverse, ou des reflets lorsque la chaussée est mouillée,
- Les véhicules dans de mauvaises conditions météorologiques, comme par exemple du brouillard, de forte pluie ou d'un panache de neige d'un autre véhicule.

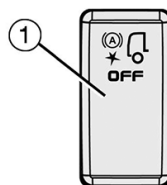
Afin de savoir reconnaître pour les éviter les situations où le système risque de ne pas être performant, reportez vous aux pages "**Dispositifs de détection des autres usagers**" dans le chapitre **Sécurité**.



*Le système prend en compte les véhicules stationnaires ainsi que les véhicules qui roulent dans le même sens et dans la même voie. Il ne prend pas en compte les véhicules venant en sens inverse ou traversant. De plus, le système ne prendra pas en compte les animaux, les piétons ou les bicyclettes.*

### Désactivation de la fonction

Vous pouvez désactiver la fonction en appuyant sur l'interrupteur (1).



Le témoin (2) apparaît.



Dans certains cas, la fonction doit être désactivée :

- si le véhicule tracte plusieurs remorques,
- si la remorque a un défaut sur l'ABS ou qu'elle n'est pas équipée du système ABS,
- si le véhicule est équipé d'un porte outils (exemple : chasse neige),
- si l'avant du véhicule est endommagé.



*La fonction se réactivera par défaut au prochain démarrage du véhicule.*

### Défaut sur le système AEBS

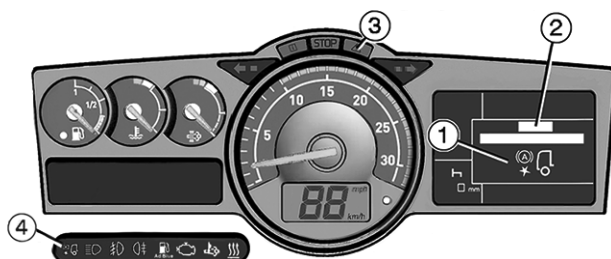


En cas de détection d'un défaut par le système :

- le témoin (4) s'allume,
- le témoin (1) et un message associé (2) **"ARRET ATELIER AEBS HORS SERVICE"** apparaissent sur l'afficheur multifonctions,
- le témoin **"SERVICE"** (3) s'allume.

Rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.

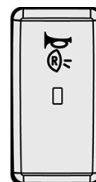
Le système **"AEBS"** oblige à avoir toutes les remorques avec l'ABS en état de fonctionnement pour assurer la stabilité de l'ensemble tracteur / remorques en cas de freinage d'urgence.



## Bruiteur de marche arrière

Lors du passage de la marche arrière, un bruiteur signale à l'entourage que le véhicule effectue une marche arrière.

Un interrupteur permet d'inhiber la fonction "bruiteur".



## Système "EBS"

Le système "EBS" gère le freinage du véhicule et assure les fonctions antiblocage et antipatinage de roues.

## Système antiblocage de roues "ABS"

Ce dispositif évite le blocage des roues lors d'un freinage brusque.

Le véhicule conserve ainsi toute sa manœuvrabilité.

## Système antipatinage de roues "ASR"

Au démarrage ou au cours d'une accélération, ce dispositif empêche le patinage des roues quel que soit l'état de la chaussée.

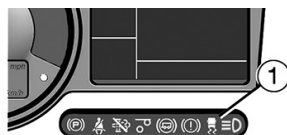
Cette fonction s'effectue :

- en cas de patinage d'une roue, freinage de cette roue pour amener sa vitesse à celle de la roue opposée ;
- en cas de patinage des deux roues, limitation du régime moteur puis freinage de la roue qui continue à patiner pour amener sa vitesse à la vitesse de la roue opposée.

### Sur la route

En cours de fonctionnement de l'ASR, le témoin (1) clignote.

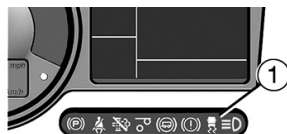
Pour plus d'informations sur le système "ASR", reportez-vous au chapitre **Conduite en terrain difficile**.



### Système "DTC" : contrôle dynamique de motricité

Ce système assure une meilleure stabilité et motricité au véhicule en empêchant le blocage des roues motrices sur des surfaces à faible adhérence lors d'un lever de pied brutal ou d'un rétrogradage.

En cours de fonctionnement du DTC, le témoin (1) clignote.



### Aide au freinage d'urgence

Le système permet, en mesurant la vitesse d'appui sur la pédale de frein, de détecter une situation de freinage d'urgence.

Dans ce cas, les pressions de freinage sont démultipliées pour obtenir un freinage plus efficace.

Cette fonction assure de disposer de la puissance maximale en cas de freinage d'urgence.

Lors d'une forte décélération, les feux de stop clignotent afin d'avertir les véhicules qui suivent.

Les feux de stop arrêtent de clignoter dès que la décélération redevient normale.

### Système "ESC"

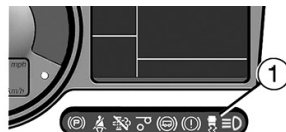
C'est un système de stabilisation qui réduit les risques de dérapage et de renversement.

### "ESC" : contrôle de trajectoire

Si le système détecte un risque de dérapage (sous-virage ou sur-virage), l'accélération est réduite et les freins sont automatiquement appliqués sur les roues permettant de garder le véhicule sur sa trajectoire.

Les ralentisseurs actifs sont automatiquement inhibés en phase ESC.

Le témoin (1) clignote durant la phase ESC.



## "ESC" : antirenversement

Si le système détecte un risque de renversement, l'accélération est réduite. Si cette réduction est insuffisante, le système freine automatiquement le véhicule pour réduire sa vitesse.



*Le système ESC est conçu pour fonctionner sur des véhicules de types "tracteur" (auquel n'est attelée qu'une seule remorque), "porteur" et "porteur-remorqueur".*



*Utilisez le véhicule de la même façon qu'un véhicule sans ESC.*

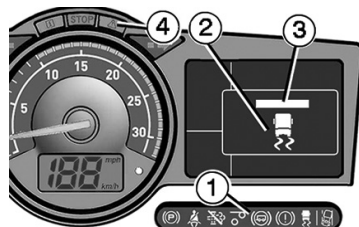
*L'ESC réduit les risques de renversement et de dérapage. Cependant, un véhicule peut se renverser si la charge a un centre de gravité très élevé, s'il heurte une bordure à haute vitesse ou en cas de conduite inadaptée.*

*Le véhicule peut également déraquer sur des routes verglacées en dépit du fait qu'il est équipé de l'ESC.*

## Alerte système "ESC" défaillant

En cas de détection par le système d'un défaut ESC :

- le témoin (1) s'éclaire en continu ;
- le témoin (2) et le texte associé (3) apparaissent sur l'afficheur multifonctions ;
- le témoin **"Service"** (4) s'éclaire.



Rejoignez le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

STOP

N'UTILISEZ PAS UN VÉHICULE ÉQUIPÉ DE L'ESC SUR UNE PISTE AUX VIRAGES À BORDS TRÈS RELEVÉS (TYPE CIRCUIT DE TEST).

STOP

UTILISER LE VÉHICULE SUR UNE ROUTE À BORDS RELEVÉS PEUT CONDUIRE À DES INTERVENTIONS DANGEREUSES DE L'ESC. SI LE VÉHICULE DOIT ÊTRE UTILISÉ SUR CE TYPE DE ROUTE, CONSULTEZ UN POINT DE SERVICES RENAULT TRUCKS POUR INHIBER LA FONCTION ESC.



*Cette fonction est une aide supplémentaire en cas de conduite critique.*

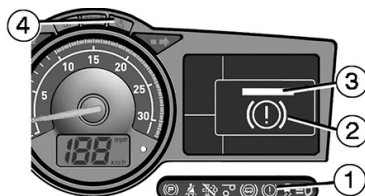
*Cependant, elle ne repousse pas les limites du véhicule.*

*Elle ne doit pas inciter à rouler plus vite. Elle ne peut donc en aucun cas remplacer la vigilance ni la responsabilité du conducteur lors des manoeuvres (le conducteur doit toujours être attentif aux événements soudains qui peuvent survenir durant la conduite).*

## Défauts système "EBS"

En cas de détection par le système d'une perte mineure de performances de freinage :

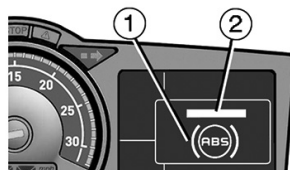
- le témoin (1) s'allume en jaune ;
- le témoin (2) et un message associé (3) apparaissent sur l'afficheur multifonctions ;
- le témoin **"Service"** (4) s'allume.



Faites vérifier l'état du système de freinage du porteur par un point de services RENAULT TRUCKS (passage au banc de freinométrie).

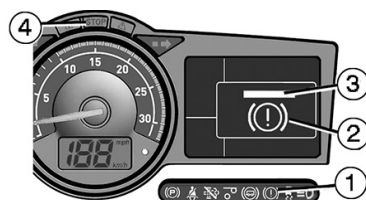
Si le défaut mineur de freinage occasionne une perte de la fonction "ABS", le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonctions.

Le véhicule retrouve son freinage classique.



En cas de détection par le système d'une perte majeure de performances de freinage :

- le témoin (1) s'allume en rouge ;
- le témoin (2) et le message associé (3) apparaissent sur l'afficheur multifonctions ;
- le témoin **"STOP"** (4) s'allume.



Arrêtez impérativement le véhicule et prenez contact avec le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.



*En cas de défaillance du mode de contrôle électronique, le système EBS bascule en mode secours pneumatique et un écart de sensation peut être ressenti à l'appui sur la pédale de frein. La puissance maximale de freinage est toujours disponible lors d'un appui complet sur la pédale.*

## Alerte température des freins

En cas de température trop élevée des freins, le témoin (1) et le texte (2) apparaissent sur l'afficheur multifonctions. Ils sont associés au témoin **"Information"** (3).



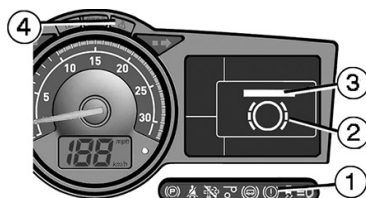
Un écart de sensation peut être ressenti à l'appui sur la pédale de frein.

Il est alors nécessaire d'adapter sa vitesse et sa conduite. Utilisez le(s) ralentisseur(s).

## Alerte d'usure des plaquettes de freins

En cas de détection par le système d'une usure trop importante des plaquettes de freins :

- le témoin (1) s'allume ;
- le témoin (2) et le message associé (3) apparaissent sur l'afficheur multifonctions ;
- le témoin **"Service"** (4) s'allume.



Rejoignez le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

### Frein de stationnement

Pour raisons de sécurité, assurez vous que le frein de parking soit correctement appliqué avant de quitter votre siège.

Quand vous stationnez le véhicule:

- Assurez-vous de la planéité et de la stabilité du sol sous le véhicule.
- Veillez à ce que le véhicule soit stationné correctement (pas de risque de perturber la circulation ou pas de risques pour la sécurité de la circulation, des personnes ou des installations environnantes, respect du code de la route).

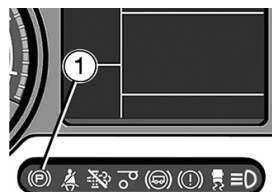
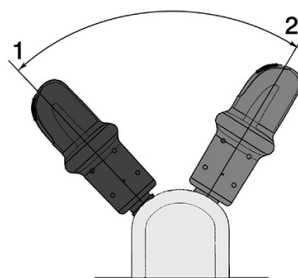
### Desserrage

Soulevez la douille de verrouillage et amenez le levier de la position (2) à la position (1). Le témoin (1) s'éteint.

### Serrage

Soulevez la douille de verrouillage et amenez le levier de la position (1) à la position (2). Lâchez la douille de verrouillage et assurez-vous que le levier est verrouillé à la position (2). Le témoin (1) s'éclaire.

Le véhicule est immobilisé par le ou les essieu(x) arrière.



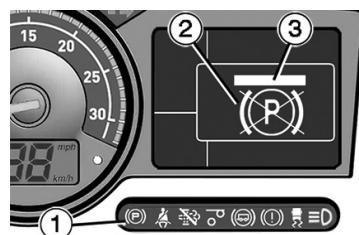
### Démarrage en côte

Pour faciliter le démarrage en côte, vous pouvez utiliser le frein de stationnement jusqu'au point dur, sans le dépasser. Dès que le levier est relâché, celui-ci revient automatiquement à la position (1).



*Si le témoin (1) reste éclairé lors du desserrage ; cela peut provenir d'un manque de pression d'air dans le circuit.*

*Une alerte sonore, un témoin (2) et un texte associé (3) apparaissant sur l'afficheur multifonctions préviennent le conducteur, à l'ouverture de la porte côté conducteur ou 5 secondes après la coupure du contact, que le frein de parc n'a pas été verrouillé.*



Appuyez sur le levier et amenez-le de la position (2) à la position (3). Cette position libère le freinage de la remorque et l'ensemble du véhicule est immobilisé par le tracteur. Cette position permet de s'assurer que le tracteur seul peut maintenir l'ensemble du véhicule immobilisé.

Dès que le levier est relâché, celui-ci revient automatiquement à la position (2), c'est-à-dire en position stationnement.

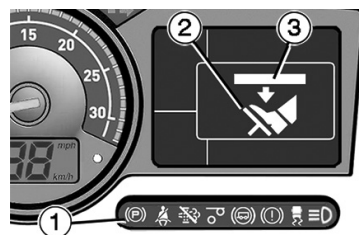
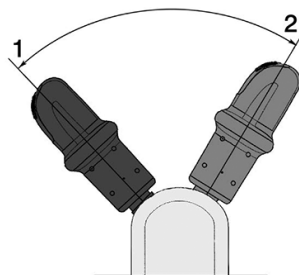
## Frein de stationnement avec sécurité (freins nordiques)

### Desserrage

Soulevez la douille de verrouillage et amenez le levier de la position (2) à la position (1).

Le témoin (2) et un texte associé (3) vous invitant à appuyer sur la pédale de frein ou d'accélération apparaissent sur l'afficheur multifonctions.

Le témoin (1) s'éteint.



### **Frein de secours**

En cas de défaillance du freinage de service d'un essieu, l'autre essieu assure l'efficacité du freinage de secours.



## Filtre à particules diesel, généralités



**LES GAZ D'ÉCHAPPEMENT ÉMIS LORS DE LA PROCÉDURE DE RÉGÉNÉRATION MANUELLE REPRÉSENTENT UN RISQUE D'INTOXICATION. LE STATIONNEMENT DOIT SE FAIRE UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR OU DANS UNE ZONE VENTILÉE.**



*Avant de démarrer une régénération manuelle statique, il est impératif de respecter les recommandations suivantes :*

- *Le véhicule doit être stationné en extérieur, sur une surface goudronnée ou un terrain en graviers (surface ne présentant pas de risque de dégradation ou propagation de chaleur),*
- *Assurez-vous de l'absence de matériaux inflammables à proximité de la sortie d'échappement,*
- *Veillez à ce que la sortie d'échappement ne soit pas dirigée vers des objets ou structures qui pourraient être endommagés par de fortes températures.*



**PENDANT ET APRÈS LA RÉGÉNÉRATION MANUELLE, RESTEZ À PROXIMITÉ DU VÉHICULE À L'ARRÊT POUR SURVEILLER LE BON FONCTIONNEMENT DE L'ENSEMBLE DU SYSTÈME ET D'EMPÊCHER TOUT OBJET OU PERSONNE DE S'APPROCHER DE L'ÉCHAPPEMENT JUSQU'À SON REFROIDISSEMENT COMPLET.**

## Généralités

Dans le but de protéger la santé des personnes et l'environnement, la réglementation Euro VI impose une nouvelle réduction des émissions polluantes.

Un filtre à particules est dorénavant obligatoire.

Une stratégie de gestion de ce filtre à particules a été implémentée. Elle comprend une régénération automatique en mouvement ou manuelle à l'arrêt, pour éliminer les particules collectées.

Des trajets continus et des durées de ralenti limitées favorisent la régénération automatique.

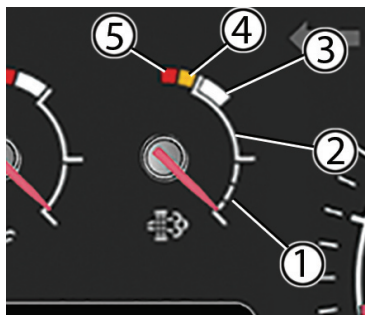
## Indicateur de colmatage du filtre à particules

L'indicateur de colmatage indique le niveau de saturation du filtre à particules.

## Description des 5 zones de l'indicateur

## Filtre à particules

- (1) - Zone blanche discontinue : faible niveau de saturation, aucune action n'est nécessaire.
- (2) - Zone nominale blanche : la régénération automatique se fait sans intervention de votre part.
- (3) - Zone blanche : la régénération automatique n'a pas pu démarrer. Si possible, adaptez votre style de conduite. La régénération manuelle est possible.



*Après chaque intervention en atelier, vérifiez si l'indicateur de colmatage se situe dans la zone nominale blanche (2) ou la zone blanche (3). Dans ce cas, nous recommandons d'effectuer, par anticipation, une régénération manuelle pour retrouver une autonomie maximale et prévenir ainsi le risque de colmatage du filtre à particules voire d'endommagement du moteur.*

- (4) - Zone orange : une régénération manuelle doit être planifiée et réalisée en accord avec les informations affichées au tableau de bord.
- (5) - Zone rouge : la régénération manuelle n'est plus possible ; rejoignez le point de services RENAULT TRUCKS dès que possible. Si cette action n'est pas faite, un voyant indiquant de couper immédiatement le moteur sera affiché : le filtre à particules est irrémédiablement endommagé. Une phase de réduction de couple sera appliquée.



*Si vous ne tenez pas compte des alertes concernant la régénération dans la zone 4 (voyant blanc, messages au tableau de bord), une réduction des performances moteur sera appliquée quand la jauge atteindra la zone 5.*

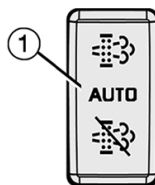
## Interrupteur

### Régénération manuelle

Un appui sur le haut de l'interrupteur (1) active la régénération manuelle.

### Régénération automatique

L'interrupteur (1), en position "AUTO", permet de régénérer le filtre à particules sans intervention de votre part.



## Arrêt de la régénération

Un appui sur le bas de l'interrupteur (1) arrête une régénération en cours ou désactive la régénération automatique.

## Fonctionnement régénération automatique

Véhicule roulant, la régénération automatique débute dès que le filtre à particules atteint un niveau de saturation élevé et que toutes les conditions sont réunies (vitesse du véhicule, température des gaz d'échappement...).

Si une des conditions n'est plus remplie, la régénération automatique s'arrête. Une fois que les conditions sont de nouveau réunies, elle redémarre automatiquement.

Il faut donc éviter au maximum les interruptions lors d'une régénération en cours, sauf si la période de ralenti doit excéder les 3 minutes.

Après la régénération, l'indicateur de colmatage du filtre à particules (1) redescend dans la zone blanche discontinue (zone 1). Le témoin (2) s'affiche si la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h et au-dessus d'une certaine température et s'éteint si la vitesse est supérieure à 30 km/h ou en dessous d'une certaine température du filtre à particules.

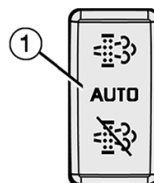


*La régénération automatique peut continuer de fonctionner quelques minutes lors d'un bref arrêt (stop, feux tricolores, etc.), moteur tournant.*

## Régénération interrompue ou désactivation de la fonction

Lors de la régénération, des gaz à très hautes températures sont émis par l'échappement. Par sécurité dans une zone à risque, si vous transportez des matières dangereuses par exemple, vous pouvez désactiver le mode automatique. Dans ce cas, la régénération automatique ne peut débuter et, si elle est en cours, elle est interrompue.

Pour interrompre la régénération, appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur (1) ; un signal sonore retentit et le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant que la régénération est interrompue ou désactivée.

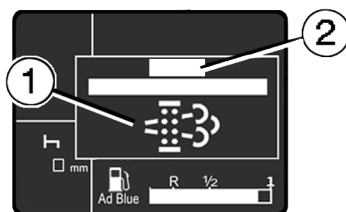




Désactivez la fonction régénération lorsque vous traversez une zone à risque. Si une régénération automatique est en cours, celle-ci est interrompue.

Si l'interrupteur (1) n'est pas replacé sur la position **Auto**, la fonction régénération restera désactivée même après un redémarrage du véhicule.

Ne pas réactiver la fonction régénération entrainera une demande de régénération manuelle et peut causer un colmatage rapide du filtre à particules.



## Fonctionnement régénération manuelle

Conditions pour commencer une régénération :

- véhicule à l'arrêt,
- frein de stationnement activé,
- température ambiante en-dessous de 35°C,
- boîte de vitesses au point mort,
- pédales d'embrayage et d'accélération relâchées,
- prise(s) de mouvement désactivée(s),
- température moteur supérieure à 70°C,
- appui long, mais inférieur à cinq secondes sur l'interrupteur en position "Auto".



Un délai d'attente de 30 secondes est nécessaire entre deux demandes de régénération manuelle.

La régénération manuelle dure 1 heure environ dans les conditions ci-dessus.



Si une régénération manuelle en cours est interrompue, le système considère un échec, la jauge monte au lieu de descendre. Il est donc important de laisser les régénérations manuelles se terminer avec le retour du régime moteur au ralenti et l'extinction des voyants.



**STATIONNEZ LE VÉHICULE, SURVEILLEZ LES CONDITIONS DE CIRCULATION ET LAISSEZ LE MOTEUR EN FONCTIONNEMENT.**

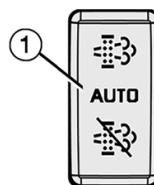


*Conservez une distance de sécurité de deux mètres avec d'autres véhicules, objets et toute matière inflammable.*

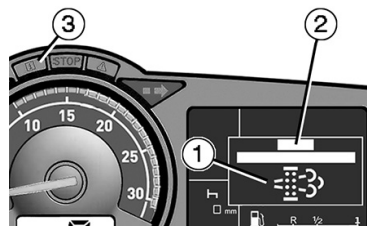


*Dans le cas où le véhicule est utilisé pour de courtes distances ou avec de faibles charges, la régénération automatique peut être insuffisante ; une régénération manuelle peut vous être demandée.*

Pour activer la régénération, effectuez un appui long inférieur à 5 secondes sur la partie supérieure de l'interrupteur de régénération (1), le régime moteur augmente.

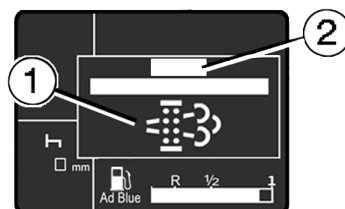


Lorsque la régénération est terminée, le témoin "Information" (3) s'éteint, puis le moteur revient au régime de ralenti. La jauge du filtre à particules redescend à un niveau bas.



## Régénération manuelle impossible

Si les conditions (décrites précédemment) pour commencer la régénération manuelle ne sont pas remplies, le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant sur la condition manquante.



STOP

**STATIONNEZ LE VÉHICULE, SURVEILLEZ LES CONDITIONS DE CIRCULATION ET LAISSEZ LE MOTEUR EN FONCTIONNEMENT.**

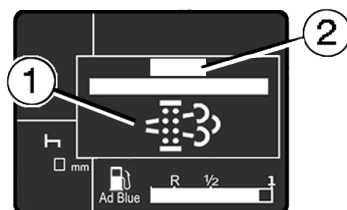
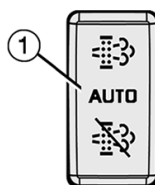


*Conservez une distance de sécurité de deux mètres avec d'autres véhicules, objets et toute matière inflammable.*

### Arrêt de la régénération

En cas de besoin du véhicule pour une intervention, vous avez la possibilité d'interrompre la régénération manuelle si celle-ci est en cours.

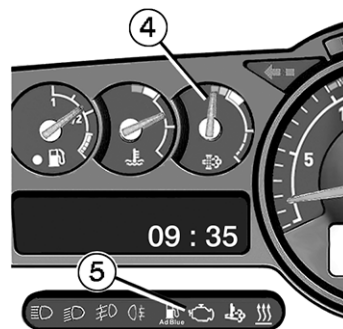
Pour interrompre la régénération, appuyez sur la partie inférieure de l'interrupteur (1) ; un signal sonore retentit et le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant que la régénération est interrompue ou désactivée.



*Si une régénération manuelle en cours est interrompue, le système considère un échec, la jauge monte au lieu de descendre. Il est donc important de laisser les régénérations manuelles se terminer avec le retour du régime moteur au ralenti et l'extinction des voyants.*

### Filtre à particules colmaté

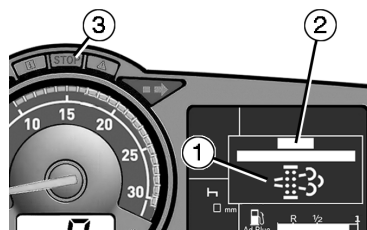
Lorsque l'indicateur de colmatage du filtre à particules (4), **"SERVICE"** (3) s'allume. Le témoin (1) et un message as l'afficheur multifonction vous informant de la nécessité de RENAULT TRUCKS.



Dans cet état, une phase de forte réduction de couple moteur est appliquée.

Dans ce cas, arrêtez impérativement le véhicule et prenez contact avec le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

Si cette action n'est pas effectuée, le témoin **"STOP"** (3) s'allume. Le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant d'un risque de casse du filtre à particules. Dans cet état, une phase de forte réduction de couple moteur est appliquée.

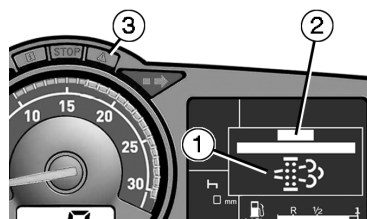


Dans ce cas, arrêtez impérativement le véhicule et prenez contact avec le point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.

## Remplacement du filtre à particules

Lorsque le filtre à particules a atteint un niveau de saturation élevé en cendre, le témoin **"Service"** (3) s'allume. Le témoin (1) et un message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction vous informant de faire vérifier le filtre à particules.

Rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.





STOP

LE CONTACT DIRECT OU L'INHALATION DE PARTICULES DE GAZOLE OU DE SUIE RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES, VOIRE MORTELLES. SI, POUR DES RAISONS OPÉRATIONNELLES OU TECHNIQUES, VOUS DEVEZ CHANGER LE FILTRE À PARTICULES, CONTACTEZ UN POINT DE SERVICES RENAULT TRUCKS.





## Boîte de vitesses à commande mécanique

Pour passer de 3<sup>ème</sup> en 2<sup>ème</sup>, la vitesse du véhicule doit être inférieure à 20 km/h. Pour des raisons de sécurité, la manoeuvre est néanmoins possible mais nécessite un effort très élevé au levier de vitesses (attention aux risques de dégradation de la boîte de vitesses, du moteur et de l'embrayage).



Lorsque vous êtes en gamme rapide, si vous faites **une sélection intempestive ou accidentelle de la gamme lente**, le relais ne passera pas si la vitesse véhicule est supérieure à 35 km/h.

Cette manoeuvre, contraire aux bonnes règles de conduite, est rigoureusement interdite.

### Marche arrière

Rapports de la marche arrière non synchronisés.



Enclenchez la marche arrière seulement quand le véhicule est à l'arrêt.

- La marche arrière ne peut être enclenchée ou désenclenchée que si l'embrayage est ouvert.
- Le débrayage doit s'effectuer au ralenti.
- Attendez que l'arbre intermédiaire soit arrêté avant d'enclencher la marche arrière. Un arbre intermédiaire non immobilisé provoque des craquements à l'enclenchement de la marche arrière.

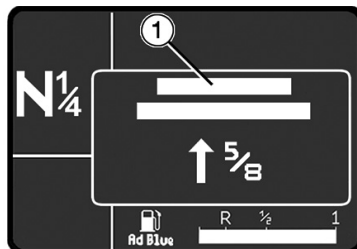


Le délai d'attente pour l'enclenchement de la marche arrière dépend de l'état de fonctionnement et peut être raccourci par une brève synchronisation, de préférence du 1<sup>er</sup> rapport.

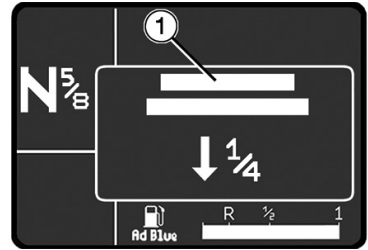
- Un craquement lors de l'enclenchement ou du désenclenchement de la marche arrière n'est pas toléré,
- prolongez si nécessaire le délai d'attente jusqu'à l'enclenchement de la marche arrière.

### Alertes de sélections intempestives ou accidentelles

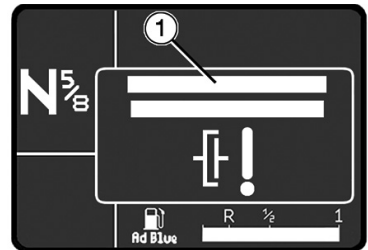
Si vous passez directement du 6<sup>ème</sup> rapport à un rapport en gamme lente, un affichage, un texte associé (1) et un signal sonore vous demandent de repasser le relais en gamme haute.



Lorsque votre véhicule est à l'arrêt moteur tournant et que le relais est en position gamme haute, un affichage, un texte associé (1) et un signal sonore vous demandent de repasser le relais en gamme basse.

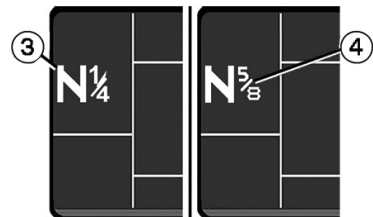


Si vous démarrez votre véhicule avec un rapport de boîte de vitesses supérieur à la 2<sup>ème</sup>, un témoin d'usure d'embrayage et un texte associé (1) vous demandent de démarrer avec un rapport de boîte de vitesses inférieur.



Etat du relais "gamme lente/rapide".

Au point mort, lorsque la "gamme lente" est sélectionnée, le témoin (3) est affiché et lorsque la "gamme rapide" est sélectionnée, le témoin (4) est affiché.



*Il est déconseillé d'utiliser le rapport de marche arrière lorsque le sélecteur est en position B (gamme rapide), sauf cas particulier (véhicule à vide, sur courte distance, sur sol plat, en ligne droite et sur bon revêtement).*



*Les boîtes de vitesses sont équipées d'une pompe à huile qui assure le graissage. L'utilisation du point mort (roue libre) en descente entraîne donc la détérioration rapide de la boîte de vitesses.*

Reportez-vous au chapitre **Dépannages - interventions rapides**.

## Ralentisseur

L'utilisation du ralentisseur permet dans les descentes de maintenir une vitesse constante et ainsi soulager le frein de service et de conserver son efficacité maximale en cas de freinage d'urgence.

Les autres avantages de l'utilisation du ralentisseur sont de :

- réduire l'usure des garnitures de freins.
- réduire la surchauffe des freins de roue.



*N'utilisez pas le ralentisseur sur des surfaces glissantes. Le ralentisseur freine uniquement les roues motrices, ce qui augmente le risque de blocage et de dérapage des roues.*



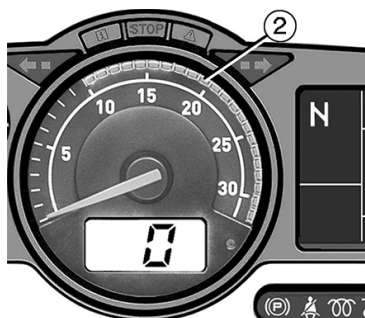
*Choisissez la démultiplication qui vous permet d'utiliser le moteur à son meilleur régime. En cas de parcours accidenté, utilisez, si possible, la fonction ralentisseur.*

*Ne descendez jamais une pente au point mort.*

## Utilisation

Lorsque la fonction ralentisseur est active, une zone bleue apparaît dans l'indicateur de régimes d'utilisation moteur (2). Cette zone bleue indique la plage d'efficacité maximale du ralentisseur.

La fonction ralentisseur est inhibée en phases ABS et ESC.



*Ne laissez jamais le moteur atteindre la zone rouge (surrégime moteur).*

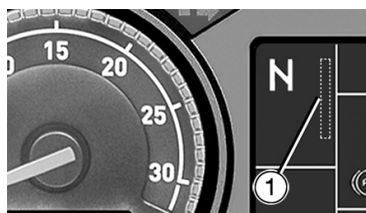
## Mode manuel

La commande (1) située sous le volant active le ralentisseur.



Un indicateur (1) vous informe de la position de la commande du ralentisseur.

- Commande à 1 position active : permet la mise en action du ralentisseur sur échappement.

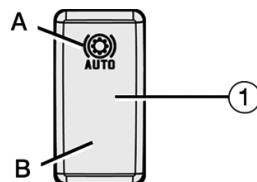


## Activation du mode automatique

Basculez l'interrupteur (1) sur "A".

Le ralentisseur est couplé à la pédale de frein (frein principal).

Basculez l'interrupteur (1) sur "B" pour repasser en mode manuel.



*Sur chaussée glissante, n'utilisez pas la fonction ralentisseur. Désactivez le fonctionnement automatique par l'interrupteur (1).*

La fonction ralentisseur sur échappement, moteur et transmission est active chaque fois que la pédale de frein est actionnée si la commande de ralentisseur (1) est en position "0".



*Lors des 5 premiers appuis sur la pédale de frein après la mise sous tension, la fonction ralentisseur est inhibée.*

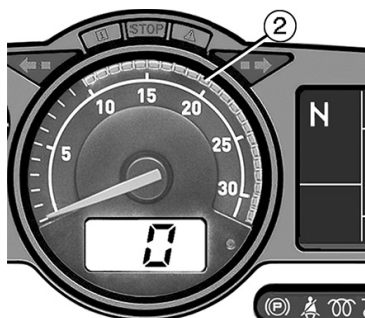


La puissance de ralentissement est modulée en fonction de la charge du véhicule et de la pression exercée sur la pédale de frein.

### Couplage du ralentisseur avec le régulateur de vitesse (vitesse constante)

La zone bleue de l'indicateur de régimes d'utilisation moteur (2) s'éclaire si les fonctions ralentisseur sur échappement et/ou moteur sont actives.

Reportez-vous au chapitre **Conduite**.



### Utilisation

En fonction de la dénivellation, choisissez la vitesse de descente en utilisant les combinaisons de la boîte de vitesses. Pour ralentir la vitesse du véhicule, relâchez la pédale d'accélération et manœuvrez la commande (1).

#### - Position 0 :

La fonction n'est pas active : la zone bleue de l'indicateur de régimes d'utilisation moteur (2) est éteinte.

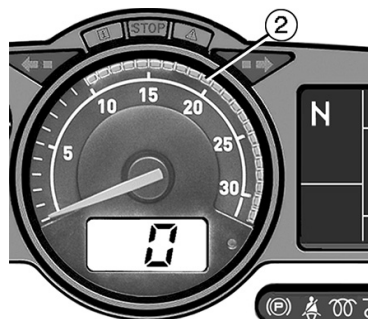


- **Position 1 avec action sur la pédale d'accélération :**

La fonction ralentisseur moteur est présélectionnée mais non active ; la zone bleue de l'indicateur de régimes d'utilisation moteur (2) est allumée.

- **Position 1 sans action sur la pédale d'accélération :**

Au-dessus de 900 tr/min., la fonction ralentisseur moteur est active ; la zone bleue de l'indicateur de régimes d'utilisation moteur (2) est allumée.



*Cette zone bleue indique la plage d'efficacité maximale du ralentisseur.*



*Ne laissez jamais le moteur atteindre la zone rouge (surrégime moteur).*

### Évolution en terrain difficile

La vitesse d'évolution en terrain difficile doit être lente, de façon à bien analyser le relief à venir. Le confort en cabine ne doit pas faire oublier que se sont des masses de 12 ou 14 tonnes qui évoluent sur un terrain très difficile.

### Blocage de différentiels

Le blocage du différentiel contraint les roues motrices d'un même essieu à tourner à la même vitesse. Parfois, le blocage de différentiel est nécessaire pour maintenir la traction en cas de conduite sur chaussée glissante (par exemple, présence de glace, de sable ou de boue). Utilisez uniquement le blocage de différentiel à faible vitesse et en ligne droite.

En cas de nécessité, engagez les blocages de différentiels dans l'ordre suivant :

- Inter-roues arrière.
- Inter-ponts arrière.

Notez que les blocages de différentiels rendent la direction plus dure, et le véhicule moins réactif aux changements de direction.

Vous ne devez engager de blocage de différentiels que lorsque les conditions d'adhérences le nécessitent (risque de casse des ponts et d'accidents).

Le désengagement des blocages doit se faire dès que possible, dans l'ordre inverse de l'engagement.

### Blocage de différentiel inter-roues "pont(s) arrière"

A ne pas utiliser :

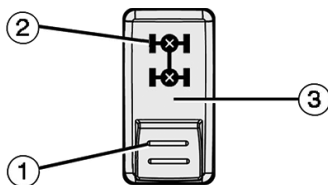
- sur sols de bonne adhérence (route, terrains secs ou rocailleux),
- en virages,
- lorsque le véhicule est équipé d'un dispositif antidérapant (chaînes etc...).

Interrupteur à double verrouillage, reportez-vous au chapitre **Poste de conduite**.

### Enclenchement

#### Gestion du blocage de différentiel sans assistance de l'EBS

Sur sols de mauvaise adhérence ou à l'approche d'une zone de chaussée glissante (en cours de conduite sans changer d'allure), déverrouillez par le bouton (1) puis appuyez sur le haut (2) de l'interrupteur (3) ; le témoin (4) s'affiche.

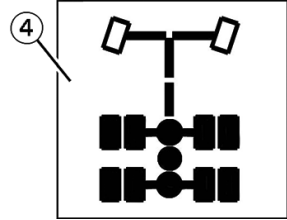






*N'enclenchez jamais le blocage de différentiel si l'une des roues motrices patine. Dans ce cas, débrayez et manœuvrez l'interrupteur (3).*

Embrayez et n'accélérez pas tant que le témoin (4) n'est pas affiché.



## Désenclenchement

### Gestion du blocage de différentiel sans assistance de l'EBS

Désengagez le blocage de différentiel dès que la vitesse atteinte est supérieure à 30 km/h. Appuyez sur l'interrupteur (3). Le témoin (4) doit s'éteindre.



*La commande de blocage du différentiel inter-roues agit également sur le blocage du différentiel inter-ponts.*

## Blocage de différentiel inter-ponts

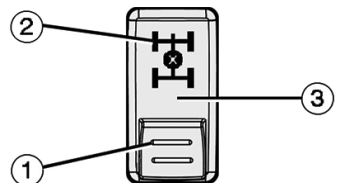
A ne pas utiliser :

- sur sols de bonne adhérence (route, terrains secs ou rocailleux),
- en virages,
- lorsque le véhicule est équipé d'un dispositif antidérapant (chaînes etc...).

Interrupteur à double verrouillage, reportez-vous au chapitre **Poste de conduite**.

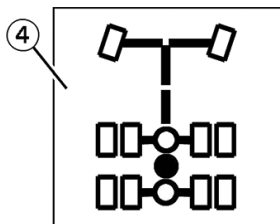
## Enclenchement

Sur sols de mauvaise adhérence ou à l'approche d'une zone de chaussée glissante (en cours de conduite sans changer d'allure), déverrouillez par le bouton (1) puis appuyez sur le haut (2) de l'interrupteur (3) ; le témoin (4) s'affiche.



*N'enclenchez jamais le blocage de différentiel si l'une des roues motrices patine. Dans ce cas, débrayez et manœuvrez l'interrupteur (3).*

Embrayez et n'accélérez pas tant que le témoin (4) n'est pas affiché.



### Désenclenchement

Appuyez sur l'interrupteur (3). Le témoin (4) doit s'éteindre. Dans le cas contraire, à allure très réduite, braquez légèrement à droite et à gauche pour obtenir le désenclenchement du crabot et l'extinction de(s) témoin(s).



*La commande de blocage du différentiel inter-roues agit également sur le blocage du différentiel inter-ponts.*

### Système antipatinage de roues "ASR"

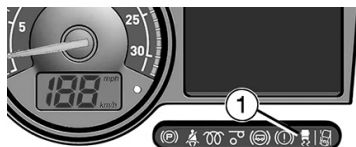
Au démarrage ou au cours d'une accélération, ce dispositif empêche le patinage des roues quel que soit l'état de la chaussée.

Cette fonction s'effectue :

- en cas de patinage d'une roue, freinage de cette roue pour amener sa vitesse à celle de la roue opposée ;
- en cas de patinage des deux roues, limitation du régime moteur puis freinage de la roue qui continue à patiner pour amener sa vitesse à celle de la roue opposée.

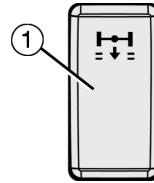
### Sur la route

En cours de fonctionnement de l'ASR, le témoin (1) clignote.

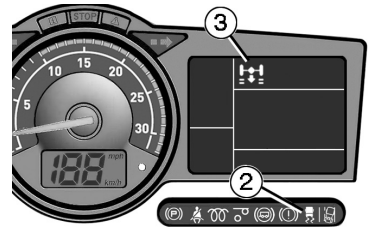


### Mode "ASR" off-road

Appuyez sur l'interrupteur (1), le témoin (2) s'éclaire et le témoin (3) apparaît sur l'afficheur multifonction.



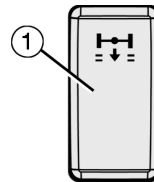
Dans ce mode, l'ASR autorise un patinage plus fort des roues motrices qui peut améliorer la motricité dans certaines situations (terrain meuble, boueux, ...). Il est déconseillé de l'activer sur route.



### Désactivation de la fonction

Appuyez pendant plus de 5 seconde(s) sur l'interrupteur (1). Le témoin (2) s'éclaire et le témoin (3) apparaît sur l'afficheur multifonction.

La désactivation de l'ASR doit se faire hors route en terrain difficile lorsque le mode off-road s'avère insuffisant.



### Sortie du mode off-road ou réactivation de la fonction

- A la coupure de la clé.
- En appuyant sur l'interrupteur (1).



*Les systèmes "DTC" (contrôle de trajectoire) et "ESC" (anti-renversement) restent actifs même après la désactivation du système "ASR" ou son passage en mode off-road. Le contrôle de trajectoire est cependant élargi pour autoriser une dérive plus importante du véhicule avant l'intervention du système "ESC".*

### Accélérateur manuel en terrain difficile avec boîte de vitesses mécanique

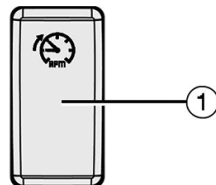
Cette fonction permet soit de sortir d'un terrain difficile si le véhicule est embourbé, soit de stabiliser un régime moteur (donc une vitesse véhicule) sur un terrain difficile.



*Cette fonction n'est pas valide si une prise de mouvement est engagée.*

### Activation de la fonction

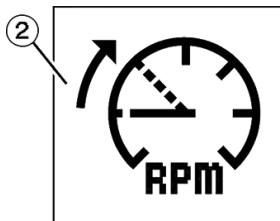
Véhicule roulant à une vitesse inférieure à 20km/h, appuyez sur l'interrupteur (1).



Le témoin (2) et un message associé apparaissent sur l'afficheur multifonction.

Le régime moteur atteint automatiquement 900 tr/min.

Il est possible alors de monter ou descendre des rapports.

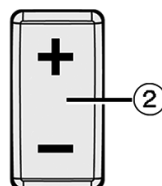


*Évitez tout changement de rapport avec un régime moteur élevé.*

Il est possible de modifier le régime moteur avec l'interrupteur (2) ou la pédale d'accélération :

- modifiez le régime moteur en appuyant sur le "+" ou "-" de l'interrupteur (2) ;
- utilisez la pédale d'accélération pour modifier le régime moteur.

Appuyez sur le "+" ou "-" de l'interrupteur (2) puis relâchez la pédale d'accélération pour mémoriser le régime moteur.



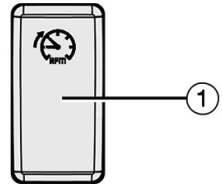
### Mise en veille de la fonction

La fonction est automatiquement désactivée :

- par une action sur la pédale de frein ;
- si le véhicule dépasse 21 km/h.

### Désactivation de la fonction

Appuyez sur l'interrupteur (1).



## Arrêt moteur

Serrez le frein de stationnement et mettez la boîte de vitesses au point mort ou en position neutre. Attendez toujours le retour du moteur au régime de ralenti avant d'en provoquer l'arrêt.

Pour arrêter le moteur, coupez le contact.

Coupez le courant par l'interrupteur général. Pour ne pas détériorer l'alternateur et les composants électroniques du véhicule, ne coupez jamais le courant par l'interrupteur général avant l'arrêt du moteur.



*Après une utilisation sévère (montée d'un col...), laissez tourner le moteur au ralenti pendant 1 minute avant de l'arrêter.*

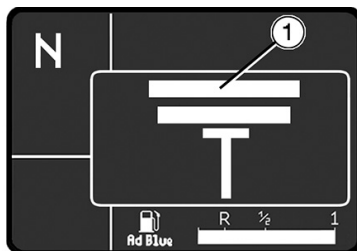


*A l'arrêt du moteur, un cycle de vidange du circuit d'AdBlue est effectué automatiquement. Pendant cette opération, vous entendrez la pompe fonctionner.*

## Chronotachygraphe

Si le tiroir de l'imprimante du chronotachygraphe reste ouvert à la coupure du contact, un signal sonore retentit et le témoin (1) ainsi que son message associé (2) apparaissent sur l'afficheur multifonction.

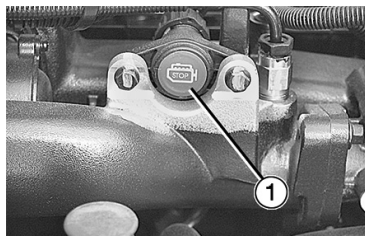
Refermez le tiroir de l'imprimante du chronotachygraphe.



*Lors d'un arrêt prolongé (supérieur à 10 jours), coupez le circuit par le fusible (F68 - F98) afin d'éviter la décharge des batteries d'accumulateurs par le chronotachygraphe.*

## Cabine basculée

En cas d'intervention sur le véhicule, moteur tournant, après le basculement de la cabine, vous pouvez arrêter le moteur en appuyant sur le bouton (1).



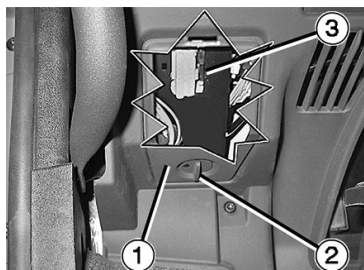
### Prise de diagnostic et d'Infomax "OBD"

La prise de diagnostic "OBD" (3) est positionnée sous les interrupteurs, à gauche du tableau de bord.

Pour accéder à la prise de diagnostic "OBD" (3), ouvrez le couvercle (1) en tournant le verrou (2) de  $\frac{1}{4}$  de tour.

*Selon l'équipement de votre véhicule*

La prise de diagnostic "OBD" (3) est également utilisée pour le branchement d'Infomax.



### Prise de mouvement

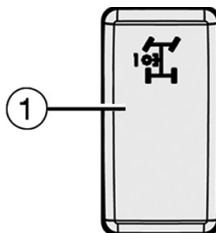
La prise de force est généralement une pompe hydraulique entraînée par le moteur ou la boîte de vitesses. La prise de force est montée sur le moteur, le volant moteur ou la boîte de vitesses. Une prise de force reliée au volant moteur ou au moteur est une prise de force indépendante de l'embrayage. Le carrossier adapte le contrôle normal de la prise de force à votre équipement spécifique.

### Engagement

- Véhicule arrêté,
- moteur au ralenti,
- boîte de vitesses au point mort,
- frein de stationnement activé.

Débrayez puis attendez quelques secondes.

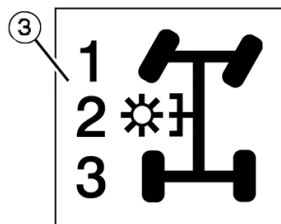
Appuyez et maintenez appuyé sur l'interrupteur (1).





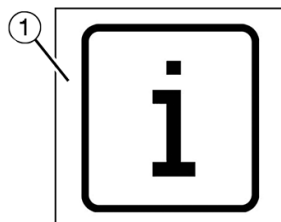
A l'apparition du témoin (3) et de son message associé sur l'afficheur multifonction, relâchez l'interrupteur ainsi que la pédale d'embrayage.

A partir de ce moment, la prise de mouvement est engagée.

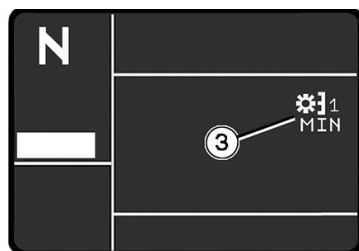
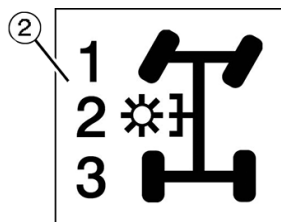


### Condition(s) manquante(s)

L'apparition du pictogramme (1) et de son message associé sur l'afficheur multifonction vous indiquent qu'il manque une condition pour engager la prise de mouvement.



Le témoin (2) disparaît, laissant apparaître le témoin (3). Il rappelle la ou les prise(s) de mouvement engagée(s) ainsi que leur vitesse.

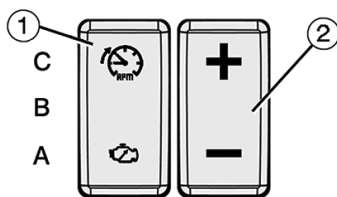


### Réglage du régime moteur

Une fois la vitesse de prise de mouvement choisie, vous pouvez ajuster le régime moteur :

- basculez l'interrupteur (1) sur "A",
- ajustez le régime à l'aide de l'interrupteur (2).

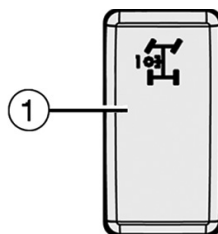
Ou vous pouvez vous aider de la pédale d'accélération.



### Désengagement de la prise de mouvement

Le désengagement de la prise de mouvement sera réalisé par :

- un appui sur l'interrupteur (1),
- la coupure du contact,
- un calage du moteur.



*Si vous effectuez un changement de rapport lorsque le véhicule se déplace, la prise de mouvement sera automatiquement désengagée (sauf pour les véhicules pompier).*



*Assurez vous que l'équipement installé sur le véhicule n'est plus en position de travail et ne représente aucun risque pour les usagers et les personnes se trouvant à proximité.*

### Régime de rotation

En cas d'entraînement d'une pompe hydraulique, ne dépassez pas le régime indiqué par le constructeur de l'équipement.

**Le régime minimal du moteur est limité à 600 tr/min, le régime maximal à 1500 tr/min et le régime nominal à 1000 tr/min en sortie d'usine avec le dispositif de ralenti accéléré activé.**

Reportez-vous au chapitre **Conduite**.

Les régimes sont donnés à titre indicatif et sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

**Selon l'équipement installé par l'équipementier, le régime moteur ainsi que certaines conditions d'engagement peuvent être modifiés à l'aide de l'outil de contrôle carrossier RENAULT TRUCKS.**

## Horamètre

L'horamètre (1) indique le temps de fonctionnement du moteur.



*1 heure de fonctionnement = 50 km*



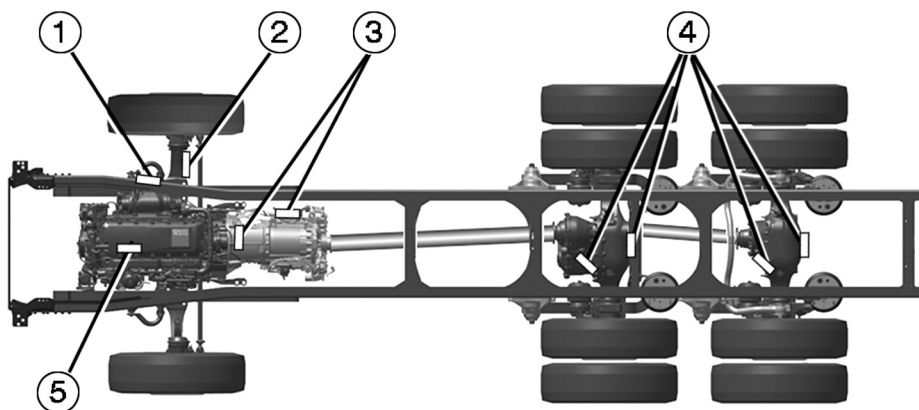




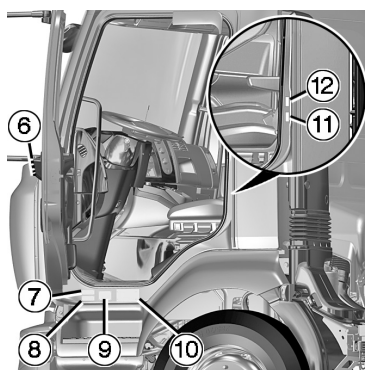
Maintenance et entretien

### Identification du véhicule

Des plaques d'identifications sont fixées sur les organes principaux de votre véhicule.



- (1) - Châssis
- (2) - Essieu
- (3) - Boîte de vitesses
- (4) - Pont(s)
- (5) - Moteur
- (6) - Etiquette référence CAM
  - Référence peinture
  - Numéro de fabrication
- (7) - Plaque RTMD-ADR
- (8) - Plaque ABS
- (9) - Plaque de conformité
- (10) - Plaque constructeur
- (11) - Etiquette chronotachygraphe
- (12) - Etiquette limitation de vitesse



## Entretien courant

Certains travaux simples de maintenance peuvent être effectués par le conducteur. Dans le cas d'une défaillance de lampe, cela peut même être impératif pour des raisons légale et de sécurité.

Votre véhicule est équipé d'un éclairage à diode électroluminescente (LED). La durée de vie de ce type de lampe devrait vous prévenir contre tous risques de non fonctionnement, toutefois, en cas de défaillance, rejoignez votre point de services Renault Trucks le plus proche.

## Lampes

En cas de remplacement d'une lampe, remplacez-la toujours par une lampe de même puissance et de même type.

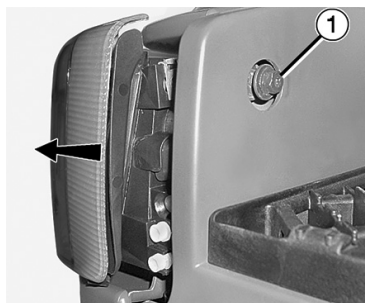
*Selon l'équipement de votre véhicule*

### Tableau des lampes

Affectation	Puissance
Feux de position avant	5W
Feux de position latéraux	3W
Feux clignotants avant	21W
Feux clignotants latéraux	21W
Projecteurs de croisement halogènes	70W
Projecteurs de jour / Projecteurs de route	20 / 60W
Feux d'encombrement	5W
Eclairage emmarchement	5W
Gyrophare(s)	70W
Plafonniers cabine	21W
Liseuse	10W
Projecteurs de travail (tracteur)	21W
Projecteurs de travail (tracteur)	70W

## Echange de lampe

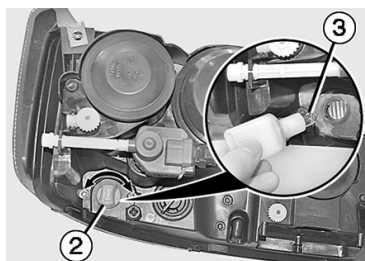
Pour accéder aux lampes, dévissez la vis (1) et basculez l'ensemble du bloc optique vers l'extérieur.



### Feux de position avant

Tournez la douille (2) dans le sens antihoraire jusqu'à la butée, puis retirez-la.

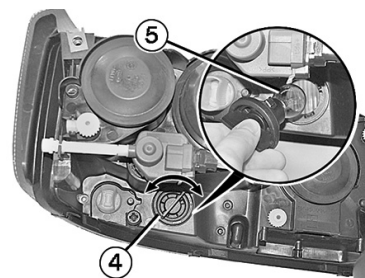
Remplacez la lampe (3).



### Feux clignotants avant

Tournez la douille (4) dans le sens antihoraire jusqu'à la butée, puis retirez-la.

Remplacez la lampe (5).



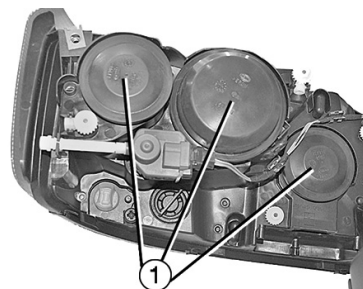


## Projecteurs avant

Retirez les obturateurs en caoutchouc (1).



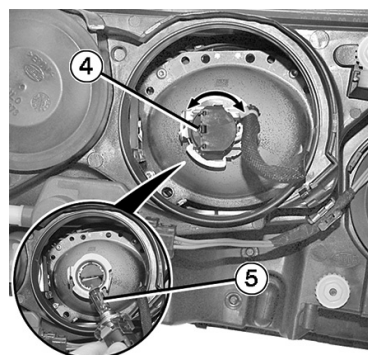
*Lors d'un échange de lampe, remettez soigneusement l'obturateur afin d'assurer une étanchéité parfaite de l'optique.*



## Projecteurs de croisement

Tournez la douille (4) dans le sens antihoraire jusqu'à la butée, puis retirez-la.

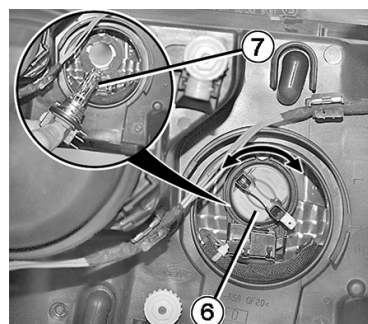
Remplacez la lampe (5).



## Projecteurs de route et "DRL"

Tournez la douille (6) dans le sens antihoraire jusqu'à la butée, puis retirez-la.

Remplacez la lampe (7).



### Lampes à halogène

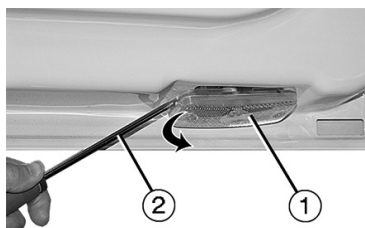


*Pour le montage de ces lampes, il faut de préférence les tenir par leur embout métallique. Si vous devez les prendre par le côté en verre, utilisez un chiffon ou papier propre. La moindre trace de doigt ou de corps gras risque, lors de l'éclairage, de rendre la lampe inutilisable. Avant le montage, si vous n'êtes pas sûr de la propreté de la lampe, vous pouvez la nettoyer à l'alcool. Avant la dépose d'une lampe, si celle-ci était éclairée, attendez quelques minutes qu'elle refroidisse suffisamment, sinon il y a risque de brûlures graves.*

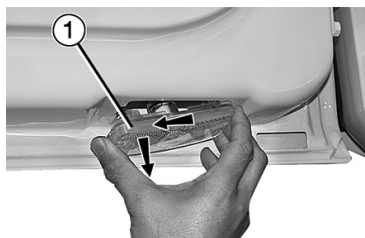


### Eclairage de courtoisie (emmarchement)

Déclipsez le feu (1) à l'aide d'un tournevis plat (2).



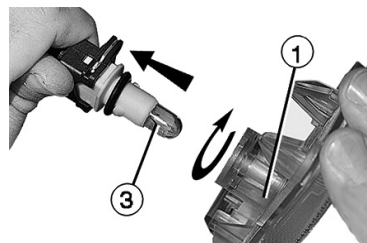
Retirez le feu (1) de la portière.



Tournez la douille dans le sens antihoraire jusqu'en butée, puis retirez-la du feu (1).

Remplacez la lampe (3).

Reclipsez le feu (1).



## Remplacement de lampe sur feux clignotants latéraux

Dévissez les vis de fixation et dégagez le feu (1).

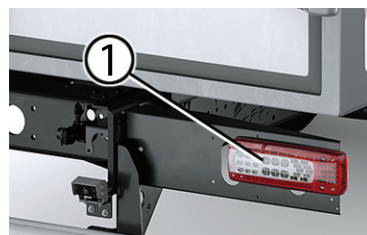
Tournez d'un quart de tour l'ensemble connecteur / porte-lampe (2) et sortez la lampe.

Remplacez la lampe et remontez dans l'ordre inverse du démontage.



## Feux arrière à LED

En cas d'anomalie sur le feux arrière (1) à LED, rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.



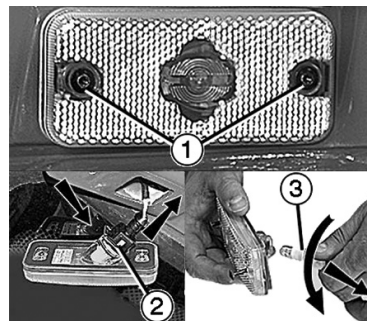
## Echange de lampe sur feux latéraux

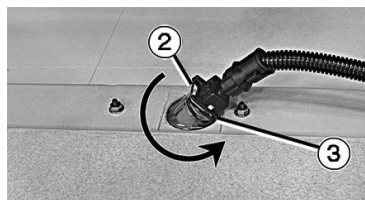
Déposez les vis de fixation (1) et dégagez le feu.

Déclipsez le connecteur (2).

Tournez d'un quart de tour et sortez le porte-lampe (3).

Remplacez la lampe et remontez dans l'ordre inverse du démontage.

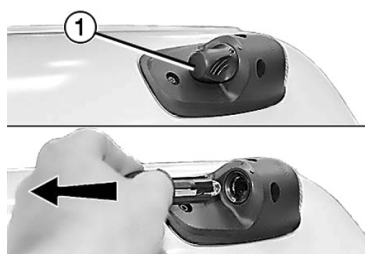




### Echange de lampe(s) sur feux d'encombrement du pavillon

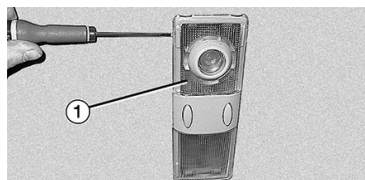
Tournez d'un quart de tour et sortez le porte-lampe (1).

Remplacez la lampe et remontez dans l'ordre inverse du démontage.



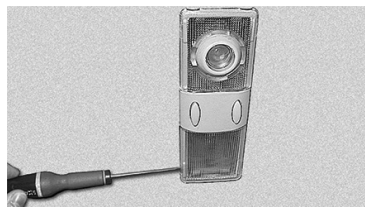
### Echange de lampe sur liseuse

Déclipsez la verrine (1) à l'aide d'un tournevis plat pour accéder à la lampe.



### Echange de lampe sur plafonniers

Déclipsez la verrine concernée à l'aide d'un tournevis plat pour accéder à la lampe.

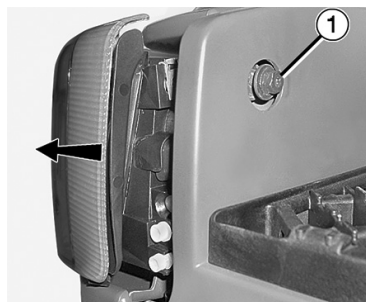


## Utilisation des feux de croisement selon le code de la route en vigueur

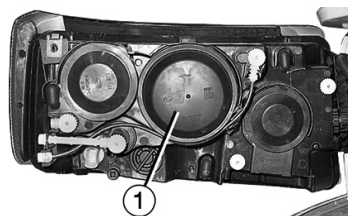
Lorsque vous circulez dans un pays où l'on roule du côté opposé de la chaussée par rapport à votre pays, vos feux de croisement asymétriques éblouissent les conducteurs venant en sens inverse.

Afin d'éviter cela, le projecteur est équipé d'un système permettant de modifier le faisceau émis.

Pour accéder aux réglages, dévissez la vis (1) et tirez sur le bloc optique.



Retirez l'obturateur (1).

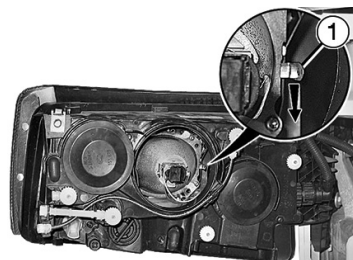


Manoeuvrez le levier (1) afin de modifier le faisceau émis.



*Lors d'une intervention sur un projecteur venant de fonctionner, il y a un risque important de brûlure.*

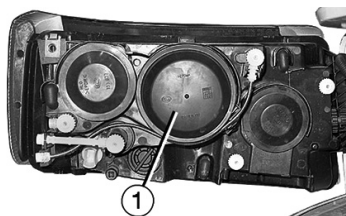
*Utilisez un moyen de protection adapté.*



*Ne pas oublier de remettre le levier (1) sur sa position d'origine lorsque vous sortez du pays.*



Lors de toute intervention sur le projecteur nécessitant la dépose de l'obturateur (1), remettez-le soigneusement en place afin d'assurer une étanchéité parfaite du bloc optique.



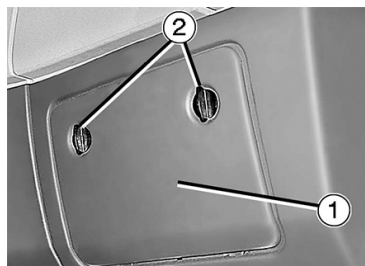
Il est strictement interdit de coller du ruban adhésif sur le projecteur sous peine d'une détérioration rapide de celui-ci sous l'effet de la chaleur.

## Fusibles

Pour accéder aux fusibles :

- Tournez les deux verrous (2) d' $\frac{1}{4}$  de tour.
- Déposez le couvercle (1).

Après intervention, reposez le couvercle (1) et tournez les verrous (2) d' $\frac{1}{4}$  de tour.



Remplacez les fusibles à l'aide de la pince (3).



Remplacez toujours un fusible par un autre fusible de même calibre.

*Selon l'équipement de votre véhicule*





Affectation	(F) Repères	Ampèrage
Télématique	F01	5
Prise de mouvement	F02	3
Feux de jour (DRL)	F03	5
Projecteurs antibrouillard	F04	15
Projecteurs longue portée	F04	15
Moteurs lève-vitres avant	F05	20
Non utilisé	F06	20
Feu(x) de recul	F07	10
Blocage différentiel	F08	10
Calculateur suspension	F09	5
Calculateur essieu directeur piloté	F09	5
Climatisation	F10	5
Gestion embarquée	F11	10
Aérotherme (ventilation)	F12	20
Rétroviseurs dégivrants orientables	F13	15
Télématique	F14	10
Gestion embarquée		
Feu(x) de recul		
Bruiteur de marche arrière		
Calculateur "EBS"	F15	3
Moteur essuie-vitre(s)	F16	20
Non utilisé	F17	20
Moteurs lève-vitres arrière (cabine 4 portes)		
Non utilisé	F18	15



Affectation	(F) Repères	Ampèrage
Prise diagnostic boîte de vitesses automatique	F19	10
Pompe lave-phares	F20	30
Non utilisé	F21	10
Calculateur de gestion moteur	F22	15
Actionneur sur turbo à géométrie variable	F23	15
Gestion embarquée	F24	10
Autoradio	F25	15
Prise 12V		
Dévolteur 24V / 12V en planche de bord		
Prise de diagnostic (OBD)	F26	5
Projecteur de travail	F27	10
Autoradio	F28	3
Accessoires		
Prise 12V		
Dévolteur 24V / 12V en planche de bord		
Télématique		
Projecteur de route gauche	F29	10
Projecteur de route droit	F30	10
Réchauffeur du préfiltre à combustible	F31	15
Réchauffeur de combustible	F32	20
Prise "ABS / EBS" remorque	F33	10
Prise remorque	F34	10
Boîte de vitesses	F35	10
Ralenti	F36	10

Affectation	(F) Repères	Ampèrage
Transpondeur	F37	5
Afficheur		
Gestion d'air centralisée (servitudes, service,...)		
Alarme		
Fermeture centralisée		
Commande de régénération du filtre à particules (Euro VI)		
Prédispositions client en châssis	F38	15
Prédispositions client en cabine	F39	15
Basculement cabine	F40	3
Information carrossier (frein de stationnement enclenché)		
Prise 24V en desserte	F41	15
Toit ouvrant	F42	10
Calculateur d'aide à la conduite "DACU"	F43	5
Non utilisé	F44	10
Non utilisé	F45	10
Electrovanne "EGR"	F46	15
Sélecteur pour boîte de vitesses mécanique		
Ventilateur moteur	F47	10
Calculateur "EBS"	F48	20
Contacteur à clé	F49	10
Transpondeur		
Calculateur contrôle véhicule "VECU"		
Feu(x) de brouillard	F50	5
Feu(x) de brouillard remorque	F51	5

Affectation	(F) Repères	Ampèrage
Allume-cigare	F52	15
Alimentation ADR (alternateur et interrupteur général)	F53	3
Non utilisé	F54	5
Afficheur	F55	5
Centrale clignotante	F56	10
Commande signal de détresse		
Horamètre	F57	3
Chauffage autonome		
Siège chauffant	F58	10
Avertisseur de ceinture de sécurité non verrouillée		
Prédisposition carrossier (moteur tournant)		
Calculateur suspension	F59	5
Feux de route supplémentaires	F60	10
Feux de position droit remorque	F61	10
Feux de position arrière droit	F62	5
Feux de position arrière gauche	F63	5
Feux de position gauche remorque	F64	10
Prédispositions client	F65	15
Prédispositions carrossier (éclairage fourgon, commande machine)	F66	10
Prédisposition carrossier (veilleuses gauche)	F67	10
Chronotachygraphe	F68	3
Calculateur de gestion de dépollution	F69	5
Alimentation boîtier carrossier (BBM)	F70	5
Calculateur contrôle véhicule "VECU"	F71	5

Affectation	(F) Repères	Ampèrage
Préchauffage moteur	F72	10
Contrôle de pression des pneumatiques	F73	5
Calculateur essieu directeur piloté		
Avertisseur sonore	F74	10
Projecteur antibrouillard droit	F75	10
Projecteur antibrouillard gauche	F76	10
Non utilisé	F77	10
Verrouillage centralisé des portes arrière (cabine 4 portes)		
Prise "ABS / EBS" remorque	F78	20
Commande du chauffage autonome	F79	5
Fermeture centralisée	F80	5
Verrouillage centralisé des portes	F81	10
Feux de position avant droit	F82	5
Feux de position avant gauche	F83	5
Prédisposition carrossier (veilleuses)	F84	5
Téléphone	F85	3
Gyrophares	F86	15
Feux de stop	F87	7.5
Feux de stop remorque	F88	7.5
Prédisposition carrossier (veilleuses droite)	F89	10
Calculateur boîte de vitesses	F90	15
Commande d'éclairage des feux	F91	3
Afficheur	F92	5
Basculement cabine	F93	30

Affectation	(F) Repères	Ampèrage
Centrale clignotante	F94	30
Chauffage autonome	F95	20
Prises 24V	F96	15
Dévolteur 24V / 12V		
Réfrigérateur	F97	10
Chronotachygraphe (ADR)	F98	3
Alarme	F99	5
Gestion embarquée	F100	3
Rhéostat d'éclairage "planche de bord"	F101	3
Gestion d'air centralisée (APM)	F102	7.5
Prédispositions cabine	F103	10
Eclairage cabine	F104	10
Prise 24V en desserte	F105	15
Dévolteur 24V / 12V en desserte	F106	10
Prédisposition CB		
Chauffage autonome	F107	15
Prise 24V en planche de bord	F108	15
Ralentisseur hydraulique	F109	10

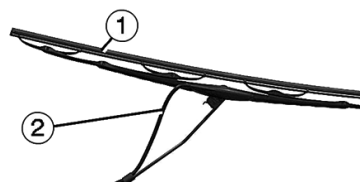
## Balais d'essuie-vitre avant

### Remplacement d'un balai d'essuie-vitre

Soulevez le bras d'essuie-vitre.

Retirez le tuyau de lave-vitre (2).

Basculez le balai (1) jusqu'à l'horizontale.

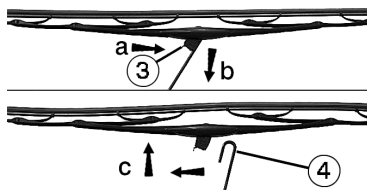


**a** - Appuyez sur la languette (2).

**b** - Tirez le balai (1).

**c** - Dégagez le crochet (3).

Pour le montage, procédez dans le sens inverse du démontage et assurez-vous du verrouillage de la languette (2).



### Garantie

Les consignes de maintenance contiennent les informations concernant les interventions préventives que le conducteur doit effectuer pour conserver un véhicule fiable et sûr.

L'entretien décrit dans ces consignes ne couvre toutefois pas tout.

De nombreux points sont inclus dans les prestations assurées par les points de services RENAULT TRUCKS.

Lors de l'achat du véhicule, un programme d'entretien est établi. Ce programme est basé notamment sur le type et l'utilisation du véhicule pour la mission de transport, les conditions de conduite, les qualités d'huile, ainsi que son environnement et la réglementation en vigueur dans chaque pays.

Tous ces facteurs sont uniques pour chaque véhicule. De ce fait, nous vous conseillons de vous rapprocher du réseau RENAULT TRUCKS afin d'optimiser l'entretien.

Cet usage dépend de plusieurs critères dont le type de véhicule pour la mission de transport, l'utilisation du véhicule, son environnement, la réglementation, ce qui crée un usage spécifique pour chaque véhicule.

Si les conditions initiales nécessaires pour l'établissement du programme d'entretien sont modifiées, celui-ci doit être corrigé. Prenez contact avec votre point de services RENAULT TRUCKS.

### L'entretien est la première garantie

Plus les conditions d'utilisation demandées au véhicule sont sévères, plus les fréquences de contrôle et d'entretien doivent être resserrées. Dans certains cas, il est nécessaire de tenir compte des heures de fonctionnement plutôt que du kilométrage. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des incidents consécutifs à des fautes de conduite ou à la non-observation des prescriptions contenues dans cette notice, notamment si le graissage s'effectue avec des lubrifiants n'ayant pas le niveau de performance requis.

Pour toutes les opérations de maintenance, consultez un point de services RENAULT TRUCKS.

### Appoint d'huile moteur



*L'appoint d'huile moteur se fera avec de l'huile de niveau RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 jusqu'à l'échéance de la première vidange. Par la suite, le choix de l'huile à utiliser est défini en fonction de l'utilisation de votre véhicule.*

Le respect de ces opérations conditionne l'application de la garantie qui couvre ce véhicule.

Pour en bénéficier, adressez-vous à un point de services RENAULT TRUCKS et présentez-lui le certificat de garantie qui vous a été remis lors de la livraison.

### Graissage

Le constructeur définit le niveau de performance des lubrifiants nécessaires à la bonne marche des véhicules qu'il construit. Il définit également la périodicité des interventions de graissage.

### Ces recommandations sont impératives

Leur respect milite en faveur de la longévité des matériels et conditionne l'exercice normal de la garantie qui est offerte.



*Vidange des organes : opérez sur sol plat et horizontal, l'huile étant chaude pour en faciliter l'écoulement.*

*Au remontage des bouchons, changez les joints.*

### Vérification des niveaux d'huile (tout organe).

Le niveau doit être vérifié toujours dans les mêmes conditions (à vide ou en charge), sur sol plat horizontal et au moins 5 minutes après l'arrêt du véhicule.



*Niveau d'huile moteur : pour une mesure plus précise, le niveau d'huile moteur doit être fait moteur froid après un arrêt prolongé (2 heures minimum), le matin avant la mise en route par exemple ; dans le cas contraire, contrôlez le niveau d'huile moteur avec la jauge mécanique.*

- *Véhicule avec suspension mécanique : contrôle du niveau à vide.*

### Essais sur route du véhicule

Après la première maintenance, le concessionnaire devra s'assurer auprès de l'utilisateur que toutes les prescriptions de la notice d'utilisation ont été bien comprises.

## Combustible

### Gazole

La qualité du combustible est importante pour les performances techniques et environnementales du véhicule.

La mauvaise qualité du combustible affectera la durabilité du moteur et peut mettre le véhicule en dehors des normes d'émissions moteur.

La qualité du combustible est très importante pour les véhicules équipés de filtres à particules (EATS) et de système de recyclage des gaz d'échappement (EGR), il est donc important d'utiliser du combustible répondant aux normes nationales et internationales.

La norme européenne EN 590 doit être respectée, elle comprend les paramètres légaux du combustible énoncées dans la directive 98/70/CE et sur les combustibles de l'UE (2009/30/CE modifiée).



La norme européenne EN 590 exige que les organismes nationaux de normalisation (AFNOR pour la France, DIN pour l'Allemagne, BSI pour le Royaume-Uni, ...) définissent les classes de viscosité, conformément aux exigences climatiques et saisonnières nationales.

Lorsqu'elles ont été adoptées à l'échelle nationale, les désignations de normalisation sont NF-EN 590 (France), DIN-EN590 (Allemagne), BS-EN590 (Royaume-Uni), SS-590 (Suède), etc.

### Teneur en soufre

Pour les moteur diesel, le soufre dans le combustible contribue à la formation de particules. Ceci est préjudiciable pour les véhicules équipés de filtres à particules (EATS) et de système de recyclage des gaz d'échappement (EGR). Il est donc nécessaire d'utiliser un combustible diesel sans soufre (< 10 ppm).



*N'utilisez que du gazole pour véhicules automobiles conforme à la norme EN 590.*

*Les réglementations nationales autorisent les pétroliers à ajouter une certaine proportion de biodiesel au gazole (diesel fossile).*

*L'ajout de biodiesel au gazole du commerce augmenterait les émissions polluantes et l'usure du moteur.*

*Dans le cas de gazole stocké localement en cuve, il est nécessaire de le filtrer et de s'assurer qu'il est exempt de toutes impuretés avant de remplir le(s) réservoir(s) du véhicule. En cas de présence d'eau dans le gazole, ne pas l'utiliser.*

*Il est strictement interdit d'utiliser de l'aquazole.*

*Pour tout cas particulier, consultez un point de services RENAULT TRUCKS.*

## Biodiesel

### Domaine d'application

L'utilisation de gazole incorporant jusqu'à 100% d'EMHV répondant à la norme EN14214 est interdit pour l'ensemble des véhicules RENAULT TRUCKS certifiés Euro VI excepté pour les versions DTI 5 et DTI 8 pour les RENAULT TRUCKS D Cab 2.1 m, et DTI 8 pour les RENAULT TRUCKS D Wide et RENAULT TRUCKS C Cab 2.3 m, dans les conditions mentionnées dans le document.

### Conformité de l'EMHV

#### Qualité de carburant

Les risques de développement bactérien sont plus élevés avec ce type de carburant. L'application des précautions de stockage (déshydratants, mise à l'air libre...) et de nettoyage des contenants est donc particulièrement importante (vous référer aux recommandations du fournisseur de carburant).

Il est recommandé d'utiliser l'EMHV dans les 2 mois suivant sa production.



*La qualité de l'EMHV, ainsi que toutes les précautions liées au stockage et au nettoyage des différents contenants devront être contractées avec le fournisseur du carburant de l'utilisateur.*

Il est vivement conseillé de s'approvisionner en carburant auprès de pétroliers ayant une maîtrise reconnue dans ce domaine.

Le passage de façon alternative du gazole au "Biodiesel" (EMHV) peut avoir pour conséquence un colmatage prématuré et/ou intempestif des filtres à gazole.

### Conditions d'utilisation

#### Mise en conformité du véhicule

Vous utilisez du carburant additionné d'EMHV, vous devez contacter un point de service RENAULT TRUCKS pour la mise en conformité du véhicule selon les spécifications du constructeur.

### Maintenance

L'utilisation d'EMHV requiert des opérations de maintenance spécifique. Pour plus d'informations rejoignez un point de services RENAULT TRUCKS.

### Utilisation pendant l'hiver ou en pays froids

Il est recommandé de se renseigner auprès du fournisseur sur les températures de gel de l'EMHV, et de garder une marge de sécurité supérieure de 10°C.

### Protection antigel du gazole et additif

#### Utilisation par temps froid

Pour s'adapter aux différentes conditions climatiques et saisonnières, la norme EN 590 définit un certain nombre de "classes climatiques", qui doivent être sélectionnées à l'échelle nationale.

Il existe dans le commerce différentes qualités de gazoles utilisés selon la saison (hiver ou été). La température de filtrabilité "**TLF**" varie suivant le type de gazole utilisé. A une température avoisinant le seuil de filtrabilité, il se forme, dans le gazole, des cristaux de paraffine qui colmatent le circuit d'alimentation.

Plusieurs grades d'hiver peuvent être sélectionnés, si cela est jugé nécessaire, pour protéger les véhicules dans toutes les régions au cours de la saison d'hiver.

Les classes "**TLF**" choisies doivent correspondre à la température ambiante la plus basse dans un pays ou une région.

Exemples de catégories par pays:

- France : Pour une protection à - 15°C : utilisez du gazole de classe "**E**".

- Allemagne: Pour une protection à - 20°C : utilisez du gazole de classe "F".
- Royaume-Uni: Pour une protection à - 15°C : utilisez du gazole de classe "E".
- Finlande: Pour une protection à - 26 / - 32 / - 44°C : utilisez du gazole de classe "ARTIC" 1 / 2 / 4.

Les compagnies pétrolières sont toujours responsables de l'adaptation sur le marché du "TLF" de leurs combustibles.

Dans des circonstances exceptionnelles (basses températures extrêmes), afin d'améliorer ses propriétés à froid, il est possible d'ajouter au gazole 20 % maximum de kérosène.

Le kérosène utilisé doit être exempt de soufre (< 10 ppm).

20 % de kérosène permet de baisser le "TLF" de 5°C.



*Le kérosène ne doit être utilisé qu'à titre exceptionnel. L'ajout de kérosène diminue la densité, la viscosité et le l'indice de cétane. L'ajout de kérosène diminue les capacités de lubrification, ce qui accélère l'usure du système d'injection et du moteur, et risque d'endommager le système de post traitement des gaz.*



*L'ajout d'essence, de lubrifiants usagés, d'huile pour moteurs deux temps, d'huile de cuisine ou d'alcools (méthanol, éthanol) est interdit.*

### Additifs

Les combustibles diesel modernes contiennent des additifs performants ajoutés par les compagnies pétrolières.

Les compagnies pétrolières sont toujours responsables de la qualité du combustible (avec ou sans additif) qu'elles vendent.



*Il n'est pas autorisé d'ajouter séparément d'autres additifs au combustible.*

Certains fournisseurs proposent différents additifs, comme les "Diesel boosters", qui promettent une réduction de la consommation de carburant, une amélioration de la capacité de lubrification, ou autres effets bénéfiques. Il n'est pas dans la politique de Renault Trucks d'évaluer, tester ou valider de tels produits.

Renault Trucks refusera toute demande de garantie suite à l'utilisation de tels additifs.

L'utilisation d'EMHV (Ester Méthylique d'Huile Végétale répondant à la norme EN 14214) a tendance à capter l'eau et augmente le risque de croissance des bactéries et des champignons.

## Consignes de maintenance

---

Les additifs anti-bactériens ne peuvent pas être ajoutés par les compagnies pétrolières pendant la fabrication du combustible.

Ces additifs doivent être ajoutés dans les réservoirs des véhicules qui ont un problème de bactéries.

Si le traitement avec un additif antibactérien est jugé nécessaire, contactez un point de services RENAULT TRUCKS.

Le fournisseur de l'additif antibactérien est responsable de son efficacité, de son fonctionnement, du dosage et de la périodicité d'utilisation. Renault Trucks n'émet aucune approbation de produit, quel que soit la nature et l'utilisation d'un additif.

### AdBlue



*N'utilisez que de l'AdBlue pour véhicules automobiles vendu dans le commerce (Norme DIN 70070).*



*Lors d'une manipulation d'AdBlue, n'utilisez que des récipients et pompes homologués propres dédiés uniquement à cet usage.*



*Ne pas réutiliser de l'AdBlue provenant d'une vidange de réservoir.*



*Il est interdit de remplacer l'AdBlue par un autre produit ou de lui en adjoindre un sous peine de ne plus assurer la dépollution du véhicule et d'entraîner la détérioration du système de post-traitement.*



*Si vous constatez que l'AdBlue que vous utilisez pour votre véhicule est contaminé, ne démarrez en aucun cas votre véhicule et faites appel à un point de services RENAULT TRUCKS.*



*L'AdBlue doit toujours être manipulé avec précautions ; c'est un produit corrosif.*

*L'AdBlue ne doit en aucun cas entrer en contact avec d'autres produits chimiques.*

*En cas de renversement sur le véhicule ou de fuite, essuyez l'excès avec un chiffon et rincez à l'eau.*



*En cas d'intervention sur les composants du circuit d'AdBlue, protégez les connecteurs électriques et les canalisations débranchées des projections éventuelles d'AdBlue avec le kit de bouchons disponible en pièce de rechange.*

*En cas de projection d'AdBlue :*

- *sur un connecteur en place : rincez à l'eau,*
- *sur un connecteur débranché : changez le connecteur.*



**EN CAS DE PROJECTION D'ADBLUE SUR LA PEAU OU DANS LES YEUX, RINCEZ ABONDAMMENT À L'EAU.**

**EN CAS D'INHALATION, RESPIREZ DE L'AIR FRAIS.**

**CONSULTEZ UN MÉDECIN SI NÉCESSAIRE.**

## Gaz d'échappement, moteur Euro VI

Le filtre à particules et le catalyseur de traitement des gaz d'échappement montent en température et refroidissent moins vite qu'un silencieux normal.

Cela a pour conséquences :

- Les gaz d'échappement deviennent très chauds en roulant ainsi qu'en stationnement, moteur en marche.



*Ne vous garez pas sur des matériaux inflammables comme par exemple de l'huile, du gazole, des herbes sèches, etc...*

- Les gaz d'échappement ont une odeur différente de celle des gaz provenant des moteurs sans catalyseur. La différence est plus importante quand le moteur est froid.
- Lors d'un démarrage à basse température (jusqu'à 5°C), un nuage de fumée blanche constituée de vapeur d'eau peut apparaître. Ce phénomène se produit davantage sur des moteurs sans traitement des gaz d'échappement. La vapeur d'eau peut apparaître aussi après de courtes pauses, mais avec moins d'intensité dans ce cas.



*Pensez que cela peut, dans des cas exceptionnels, gêner les autres usagers !*



*En fonctionnement, le filtre à particules et le catalyseur peuvent atteindre une température de 625°C. Attendre environ 2 heures avant toute intervention sur le filtre à particules ou le catalyseur afin que la température arrive à un niveau acceptable de 50°C.*

*Risque de brûlure des opérateurs.*

### Maintenance préventive

En plus des prestations assurées par les points de services RENAULT TRUCKS décrites dans le programme d'entretien, plusieurs opérations quotidiennes restent à votre charge.

### Lubrifiants

RENAULT TRUCKS préconise l'emploi des lubrifiants **ECO 5** (utilisés en 1<sup>ère</sup> monte) pour obtenir des gains en termes d'économie de carburant.

Ces préconisations répondent aux exigences de RENAULT TRUCKS pour assurer la fiabilité attendue par ses clients.

Ces préconisations ne peuvent faire l'objet **"de compromis ou de négociation"** : elles sont liées à la définition technique des moteurs.

Le non-respect des préconisations du constructeur en terme d'intervalles de vidange ou l'utilisation de lubrifiants non appropriés a pour effet de réduire considérablement le coefficient de sécurité de fonctionnement des moteurs et peut engendrer, à terme, des incidents graves.

Si de tels incidents survenaient, RENAULT TRUCKS ne prendrait pas en charge les coûts de remise en état de ces moteurs, même pour les véhicules sous garantie.

Adaptez la viscosité de l'huile employée en fonction des conditions climatiques de la région où vous utilisez votre véhicule.

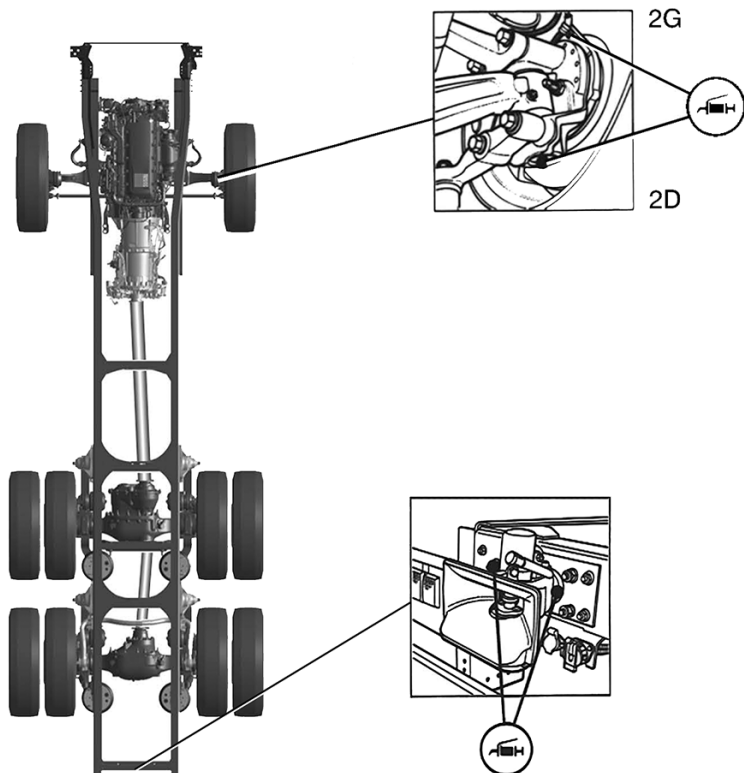
L'utilisation d'une huile de moindre qualité implique une fréquence plus rapprochée des vidanges. Votre point de services RENAULT TRUCKS est à votre disposition pour vous conseiller.

**Nous préconisons Renault Trucks Oils.**

### Cartouche(s) de filtre d'huile moteur

Pour le bon fonctionnement et la longévité de votre moteur, n'utilisez que des filtres d'origine dont le seuil et la surface de filtration ont été étudiés par le constructeur.

### Schéma(s) de graissage



### Batteries d'accumulateurs

#### Caractéristiques - entretien

#### Vérification de l'état de charge

L'alternateur ne peut jamais charger la batterie à 100 % ; dans des conditions favorables, un niveau maximum de 90 % peut être atteint.

Pour maintenir une longue durée de vie, les batteries doivent avoir une charge externe au moins une fois toutes les trois semaines, même si elles semblent complètement chargées. Pour les systèmes sollicitant beaucoup la batterie lorsque le moteur est éteint, comme un hayon élévateur, une charge externe quotidienne est recommandée.

- Pour éviter la décharge profonde et l'altération définitive des batteries, elles ne doivent jamais être déchargées à moins de 50 % de leur capacité.
- Faites recharger en externe régulièrement.



- Utiliser des chargeurs avec indication de charge et courant de charge suffisamment élevé.



*Faites effectuer une charge externe au moins une fois toutes les trois semaines afin de maintenir une longue durée de vie.*



*Le contrôle des niveaux des batteries d'accumulateurs doit être réalisé tous les trois mois.*

*Le niveau de l'électrolyte doit recouvrir les plaques.*

Pour cette opération, contactez un point de services RENAULT TRUCKS.



*L'électrolyte des batteries d'accumulateurs contient de l'acide sulfurique extrêmement corrosif.*

*Enlevez immédiatement toute projection d'électrolyte sur la peau. Lavez avec du savon et beaucoup d'eau.*

*En cas de projection d'électrolyte dans les yeux ou sur une partie sensible du corps, contactez un médecin.*

*N'oubliez pas que les batteries d'accumulateurs dégagent un gaz détonnant très explosif. Un court-circuit, une flamme ou une étincelle à proximité d'une batterie peuvent provoquer une forte explosion avec des dommages corporels et matériels.*

## Moustiquaire de radiateur

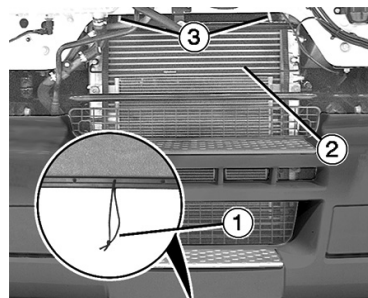
### Démontage

Tirez la ficelle (1) située sous le pare-chocs vers le bas puis légèrement vers vous pour libérer la moustiquaire (2) de son ancrage.

### Nettoyage

A l'entrée du printemps et de l'été, nettoyez la moustiquaire par soufflage à l'air comprimé ou à l'eau chaude.

Evitez un jet haute pression.



Montage

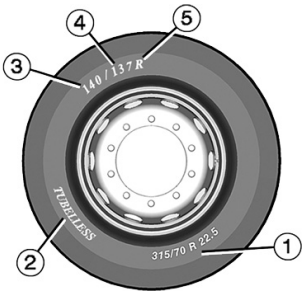
Procédez à l'inverse du démontage.  
Assurez-vous de la fixation correcte de la moustiquaire.

Selon l'utilisation du véhicule

Contrôlez régulièrement le colmatage de la moustiquaire et du (des) radiateur(s).

Caractéristiques des pneumatiques

- 1. Dimension du pneumatique
- 2. "Tubeless" : sans chambre
- 3. Indice de charge : monte simple
- 4. Indice de charge : monte jumelée
- 5. Symbole de vitesse maxi du pneu



Indices de vitesse

Le tableau suivant peut être utilisé pour trouver le symbole de vitesse approprié pour les pneus de remplacement.

Vitesse véhicule	Symbole
≤ 80 km/h	F
80 - 90 km/h	G
90 - 100 km/h	J
100 - 110 km/h	K
110 - 120 km/h	L
120 - 130 km/h	M



Il est interdit de monter des pneumatiques ayant un indice de vitesse inférieur à celui des pneumatiques montés d'origine sur le véhicule ou celui préconisé par le constructeur. En revanche, il est tout à fait possible de monter des pneumatiques ayant un indice de vitesse supérieur.



*Pour toute modification de type de pneumatique il est impératif de refaire le paramétrage du système de freinage. Adressez-vous à votre point de services RENAULT TRUCKS le plus proche.*

*Faites étalonner le chronotachygraphe par un atelier agréé S.I.M.*

## Serrage des roues

### Roues en acier

#### Ordre de serrage

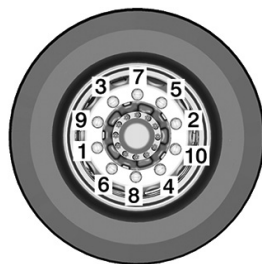
- Roues à jante disque

Couple(s) de serrage des écrous de roues :

650 $\pm$ 75 N.m.

Utilisez une douille de 33 mm.

Couple de contrôle du serrage des roues : au minimum, 670 $\pm$ 30 Nm.



*Vérifiez le serrage des écrous de fixation des roues après chaque remontage : après 20 à 30 km puis entre 150 et 250 km.*

*Effectuez un contrôle du serrage des écrous de fixation des roues tous les 6 mois, que les roues aient été démontées ou pas.*

*Si, au cours du contrôle, il s'avère qu'un écrou n'est pas serré au couple minimal de 670 $\pm$ 30 Nm, desserrez l'ensemble des écrous de fixation de la roue et resserrez-les au couple et à l'angle préconisés.*

***Ne pas respecter ces précautions élémentaires, c'est risquer le desserrage des écrous de fixation et les conséquences graves pouvant en résulter.***

## Indice de charge et pression des pneumatiques



*Pour tout changement de monte de pneumatiques, assurez-vous que cette nouvelle monte a un indice de charge permettant de supporter la charge maximum sur l'essieu de votre véhicule.*

Dimension de pneumatique	Indice de charge	Charge en Kg selon monte	
	Simple / Jumelée	Simple	Jumelée
315/80 R 22.5	156 / 150	8 000	13 400
	158 / 156	8 500	16 000

## Pressions de gonflage



**Suivre les recommandations du fabricant de pneumatiques.** Si elles ne sont pas disponibles, utilisez temporairement les pressions suivantes données à titre indicatif. Pour les châssis destinés à recevoir un équipement susceptible de modifier les charges par essieu, référez-vous aux données du fabricant en fonction du type, de la marque et de l'usage. Respectez les indices charges/vitesses marqués sur le flanc des pneumatiques.



Votre véhicule est équipé d'une monte de pneumatiques appropriée. Pour tout changement de monte assurez-vous auprès de votre point de services RENAULT TRUCKS que cette nouvelle monte est compatible avec votre véhicule.

**Jantes équipées de valve protégée :** lors du démontage / montage d'un pneumatique, respectez les consignes du fabricant. Attirez l'attention de l'opérateur.



Lorsque vous contrôlez la pression de vos pneumatiques, pensez aussi à contrôler la pression de la roue de secours.

Dimension de pneumatique	Charge en Kg selon monte		Pression en Bar
	Simple	Jumelée	
315/80 R 22.5	6 700	11 860	7.0
	7 140	12 640	7.5
	7 570	13 400	8.0
	8 000	-	8.5
	7 500	13 400	8.0**

\*\* : selon indice de charge et symbole de vitesse.

## Conseils

### Roues - Pneumatiques

#### Echange de roues

Précautions à prendre au moment du montage des roues sur le véhicule :

#### Avant montage

Nettoyez très soigneusement les jantes et les moyeux, notamment les parties devant être en contact (graisse, terre, boue, bavures métalliques, excès de peinture, etc...).

#### Au montage

Huilez légèrement les axes et les écrous (huile moteur). Serrez les écrous progressivement en utilisant obligatoirement l'outil livré avec le véhicule. Un bon serrage s'obtient en tirant sur le bras de levier de l'outil.



*Un excès de serrage peut être nuisible. Pour ne pas augmenter le couple de serrage, n'utilisez pas d'artifices tels que : tubes, barre de rallonge, etc...*

#### Après montage

Vérifier le serrage des écrous de fixation après chaque remontage : après 20 à 30 km puis entre 150 et 250 km.

**Ne pas respecter ces précautions élémentaires, c'est risquer le desserrage et les conséquences graves pouvant en résulter.**

#### Principales causes d'usure prématurée des pneumatiques

- la manière de conduire (freinage excessif, passage dans les trous, etc...),
- la surcharge du véhicule ou mauvaise répartition des charges,
- le sur-gonflage ou sous-gonflage (gonflez à la pression correspondant au poids par essieu),
- le mauvais jumelage (jumelez toujours des pneumatiques de même dimension, de même type et de même degré d'usure),
- le mauvais réglage de la géométrie du train avant.

#### Contrôle de la pression de gonflage

#### Fréquence

Les pressions des pneumatiques doivent être vérifiées après chaque plein de combustible ou tous les 14 jours.

### Méthode

La vérification de la pression des pneumatiques doit toujours être effectuée sur des pneumatiques froids.

**Il est impératif de ne jamais dégonfler des pneumatiques chauds.**

### Sécurité

Incidents en service.

Chaque fois qu'un choc se produit ou chaque fois que l'on ne peut s'arrêter rapidement à la suite d'une crevaisson, il est indispensable de faire vérifier promptement le pneumatique par un spécialiste.



*Le sur-gonflage ou sous-gonflage ont une incidence sur la consommation de combustible.*

### Roues en alliage léger

#### Instructions de mise en place des roues :

Pour faciliter l'enlèvement ultérieur de la roue, graissez la zone de centrage du moyeu avec une graisse sans cuivre "FREYLUBE, ROCOL. MG ou ESSO MOBY".



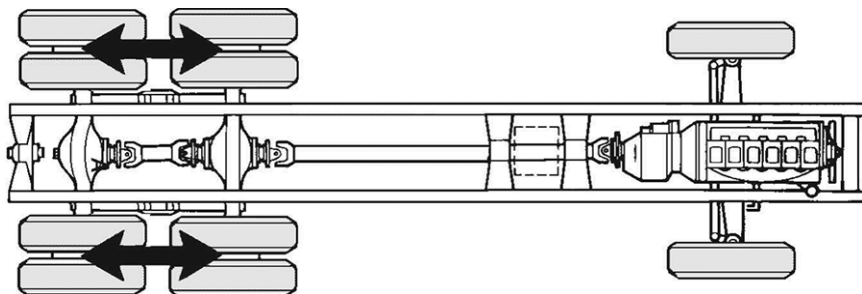
*N'utilisez que des valves RENAULT TRUCKS nickelées ou chromées. Lors d'un échange de valve, graissez le trou de valve et le siège intérieur de la jante avec une graisse "FREYLUBE, ROCOL. MG ou ESSO MOBY".*

### Véhicules 6x4



**POUR ASSURER LA MEILLEURE LONGÉVITÉ DES PNEUMATIQUES DU PONT MILIEU ET DU PONT ARRIÈRE, IL EST CONSEILLÉ :**

- DE VÉRIFIER PÉRIODIQUEMENT L'USURE.
- DE PERMUTER LES PNEUMATIQUES À MI-USURE.
- EN CAS D'ÉCHANGE, D'ÉQUIPER LES DEUX PONTS DE PNEUMATIQUES DE MÊME TYPE.



### Chaînes à neige

Dans certains pays, l'utilisation de chaînes à neige peut différer en raison des dispositions légales en vigueur. Respectez la législation en vigueur dans chaque pays.

Les chaînes à neige doivent être montées sur les roues motrices. Pour certains types de chaînes, la tension doit être revérifiée après avoir parcouru quelques dizaines de mètres.

Ne dépassez pas la vitesse maximale autorisée pour rouler avec des chaînes à neige.

Dès que la chaussée est dégagée, retirez les chaînes à neige pour éviter d'endommager les pneumatiques mais aussi pour retrouver un comportement au freinage et une tenue de route optimaux.



*Si vous rencontrez des problèmes de motricité lorsque vous roulez avec des chaînes à neige, désactivez le système antipatinage de roues "ASR"; reportez-vous au chapitre **Conduite en terrain difficile**.*



*Utilisez uniquement des chaînes à neige agréées et recommandées par RENAULT TRUCKS afin d'éviter d'endommager le véhicule. Adressez-vous à votre point de services RENAULT TRUCKS.*

## Lavage, généralités

Un nettoyage régulier contribue à préserver la valeur de votre véhicule. N'oubliez pas de laver plus souvent votre véhicule en conditions hivernales ou après avoir conduit dans un environnement sale.

Les eaux usées provenant du nettoyage du véhicule contiennent des produits chimiques et des polluants nocifs pour l'environnement. Il est recommandé d'utiliser des détergents respectueux de l'environnement et de nettoyer le véhicule dans une installation où les eaux usées sont collectées.

## Lavage carrosserie

Pour prolonger le bon état de votre carrosserie et garder l'éclat de sa peinture, il est conseillé de laver régulièrement votre véhicule. Surtout en hiver quand le sel de voirie et l'humidité peuvent provoquer de la corrosion.

L'utilisation des brosses est déconseillée, surtout le premier mois d'utilisation du véhicule. Évitez d'utiliser un jet de vapeur haute température.

Il existe dans le commerce des produits savonneux neutres qui n'altèrent pas la peinture.

Pour enlever les taches de graisse, utilisez de l'essence de nettoyage (pas de l'essence automobile).

Si les éléments en aluminium sont fortement souillés, nettoyez-les avec de l'eau additionnée d'un produit de lavage non alcalin, puis rincez à l'eau claire.

Arrêtez le moteur et coupez l'interrupteur général avant le lavage du véhicule.

Après le lavage, effectuez un graissage général du véhicule.

## Face avant

Calandre levée, évitez toute projection d'eau sous pression.

## Sur le châssis

Le châssis doit être lavé dès qu'il est sale.

Lors du lavage châssis, soyez particulièrement prudent avec le lavage haute pression.

Pour limiter tout risque d'incident, évitez d'insister sur :

- les boîtiers électroniques ou électriques et les appareils électriques,
- les étanchéités de coulisses,
- les axes d'articulations,
- les entrées d'air de chauffage, d'aspiration moteur et filtre à air,
- les appareils pneumatiques,
- les absorbants et les écrans insonorisants.



## Sur le châssis

Lors du lavage châssis, soyez particulièrement prudent avec le lavage haute pression.

Pour limiter tout risque d'incident, évitez d'insister sur :

- les boîtiers électroniques ou électriques et les appareils électriques,
- les entrées d'air de chauffage, d'aspiration moteur et filtre à air,
- les appareils pneumatiques,
- les absorbants et les écrans insonorisants.
- les reniflards des organes (la boîte de vitesses, le pont, etc...),
- les joints cardan universels,
- les étanchéités de coulisses,
- les axes d'articulations,
- les appareils pneumatique.

## Nettoyeur haute pression

Les nettoyeurs haute pression peuvent causer des dégâts sur votre véhicule. Faites toujours très attention lorsque vous les utilisez, surtout sur les jointures, plastiques, caoutchoucs, connectiques et peintures.

Soyez prudent avec le lavage haute pression des essieux, joints et autres pièces en mouvement ou l'eau et la saleté peuvent pénétrer.

Évitez d'éliminer la graisse lors du rinçage. Si cela devait se produire, effectuez un graissage des composants du véhicule.



*Limitez la pression du jet à 80 bars maximum. Pour les écrans insonorisants, limitez la température à 50°C et respectez une distance minimale de 100 mm.*



*Lors du lavage du véhicule, effectuez un graissage général.*

## Lavage automatique

Avant d'activer le lavage automatique, rabattez l'antéviseur sur le pare-brise et les rétroviseurs latéraux de sorte qu'ils ne soient pas endommagés.



Pour les rétroviseurs latéraux, faites pivoter le rétroviseur d'accostage (1) pour rabattre entièrement le bras des rétroviseurs (2).

Une fois le lavage fini, dépliez à nouveau l'antiviseur et les rétroviseurs latéraux.



### Jantes en acier, entretien

Les jantes en acier sont souvent exposées à différents types de contaminants, tels que la saleté de la route, l'huile, l'asphalte, le goudron et la poussière de freinage. Un entretien régulier est nécessaire pour protéger les jantes de la décoloration, de la corrosion et de toute usure inutile. Une cire de protection est utilisée pour plus de protection, par exemple, lorsque vous conduisez sur route salée, dans la neige fondue ou près des côtes.

La peinture de jante détériorée doit être corrigée immédiatement pour éviter la corrosion.

Nettoyez régulièrement les jantes. Rincez d'abord avec de l'eau, de préférence en utilisant un nettoyeur haute pression. Utilisez une brosse ou une éponge pour nettoyer la jante.

Pour la saleté tenace, un agent de nettoyage alcalin ( $\text{pH} > 7$ ) peut être utilisé.

### Nettoyage de l'environnement du filtre à particules

STOP

**POUR ÉVITER TOUS RISQUES D'INCENDIE, GARDEZ LA ZONE AUTOUR DES FILTRES À PARTICULES PROPRE.**



*Les filtres à particules et conduits d'échappements peuvent être très chauds. Attention aux risques de brûlures.*

Le nettoyage de la zone autour du système d'échappement est très important. Nettoyez soigneusement toutes les zones où des impuretés peuvent s'accumuler.

Dans certains cas, les carénages peuvent rendre l'accès difficile. Prêtez spécialement attention à ces zones.



## Nettoyage des projecteurs

Les projecteurs étant équipés d'une glace en plastique, utilisez un chiffon doux ou du coton.

Si ce n'est pas suffisant, utilisez un chiffon doux (ou coton) légèrement imbibé d'eau savonneuse.

Rincez avec un chiffon doux ou coton humide puis essuyez délicatement avec un chiffon doux sec.

Tout autre produit est à proscrire.

## Nettoyage de l'habitacle

Pulvérisez ou passez un chiffon imbibé d'un produit nettoyant (eau savonneuse).

Tous produits à base d'alcool d'essence et trichloréthylène, est à proscrire, vous risqueriez d'endommager la garniture ainsi que les autres matériaux.

Talquez légèrement les joints des portes et des glaces ainsi que les coulisses.

## Nettoyage de la planche de bord

Utilisez uniquement de l'eau savonneuse (tous les autres produits sont à proscrire).

## Nettoyage des sièges

**Éléments en plastique** : utilisez de l'eau savonneuse.

**Éléments en tissu** : nettoyez avec un produit dégraissant (essence de térébenthine, détachant, etc.).

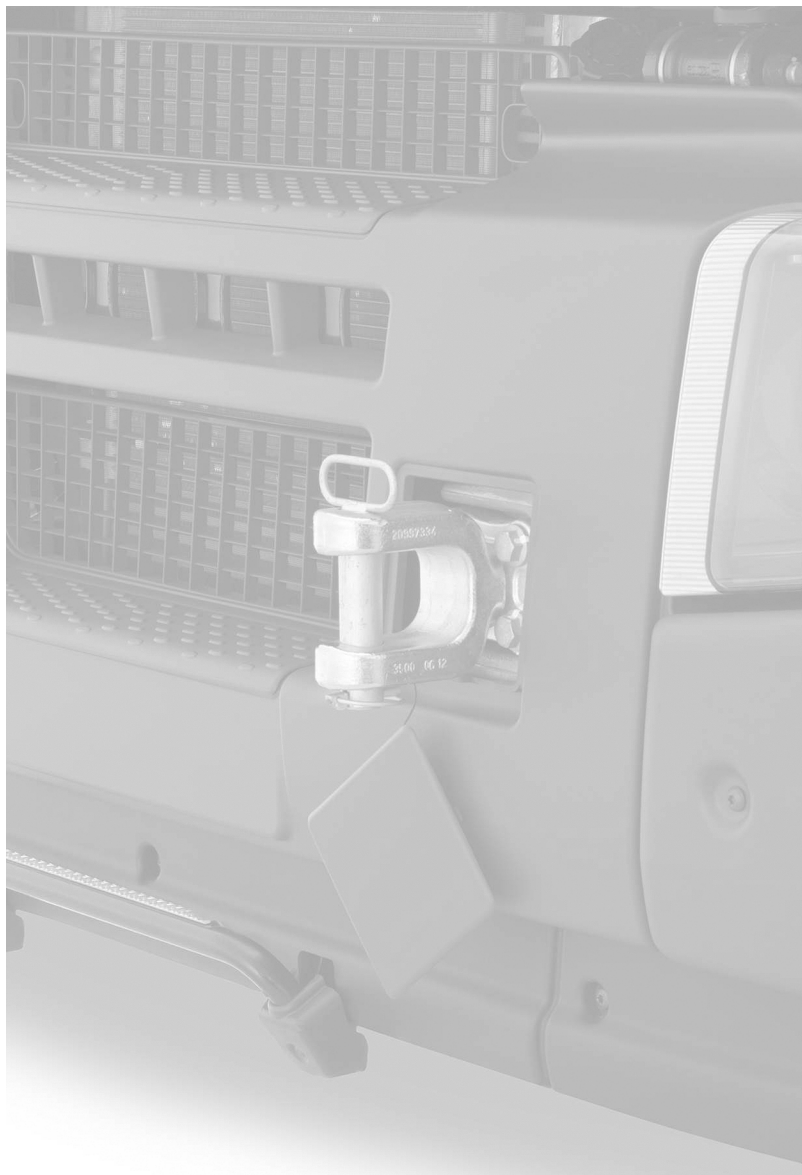
**Éléments en cuir** : pour assouplir le cuir et conserver son brillant, utilisez un chiffon humide. Pour d'autres produits, voir la boutique RENAULT TRUCKS.



*Tous les produits à base d'alcool, d'essence ou trichloréthylène, sont à proscrire, vous risqueriez d'endommager la garniture ainsi que les autres matériaux.*







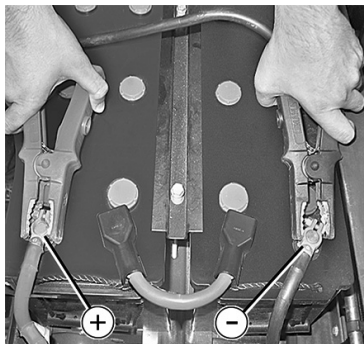
Dépannage - interventions rapides

### Démarrage du véhicule avec une aide externe

En cas de non démarrage avec les batteries d'accumulateurs du véhicule, il est possible d'utiliser une source de courant extérieure (chariot de batteries d'accumulateurs ou un autre véhicule).

Procédure :

- Coupez l'interrupteur général.
- Branchez la prise de démarrage à un chariot de batteries d'accumulateurs ou à un véhicule à l'aide de la rallonge prévue à cette effet.
- Enclenchez l'interrupteur général.
- Actionnez le démarreur.
- Maintenez le moteur à un régime de **1 300 tr/min.** pendant environ **5 minutes**.
- Eclairez les projecteurs de croisement avant de ramener le moteur au ralenti.
- Laissez tourner le moteur au ralenti pendant 1 minute.
- Débranchez la prise de démarrage du chariot de batteries d'accumulateurs ou d'un autre véhicule.
- Eteignez les projecteurs.



*L'utilisation d'un chargeur de puissance pour l'aide au démarrage est interdite (détérioration des systèmes électroniques).*

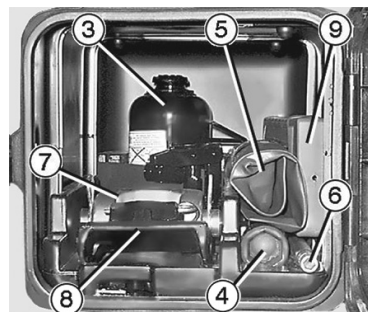
### Emplacement du lot de bord

Votre lot de bord vous permettra de faire face aux petits aléas de la route. En cas de problème plus sérieux, n'hésitez pas à faire appel à votre point de service Renault Trucks le plus proche.



### Rangement des outils dans le coffre

- Cric (3)
- Clé démonte roues (4)
- Trousse à outils (5)
- Barre de commande du relevage cabine (6)
- Barre de cric et démonte-roues (6)
- Chape de remorquage (7)
- Ferrure de cric (8)
- Triangle de signalisation (9)



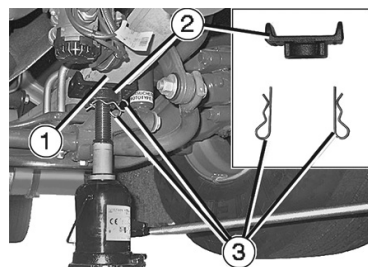
### Utilisation du cric

Le levage de votre véhicule est une opération dangereuse. Si vous avez le moindre doute, contactez le point de services Renault Trucks le plus proche.

### Points d'appui avant (1)

Utilisez impérativement l'adaptateur (2) en le fixant sur la tête de cric à l'aide des deux goupilles (3).

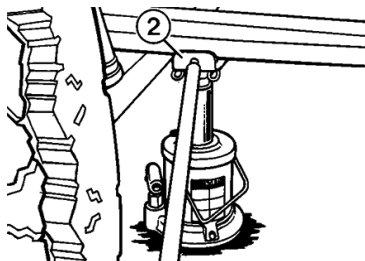
Placez le cric le plus près possible de l'essieu.



**STOP**

- **NE JAMAIS PASSER SOUS LE VÉHICULE LORSQUE CELUI-CI EST SOULEVÉ SUR UN CRIC!**
- **PLACEZ LE CRIC SUR UNE SURFACE FERME, HORIZONTALE, ET AVEC UNE BONNE ADHÉRENCE.**
- **CALEZ FERMEMENT LES ROUES QUI RESTENT AU SOL.**
- **RELÂCHEZ LES FREINS SUR LA ROUE QUI DOIT ÊTRE REMPLACÉE.**

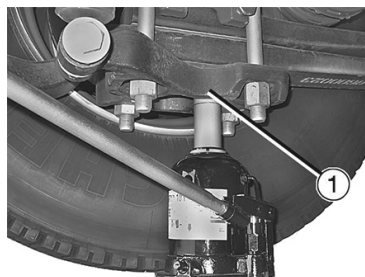
Si nécessaire, utilisez la barre de cric pour dégager l'adaptateur (2).



### Points d'appui arrière (1)

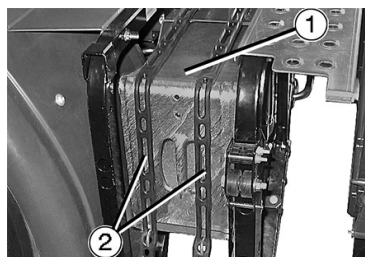
STOP

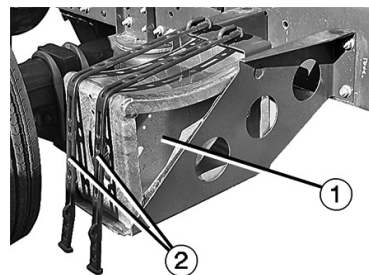
- NE JAMAIS PASSER SOUS LE VÉHICULE LORSQUE CELUI-CI EST SOULEVÉ SUR UN CRIC!
- PLACEZ LE CRIC SUR UNE SURFACE FERME, HORIZONTALE, ET AVEC UNE BONNE ADHÉRENCE.
- CALEZ FERMEMENT LES ROUES QUI RESTENT AU SOL.
- RELÂCHEZ LES FREINS SUR LA ROUE QUI DOIT ÊTRE REMPLACÉE.



### Selon l'équipement de votre véhicule

Pour déposer la cale (1), décrochez le tendeur élastique (2). Au montage, assurez-vous du bon positionnement de la cale (1) et raccrochez le tendeur élastique (2).





### Serrage des roues

Reportez-vous au chapitre **opérations de maintenance**, voir Serrage des roues en page 249.

### Remplacement d'une roue

En cas de crevaison, vous devez utiliser une roue de secours pour vous dépanner.

Attention, remplacer une roue est une opération qui comporte des risques. Consultez le chapitre remplacement d'une roue, ou en cas de doute, faites appel au point de service le plus proche.

Lorsque vous manipulez une roue de secours, ou la roue à remplacer, soyez prudent et anticipez pour chaque étapes un risque de chute de la roue.

Arrêtez le véhicule dans un endroit approprié, sans gêne pour la circulation, et où vous pourrez circuler autour du véhicule sans danger pour vous et les autres.

Le terrain doit être plat et stable.

Arrêtez le moteur.

Activez le frein de stationnement. Reportez-vous au chapitre "frein de stationnement".

Allumez les feux de détresse.

Coupez le contact.

Pour localiser le gilet de sécurité, le triangle de signalisation, la lampe de détresse, l'outillage de bord et le cric, reportez-vous au chapitre "Emplacement du cric" et "Emplacement du lot de bord".

Mettez le gilet de sécurité avant d'aller placer le triangle de sécurité et la lampe de détresse à une distance suffisante.

Calez le véhicule. Reportez-vous au chapitre "Cales de roues".

Au besoins, déchargez une partie de la cargaison afin de respecter le poids admissible par le matériel de levage.

Assurez-vous du bon état de la roue de secours.

Placez le cric sous le véhicule et le mettre en appui. Utilisez les points d'appuis recommandés. Reportez-vous au chapitre "utilisation du cric".

Roue à remplacer encore au sol, desserrez les écrous de roue sans les enlever.

Relâchez les freins sur la roue qui doit être remplacée, risque d'ovalisation des tambours de freins.



STOP

**UN ABAISSEMENT INCONTRÔLÉ DU VÉHICULE PEUT ENTRAÎNER D'IMPORTANTES DÉGÂTS MATÉRIEL, DES BLESSURES GRAVES, VOIR LA MORT.**

- NE JAMAIS PASSER SOUS LE VÉHICULE LORSQUE CELUI-CI EST SOULEVÉ SUR UN CRIC.
- PLACEZ LE CRIC SUR UNE SURFACE FERME, HORIZONTALE, ET AVEC UNE BONNE ADHÉRENCE.
- LE CRIC NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE POUR SOULEVER BRIÈVEMENT LE VÉHICULE.
- LE CRIC PEUT S'ENFONCER OU S'EFFONDRE SI LE VÉHICULE EST SOULEVÉ PENDANT TROP LONGTEMPS, OU SI LE VÉHICULE BOUGE.
- FIXER LE CRIC UNIQUEMENT SUR LES POINTS D'APPUI RECOMMANDÉS.
- N'UTILISEZ QUE LE MATÉRIEL ISSU DU LOT DE BORD RENAULT TRUCKS.
- NE JAMAIS DÉMARRER LE VÉHICULE, BOUGER LA CARROSSERIE, MONTER SUR OU DANS LE VÉHICULE TANT QUE CELUI-CI EST LEVÉ.

A l'aide du cric du lot de bord, soulevez le véhicule pour que la roue à remplacer, non chargée, ne soit plus en contact avec le sol.

Enlevez complètement les écrous de roues, puis retirez la roue.



*Attention à ne pas endommager les filetages des goujons de roue lors de la dépose/pose de la roue.*



STOP

**ATTENTION AUX RISQUES DE CHUTE DE LA ROUE, ET À SON ENCOMBREMENT SUR LA CHAUSSÉE.**



STOP

**POUR VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES, N'UTILISEZ QUE DES OUTILS ET ROUES D'ORIGINE RENAULT TRUCKS PRÉCONISÉ POUR VOTRE VÉHICULE.**

Mettez soigneusement la nouvelle roue en place, en prenant garde de ne pas abîmer les goujons. Reportez-vous au chapitre "Indice de charge et pression des pneumatiques", section "roue et pneumatique".

Serrez la roue. Reportez-vous au chapitre "Serrage des roues".

Contrôlez la pression des pneumatiques.

### Serrage des roues

Reportez-vous au chapitre **opérations de maintenance**, voir Serrage des roues en page 249.

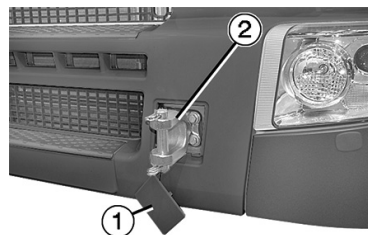
### Remorquage

Il est parfois nécessaire de remorquer votre véhicule. Afin de ne pas l'endommager, respectez attentivement les consignes décrites dans ce manuel.

En cas de doutes, faites appel à votre point de service Renault Trucks.

Si votre véhicule doit être remorqué, utilisez la chape de remorquage livrée dans le lot de bord du véhicule.

Dégrafez l'obturateur (1) et vissez la chape (2).



*La chape (2) fixée sur la traverse avant est conçue pour assurer le remorquage sur route dans des conditions normales.*

*Le dégagement d'un véhicule embourbé dont les roues motrices patinent dans un sol meuble ou boueux engendre un effort beaucoup plus important sur la chape.*

*Dans ce cas, utiliser un moyen de levage approprié.*

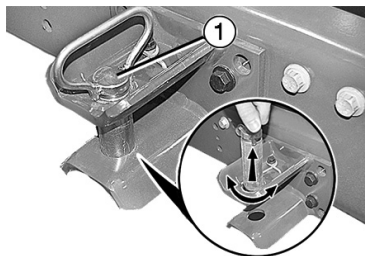
*Si nécessaire, un observateur au sol guidera la manoeuvre, éventuellement à l'aide d'un émetteur radio.*

*Le remorquage doit s'effectuer moteur tournant.*

### Chape de remorquage arrière

Si votre véhicule doit être remorqué par l'arrière, utilisez la chape de remorquage (1) fixée sur la traverse arrière du véhicule.

Tournez d'un quart de tour et levez la chape (1).



*La chape (1) fixée sur la traverse arrière est conçue pour assurer le remorquage sur route dans des conditions normales.*

*Le dégagement d'un véhicule embourbé dont les roues motrices patinent dans un sol meuble ou boueux engendre un effort beaucoup plus important sur la chape (1).*

*Dans ce cas, utiliser un moyen de levage approprié.*

*Si nécessaire, un observateur au sol guidera la manoeuvre, éventuellement à l'aide d'un émetteur radio.*

*Le remorquage doit s'effectuer moteur tournant.*

*La chape de remorquage arrière (1) ne doit en aucun cas être utilisée pour tirer une remorque.*

Si le moteur du véhicule est en panne :

- Neutralisez mécaniquement les cylindres de frein en cas d'absence de pression d'air.
- La direction est dure car son assistance ne fonctionne pas.

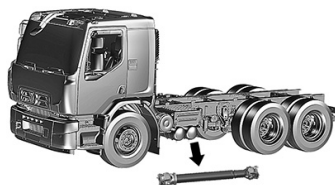


*Calez les roues du véhicule.*



*Afin d'éviter la détérioration de la boîte de vitesses, déposer impérativement l'arbre de transmission lors d'un remorquage avec les roues motrices au sol.*

- Mettez la boîte de vitesses au point mort/neutre.
- Déposez la transmission.



- Utilisez la chape de remorquage.



*Calez les roues du véhicule.*

### Déverrouillage du frein de stationnement

En cas de manque de pression accidentel pour déplacer le véhicule (remorquage), dévissez la vis (2) de chaque cylindre de frein, à l'aide d'une clé de 24, jusqu'à libérer les roues.

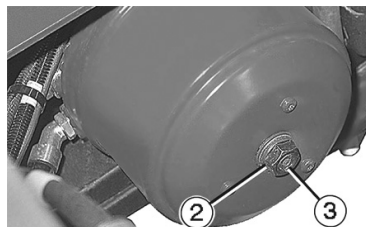
La longueur X de sortie de la vis (2) est différente (15 mm ou 65 mm) suivant le type de cylindre de frein (1).



*Selon l'équipement de votre véhicule*



*Calez les roues du véhicule.*



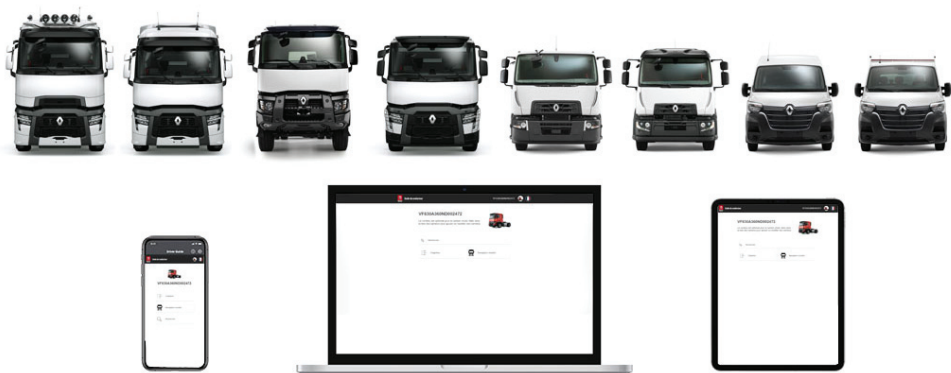
### Déverrouillage du frein de stationnement

En cas de manque de pression accidentel pour déplacer le véhicule (remorquage), tournez la vis (2) de chaque cylindre de frein dans le sens antihoraire, à l'aide d'une clé de 24, jusqu'à libérer les roues ; le repère rouge doit être sorti.

*Selon l'équipement de votre véhicule*

Remise en service : envoyez une pression d'environ 5 bars dans le circuit. Amenez la vis (2) au contact du cylindre et serrez-la au couple de 75 Nm ou tournez-la dans le sens horaire et serrez-la au couple de 75 Nm ; le repère rouge (3) doit être rentré.

## Accès au Guide du conducteur



Pour profiter du Driver Guide :

- Rendez-vous à l'adresse :  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

ou

- scannez le QR code pour retrouver l'application du guide du conducteur.

ou

- cherchez "Renault Trucks Driver Guide" dans votre site de téléchargement d'application.



Vous y retrouverez toutes les informations nécessaires, personnalisées à votre véhicule Renault Trucks, pour en profiter au mieux.

De plus, dans un souci d'amélioration constante, il est possible que nous apportions des modifications à cette publication. Ainsi, la version digitale contiendra toujours les informations les plus à jour.









## A

Accélérateur manuel en terrain difficile avec boîte de vitesses mécanique	209
Accès cabine	24
Accès pare-brise	24
AdBlue	242
Affichage défaut(s)	156
Affichage des informations	84
Affichage maintenance	157
Affichage réduit	82
Affichage test réglementaire	156
Afficheur multifonction	75
Afficheur, menu expert	84
Aide au freinage d'urgence	184
Alerte de franchissement de ligne (LDWS)	175
Antévisueur	57
Antidémarrage	154
Appels avec le système mains libres en Bluetooth®	106
Application conducteur	2, 270
Arrêt moteur	212
Assistance hydraulique de direction	165
Autoradio	100, 101
Voir également <i>mise en marche</i>	
autoradio	95
Auxiliaire	110
Avant de monter dans le véhicule	142
Avertissements	13

## B

Balais d'essuie-vitre avant	235
Basculement cabine	35
Batteries d'accumulateurs	246
Bienvenue à bord de votre véhicule RENAULT TRUCKS	6
Biodiesel	239
Blocage de différentiel inter-ponts	207
Blocage de différentiel inter-roues "pont(s) arrière"	206
Bluetooth®	110
Boîtes de vitesses à commande mécanique	199
Bruiteur de marche arrière	183

## C

Caractéristiques des pneumatiques	248
Ceintures de sécurité	122
chauffage	113
Chronotachygraphe numérique	71
Clé pliable	16
Clés	16
climatisation	113
Coffre(s) de rangement	92
Combiné lumière et avertisseur	53
Combustible	238
Commande à distance autoradio/afficheur	98
Commande essuis-vitre et lave-vitre	55

Commandes lève-vitres électriques	91	Fusibles	228
Conduite économique	138	<b>G</b>	
Conseils	251	Garantie	237
Contacteur de démarrage	155	Gaz d'échappement, moteur Euro VI	243
Contrôle du niveau d'huile moteur	144	Généralités	191
<b>D</b>		Géolocalisation	165
Défauts système "EBS"	186	Guide conducteur	2, 270
Démarrage avec fonction "démarrreur piloté"	161	Guide de référence pour la radio	95
Démarrage du véhicule avec une aide externe	262	<b>H</b>	
Démarrage moteur	160	Horamètre	217
Description des commandes de l'afficheur multifonction	74	<b>I</b>	
Dispositif de ralenti accéléré	163	Identification du véhicule	220
Dispositif de réglage du ralenti moteur	163	Indicateur de colmatage du filtre à particules	149
Driver Guide	2, 270	Indicateur de niveau d'AdBlue	147
<b>E</b>		Indicateur de niveau de combustible	146
Emplacement du cric et du lot de bord	263	Indicateur de niveau d'huile moteur	145
Équipement (message à l'afficheur)	84	Indicateur de pression d'air dans le circuit de freinage	150
Expert	84	Indice de charge et pression des pneumatiques	249
<b>F</b>		Informations (affichage)	84
Frein de stationnement	188	Informations complémentaires à la conduite	77
Freinage automatique d'urgence (AEBS)	178	Interrupteur général	31

Interrupteurs à double verrouillage	52	Nettoyage des sièges	257
		Niveau de lave-vitre	145
		Niveau d'huile de direction	145
<b>J</b>		Niveau du liquide de refroidissement	143
Jantes en acier, entretien	256	Niveau du liquide d'embrayage	143
		Numéros de série sur le véhicule	220
<b>L</b>		<b>P</b>	
Lampes	221	Paramètres audio	107
Langues sélectionnées	83	Plafonniers cabine	92
Lavage carrosserie	254	Planche de bord	44
Légende des interrupteurs	46	plaques d'identifications	220
Légende des pictogrammes	62	Pneumatiques	142
Limiteur de vitesse	171	Portes	17
Limiteur électronique de vitesse	175	Prise de diagnostic et d'Infomax "OBD"	214
Localisation des périphériques audio	111	Prise de force	214
Lubrifiants	245	Prise de mouvement	214
Luminosité de l'afficheur	83	Protection antigel du gazole et additif	240
<b>M</b>		<b>R</b>	
Menu expert	84	radio	95
Menus et sous-menus	79	Ralentisseur sur échappement	204
Message d'équipement	84	Ralentisseur	202
Messages d'alertes	69	Réchauffeur de combustible	132
Mode de lecture des étiquettes	27	Régénération automatique	193
Moustiquaire de radiateur	247	Régénération manuelle	194
<b>N</b>		Régime d'utilisation	166
Nettoyage de la planche de bord	257		
Nettoyage de l'habitacle	257		
Nettoyage des projecteurs	257		

Réglage de la luminosité de l'afficheur	83	Système antiblocage de roues "ABS"	183
Réglage des projecteurs	57	Système antipatinage de roues "ASR"	184, 208
Réglage du volant	58		
Réglages sonores	84	<b>T</b>	
Règles générales d'utilisation des véhicules industriels	6	Tableau de bord	60
Régulateur de vitesses	166	Test affichage	155
Remorquage	267	Turbocompresseur	133
Remplacement d'une roue	265		
Réservoir(s) d'AdBlue	29	<b>U</b>	
Réservoir(s) de combustible	26	USB	108
Rétroviseurs extérieurs à commande électrique	56	Utilisation du cric	263
Rétroviseurs extérieurs dégivrants	56	Utilisation en altitude	133
Rodage	132	Utilisation en atmosphère poussiéreuse	133
		Utilisation pendant l'été ou dans des pays chauds	133
		Utilisation pendant l'hiver ou dans des pays froids	132
<b>S</b>			
Schéma(s) de graissage	246	<b>V</b>	
Sécurité enfants	123	Ventilation - chauffage	113
Sécurité filtre à particule, filtre à particule, dépollution	191	ventilation	113
Serrage des roues	249	Verrouillage portes	16
Sièges	40	Vie à bord	90
Signification des logos présents sur les étiquettes	27		
Sons (réglages)	84		
Support de tablette	93		
Support de téléphone	112		
Système "EBS"	183		
Système "ESC"	184		



**\*CID1904984\***

21DN000297 FRA PCA2  
BLV-L7 28906-38498-5-01





**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renault-trucks.com](https://renault-trucks.com)